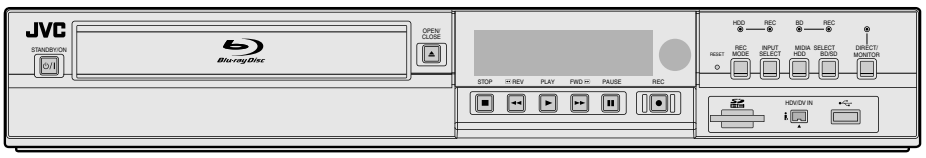
JVC

GRABADORA HDD & BLU-RAY DISC

SR-HD2500EU INSTRUCCIONES



LST1303-005A

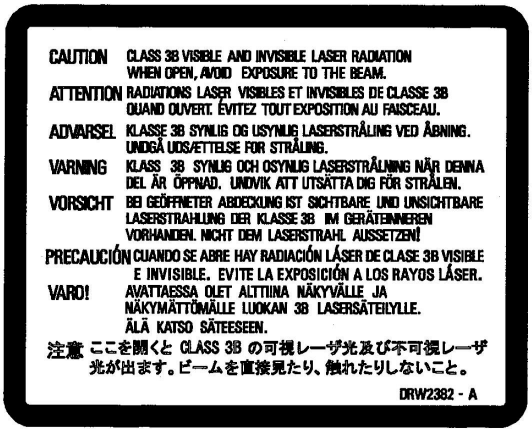
La placa indicadora y la precaución de seguridad están en la parte posterior del aparato.

ADVERTENCIA: ALTA TENSIÓN EN EL INTERIOR
ADVERTENCIA: PARA EVITAR RIESGOS DE INCENDIO O ELECTROCUCIÓN, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O A LA HUMEDAD.

ATENCIÓN:
UNA UNIDAD ES UN PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1. NO OBSTANTE, ESTA UNIDAD UTILIZA UN RAYO LÁSER VISIBLE QUE PODRÍA CAUSAR UNA EXPOSICIÓN PELIGROSA A LA RADIACIÓN SI ES DIRIGIDO. ASEGÚRESE DE HACER FUNCIONAR LA UNIDAD CORRECTAMENTE CONFORME A LAS INSTRUCCIONES.
CUANDO ESTA UNIDAD ESTÉ ENCHUFADA AL TOMACORRIENTE DE LA PARED, NO PONGA LOS OJOS CERCA DE LA ABERTURA DE LA BANDEJA DEL DISCO NI DE OTRAS ABERTURAS PARA MIRAR EN EL INTERIOR DEL APARATO.
EL USO DE CONTROLES O DE AJUSTES Y LA EJECUCIÓN DE PROCEDIMIENTOS DISTINTOS A LOS ENUNCIADOS AQUÍ PUEDEN OCASIONAR LA EXPOSICIÓN A RADIACIONES PELIGROSAS.
NO ABRA LAS CUBIERTAS Y NO LO INTENTE REPARAR USTED MISMO. ENCARGUE EL SERVICIO DE REPARACIÓN A TÉCNICOS CUALIFICADOS.

PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1

REPRODUCCIÓN DE ETIQUETAS
ETIQUETA DE ADVERTENCIA DENTRO DE LA UNIDAD


CAUTION CLASS 3B VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN, AVOID EXPOSURE TO THE BEAM.
ATTENTION RADIATIONS LASER VISIBLES ET INVISIBLES DE CLASSE 3B QUAND OUVERT. ÉVITEZ TOUT EXPOSITION AU FAISCEAU.
ADVARSEL KLASSE 3B SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARNING KLASS 3B SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. UNDVIK ATT UTSÄTTA DIG FÖR STRÅLEN.
VORSICHT BEI GEÖFFNETER ABDECKUNG IST SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG DER KLASSE 3B IM GERÄTEINNEREN VORHANDEN. NICHT DEM LASERSTRAHL AUSSETZEN!
PRECAUCIÓN CUANDO SE ABRE HAY RADIACIÓN LÁSER DE CLASE 3B VISIBLE E INVISIBLE. EVITE LA EXPOSICIÓN A LOS RAYOS LÁSER.
VARO! AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄLLE JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LUOKAN 3B LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
注意 ここを開くと CLASS 3B の可視レーザ光及び不可視レーザ光が出ます。ビームを直接見たり、触れたりしないこと。
DRW2382 - A

Esta unidad cumple con la norma "IEC60825-1:2007" para productos láser.

Apreciado cliente, [Unión Europea]

Este aparato cumple con las normativas y normas europeas respecto a la seguridad eléctrica y a la compatibilidad electromagnética.

El representante europeo de JVC KENWOOD Corporation es:
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Alemania

IMPORTANTE:
- Lea las precauciones en las páginas 2 y 3 antes de instalar o hacer funcionar la unidad.
- Es necesario tener en cuenta que puede ser ilegal regrabar cintas, DVD o discos grabados sin el consentimiento del propietario de los derechos de autor de la grabación de sonido o vídeo, programa de retransmisión normal o por cable y cualquier obra literaria, dramática, musical o artística registrada en estos medios.

ATENCIÓN:
- Le recomendamos que desconecte el cable de alimentación del tomacorriente cuando no vaya a utilizar la grabadora por mucho tiempo.
- El interior del aparato es peligroso porque hay alta tensión. En caso de reparaciones, acuda a técnicos de reparaciones cualificados. Para evitar riesgos de electrocución o incendio, desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente antes de conectar o desconectar cualquier cable de señal o antena.
- El enchufe de red siempre debe estar fácilmente disponible.

El botón STANDBY/ON ⏻/I no interrumpe completamente la alimentación principal, sino que conecta y desconecta la corriente de funcionamiento. "⏻" indica la espera de alimentación eléctrica y "I" indica ON.

Advertencia de que un aparato de CLASE I se conectará a una toma eléctrica de la RED PRINCIPAL con conexión protectora a tierra.

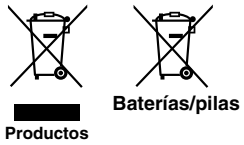
ADVERTENCIA
Las pilas no deben exponerse a una fuente de calor excesivo como la luz del sol, el fuego o similares.

Enchufe
El enchufe se usa como dispositivo de desconexión. El dispositivo de desconexión debe estar siempre al alcance para su uso.
Aunque la lámpara de alimentación esté apagada, se seguirá suministrando electricidad a menos que el cable de alimentación esté desenchufado. El suministro de energía principal del producto se controla conectando o desconectando el enchufe de alimentación.

Si no se toman en cuenta las siguientes precauciones, podrían producirse daños en la unidad, el mando a distancia, o el disco.

1. **NO COLOQUE la unidad —**
   — en un ambiente expuesto a temperaturas o humedad extremas.
   — al sol.
   — en un ambiente polvoriento.
   — en un ambiente donde se generen fuertes campos magnéticos.
   — en una superficie inestable o sujeta a vibraciones.
2. **NO BLOQUEE las aberturas o agujeros para ventilación de la unidad.**
   (Si las aberturas o agujeros de ventilación están bloqueados por un periódico o paño, etc., el calor tal vez no pueda salir).
3. **NO COLOQUE objetos pesados sobre la unidad o el mando a distancia.**
4. **NO ponga nada encima que pueda derramarse encima de la unidad o mando a distancia.**
   (Si entra agua u otro líquido en este equipo, puede producirse un incendio o una descarga eléctrica).
5. **NO EXPONGA el aparato a goteos o salpicaduras.**
6. **NO UTILICE este equipo en un cuarto de baño ni en lugares donde haya agua. TAMPOCO** coloque ningún recipiente lleno de agua u otro líquido (tal como cosméticos o medicinas, jarrones de flores, plantas en tiestos, tazas, etc.) sobre esta unidad.
7. **NO COLOQUE ninguna fuente de llamas, como por ejemplo velas encendidas, encima del aparato.**
8. **EVITE dar golpes fuertes a la unidad durante su transporte.**

Información para los usuarios sobre la eliminación de equipos y baterías/pilas usados



Productos **Baterías/pilas**

Atención:
La indicación Pb debajo del símbolo de batería/pila indica que ésta contiene plomo.

[Unión Europea]

Estos símbolos indican que los equipos eléctricos y electrónicos y las baterías/pilas que lleven este símbolo no deben desecharse junto con la basura doméstica al final de su vida útil. Por el contrario, los productos deberán llevarse al punto de recogida correspondiente para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos, al igual que las baterías/pilas para su tratamiento, recuperación y reciclaje adecuados, de conformidad con la legislación nacional y con la Directiva 2002/96/CE y 2006/66/CE.

Si desecha estos productos correctamente, estará contribuyendo a conservar los recursos naturales y a prevenir los posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud de las personas que podría causar el tratamiento inadecuado de estos productos.

Para obtener más información sobre los puntos de recogida y el reciclaje de estos productos, póngase en contacto con su oficina municipal, su servicio de recogida de basura doméstica o la tienda en la que haya adquirido el producto.

De acuerdo con la legislación nacional, podrían aplicarse multas por la eliminación incorrecta de estos desechos.

[Empresas]

Si desea desechar este producto, visite nuestra página Web http://www.jvc.eu para obtener información acerca de la retirada del producto.

[Otros países no pertenecientes a la Unión Europea]

Estos símbolos sólo son válidos en la Unión Europea. Si desea desechar estos productos, hágalo de conformidad con la legislación nacional vigente u otras normativas de su país para el tratamiento de equipos eléctricos y electrónicos y baterías/pilas usados.

CONEXIÓN DE ALIMENTACIÓN

La tensión especificada para la fuente de alimentación de ese producto es 120 V CA (Para Estados Unidos y Canadá) y 220 – 240 V CA (Para los países europeos o asiáticos o el Reino Unido).

El cable de alimentación adjunto cumple con la tensión de alimentación especificada para los siguientes países. Utilice únicamente el cable de alimentación designado por las normas de seguridad de EMC y seguridad eléctrica de cada país.

Para los países europeos y asiáticos: 220 – 240 V CA

Para el Reino Unido: 220 – 240 V CA

Esta clavija sólo es compatible con una toma de corriente con conexión a tierra. Si no puede insertar la clavija en la toma de corriente, póngase en contacto con un electricista para instalar la toma adecuada. No haga nada que vaya en contra de los fines de seguridad de la clavija con toma a tierra.

- Este producto debe utilizarse exclusivamente con el tipo de fuente de alimentación indicado en la etiqueta. Ante cualquier duda sobre el tipo de alimentación de su hogar, consulte al concesionario donde adquirió el producto o a la compañía de electricidad de su zona.

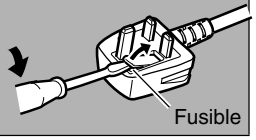
Advertencia:

- No emplee el mismo cable de alimentación para 120 V CA y para 220 – 240 V CA. Hacerlo puede producir un fallo, choques eléctricos o incendio.

Nota sobre el cable de alimentación para el Reino Unido solamente

La clavija del cable de alimentación para el Reino Unido cuenta con un fusible incorporado. Cuando reemplace el fusible, asegúrese de emplear uno del amperaje y tipo aprobados y coloque la cubierta del fusible. (Consulte con su concesionario o personal de servicio cualificado.)

Método para reemplazar el fusible
Abra el compartimiento del fusible con un destornillador de punta plana y reemplace el fusible.



Cuando el equipo se instale en un mueble o en una estantería, asegúrese de que tenga suficiente espacio a todo su alrededor para disponer de una buena ventilación (10 cm o más en ambos lados, en la parte superior y en la parte trasera).

Cuando tire las pilas deberá tener en consideración los problemas medioambientales y los reglamentos o las leyes locales relacionados con el desecho de pilas deberán cumplirse estrictamente.

Use el cable de alimentación suministrado.
(De no hacerlo así, podría producirse una descarga eléctrica o llamas).

NO continúe utilizando el equipo si duda de que esté funcionando correctamente o si presenta algún tipo de daño. Apáguelo, desenchúfelo y consulte a su distribuidor.

TENGA CUIDADO con los paneles o puertas de cristal sobre el equipo.

CONSULTE a su distribuidor si tiene alguna duda sobre la instalación, funcionamiento o seguridad de su equipo.

No permita NUNCA que nadie, especialmente los niños, introduzca nada dentro de los orificios, ranuras u otras aberturas de la carcasa. Esto podría producir una descarga eléctrica de consecuencias fatales.

CONDENSACIÓN DE HUMEDAD

La humedad del aire se condensará en la unidad cuando la cambie de un lugar frío a un lugar tibio, o cuando haya mucha humedad^del mismo modo que se forman gotitas de agua en la superficie de un vaso de vidrio lleno de agua fría. En condiciones en las cuales pueda ocurrir condensación, desenchufe la unidad del tomacorriente, manténgala desenchufada durante unas horas para que la humedad se seque y luego vuelva a encender la unidad.

Pilas: el uso incorrecto de las pilas puede producir que éstas se quemen o ardan. Una pila agujereada puede oxidar el equipo, mancharle las manos o salpicar su ropa. Para evitarlo, no olvide tomar las siguientes precauciones:

- Use únicamente las pilas indicadas.
- Instale las pilas prestando la debida atención a sus polos positivo (+) y negativo (-) conforme a las instrucciones del compartimento.
- No mezcle pilas nuevas y pilas usadas.
- No mezcle pilas de distintos tipos. Las especificaciones de voltaje de pilas aparentemente iguales pueden ser diferentes.
- Cambie inmediatamente las pilas gastadas por otras nuevas.
- Si no va a usar el mando a distancia durante un periodo prolongado, cambie las pilas.
- Si el fluido de una pila agujereada salpica su piel o su ropa, enjuáguela inmediatamente y a fondo. Si le entra en un ojo, lávelo bien, no lo frote y acuda al médico inmediatamente. El fluido de una pila rota que entra en contacto con los ojos o con la ropa puede provocar la irritación de la piel y daños oculares.
- No deje las pilas al alcance de los niños.

RENUNCIA DE RESPONSABILIDAD
JVC no será responsable por ninguna pérdida relacionada con el fallo de la unidad de grabar, almacenar ni reproducir correctamente ningún contenido (de imagen, sonido o de otra naturaleza) por ningún motivo en absoluto. Cualquier garantía aplicable cubrirá solamente la sustitución o reparación de la unidad afectada y no se aplicará a la recuperación o a la sustitución de la pérdida de contenido.

ATENCIÓN:
- Si utiliza un teléfono móvil cerca de la unidad es posible que se produzcan vibraciones que afectarán las imágenes en la pantalla del TV o que harán que la pantalla cambie para mostrar un fondo negro.
- Algunos televisores y otros electrodomésticos generan fuertes campos magnéticos. No coloque tales aparatos encima de la unidad, pues podría ocasionar perturbaciones en las imágenes.
- Al mover el producto, pulse ⏻/I para apagar la alimentación y espere al menos 30 segundos antes de desenchufar el cable de alimentación. Luego, espere al menos 2 minutos antes de mover el producto.
- Si hay un fallo de alimentación al utilizar la unidad, los datos grabados pueden borrarse.
- Se recomienda hacer copias de seguridad periódicamente de discos que contengan grabaciones importantes (cada varios años). Debido a que las señales digitales no se deterioran, el no reproducir o grabar puede ocasionarse por los efectos del envejecimiento del disco tras los años dependiendo del entorno de almacenaje.
- Los programas y los datos grabados no se pueden restaurar una vez que el disco o cinta esté dañado.

- Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. “Dolby” y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.
- Fabricado con licencia de acuerdo con las patentes estadounidenses nº: 5.956.674; 5.974.380; 6.226.616; 6.487.535; 7.392.195; 7.272.567; 7.333.929; 7.212.872 y otras patentes estadounidenses e internacionales emitidas y pendientes. DTS-HD, el símbolo y DTS-HD y el símbolo juntos son marcas comerciales registradas. DTS-HD Master Audio | Essential es una marca comercial de DTS, Inc. El producto incluye software. © DTS, Inc. Todos los derechos reservados.
- Este producto dispone de métodos de protección de la propiedad intelectual protegida por patentes estadounidenses y de otros derechos de propiedad intelectual. El uso de estos métodos de protección de la propiedad intelectual debe ser autorizado por Rovi Corporation y va dirigido únicamente a usos domésticos y de visualización limitada a menos que Rovi Corporation autorice algún otro. Se prohíbe la descompilación y el desensamblado.
- DVD Logo es una marca comercial de DVD Format/Logo Licensing Corporation.
- HDMI, el logotipo de HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC en Estados Unidos y otros países.
- Blu-ray Disc y el logotipo de Blu-ray Disc son marcas comerciales de Blu-ray Disc Association.
- “x.v.Color” y el logotipo “x.v.Color” son marcas registradas de Sony Corporation.
- Java y todas las demás marcas comerciales y logotipos de Java son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Sun Microsystems, Inc. en los Estados Unidos y/o en otros países.
- El logotipo de SDHC es una marca comercial de SD-3C, LLC.
- iLINK y el logotipo de iLINK son marcas comerciales.
- “AVCHD” y el logotipo de “AVCHD” son marcas comerciales de Panasonic Corporation y Sony Corporation.
- El resto de los nombres de productos y de compañías incluidos en este manual de instrucciones son marcas comerciales y/o marcas registradas de sus respectivos propietarios.
- Este producto tiene licencia bajo las previsiones del archivo de patente AVC y VC-1 para uso personal y no comercial de un consumidor para (i) codificar vídeo según los estándares AVC y VC-1 (“video AVC/VC-1”) o (ii) decodificar vídeo AVC/VC-1 que ha sido codificado por un usuario involucrado en una actividad personal y no comercial o se obtuvo de un proveedor de vídeo autorizado para suministrar vídeo AVC/VC-1. No se concede ni implica ninguna otra licencia para ningún otro uso. Puede obtener información adicional de MPEG LA, LLC. Visite http://www.mpegla.com.

- Esta unidad sólo puede reproducir y grabar señales PAL. Las señales NTSC también se pueden reproducir en la pletina BD/DVD.
- El disco duro es un artículo de consumo. Se recomienda cambiarlo tras 10.000 horas de uso (si se utiliza en un entorno con una temperatura media de 25ºC). Para información sobre costes y planes de mantenimiento, consulte a su distribuidor JVC más próximo.
- El motor del ventilador es un artículo de consumo. Se recomienda cambiarlo tras 30.000 horas de uso (si se utiliza en un entorno con una temperatura media de 25ºC). Para información sobre costes y planes de mantenimiento, consulte a su distribuidor JVC más próximo.

ANTES DE INSTALAR SU NUEVO APARATO . . .

. . . Lea las secciones/documentos indicados a continuación:

- “Precauciones” en la página 2

“INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD” en las páginas 3 a 4

Índice

Precauciones de seguridad

Índice

Primeros pasos

Consideraciones previas 6
Cómo leer este manual 6
Otras notas preventivas 7
Unidad de disco duro (HDD) 8
Tarjetas SD 8
Discos 9
Precauciones al usar los discos 11
Pantallas de información 12
Nombre y función de las piezas 13
  Panel delantero 13
  Visualizador 14
  Panel trasero 14
  Mando a distancia 15

Preparación

Conectar un monitor 17
Conectar un amplificador 18
Conectar una unidad de vídeo u otro equipo 18
Conectar dispositivos externos 19
Conectar la fuente de alimentación 19
Configurar y mostrar la fecha/hora 20
Configurar el código de tiempo 23

Copiar/Importar

Copiar/Importar 25
  Tabla de copia 26
Formatear 27
Modos de grabación 30
Importar los datos de un BD/DVD al disco duro 32
Importar al disco duro datos de un dispositivo compatible con USB 35
Importar al disco duro datos de una tarjeta SD 37
Importar al disco duro datos de un dispositivo compatible con i.LINK 39
Copiar un título del disco duro a un BD/DVD 41
Copiar imágenes fijas del disco duro 44
Permitir la reproducción en otros dispositivos (Finalizar) 46
Copiar el disco completo 48
Grabar usando entradas externas 49

Reproducción

Acerca de la reproducción 51
Usar Playback Navigation 51
  Lista del menú Opción 53
Funcionamiento de la reproducción de vídeos 54
Reproducir vídeos de un BD/DVD 56
Reproducción de vídeos del disco duro 57
Reproducir vídeos de una tarjeta SD 57
Reproducir imágenes fijas (JPEG) 58
Cambiar los ajustes de reproducción 59
Menú de configuración de la reproducción 59
  Ajustes de audio/subtítulos 59
  Ajustes de reproducción 59
  Ajustes de vídeo 60

Editar

Editar 61
Introducir caracteres 62
  Lista de caracteres 62
Agrupar 63
Cambiar el nombre del título/grupo 65
Borrar un título/grupo 65
Activar la protección de un título/grupo 66
Desactivar la protección de un título/grupo 67
Crear una lista de reproducción 68
Editar una miniatura 69
Editar un capítulo 70
Dividir 72
Eliminar escenas 73
Cambiar el nombre del disco 75
Cambiar la fecha/hora de grabación 75
Conversión de modo 76

Menú configuración

Cambiar la configuración de esta grabadora 77
Lista del menú de configuración 77
  CONFIGURACIÓN 78
  CON. REPRODUCCIÓN 79
  GRABAR 80
  SONIDO 81
  PANTALLA 83
  CONEXIÓN 83
  CONEXIÓN SDI 85

Varios

Bloquear la bandeja de disco 87
Activar el Modo Bloqueo 87
Memoria de última función 87
Interfaz RS-232C 88
  Tabla de comandos 88
  Especificaciones 88
  Command 89
Lista de códigos idiomáticos 99
Lista de códigos nacionales 101
Utilizar el HDMI Consumer Electronics Control (HDMI CEC) 103
Crear un BD ininterrumpido 103
Solución de problemas 104
Especificaciones 106
Términos 111

Consideraciones previas

Grabadora profesional de Blu-ray Disc para la era de la alta definición

Copia vídeos de una videocámara de alta definición a un disco Blu-ray de alta definición, o hace una conversión descendente de los vídeos y los graba en DVD, sin necesidad de usar un PC.
El disco duro interno permite una fácil edición y copia de discos múltiples.

Compatible con la videocámara ProHD GY-HM700/100

Los archivos MOV grabados en modo SP (*1) y en modo HQ (*2) con la videocámara ProHD GY-HM700/100 de JVC son compatibles con la SR-HD2500, pudiendo importarse al disco duro o copiarse en discos.

(*1) Modo SP : 1280x720/50p, 25p, 1440x1080/50i

(*2) Modo HQ : 1280x720/50p, 25p, 1440x1080/50i, 1920x1080/50i, 25p

Compatibilidad con otras videocámaras domésticas

También son compatibles los formatos de archivo de JVC Everio, además del AVCHD, el HDV y el DV, pudiendo realizarse copias digitales.

Interfaz digital que facilita la compatibilidad con la videocámara

Este aparato dispone de ranuras USB y SD, así como de terminales de entrada i.Link para conectar la videocámara.

Crea discos Blu-ray con soporte para menús

Pueden crearse discos Blu-ray usando el formato BDMV (con menú). También pueden crearse y copiarse discos BDAV según el uso previsto.
El SR-HD2500 permite además a los usuarios el uso de una imagen original como fondo.

Compatible con discos Blu-ray de doble capa y 50 GB. Graba hasta 24 horas de imágenes de alta definición en un solo disco

Este aparato también es compatible con discos Blu-ray de alta capacidad, 50 GB y doble capa: en un solo disco pueden grabarse hasta 24 horas (modo AE) de imágenes de alta definición.
También soporta la escritura en discos económicos LTH.

El menú de autoría permite crear discos y usarlos industrialmente (para demostraciones, por ejemplo)

Se puede usar esta opción para crear discos de uso industrial, por ejemplo, discos capaces de repetir la reproducción automáticamente.

Equipado con un terminal RS-232C para control externo

Esta unidad dispone de un terminal RS-232C que permite el control externo a través de un PC.

Equipado con un terminal de salida SDI

Puede conectar este aparato directamente a un sistema SDI sin usar ningún convertidor o dispositivo periférico.

Permite la grabación directa a discos

Puede grabar contenidos directamente a un disco óptico (BD-R/RE, DVD-R/RW).

Cómo leer este manual

Acerca de este manual

Este manual describe fundamentalmente el funcionamiento de los botones del mando a distancia.

- Los botones del mando a distancia se indican así: [Nombre de botón].
- Los elementos de menú se citan del siguiente modo: “Elemento de menú”.

■ Comentarios adicionales al texto principal

Recuerde : Establece restricciones sobre las funciones o el uso de este aparato.

Nota : Advierte sobre las precauciones que deben tomarse durante su uso.

☞ : Indica los números de página o los elementos a los que se hace referencia.

Recuerde:

Destacamos el significado de los medios operables.

HDD : Disco duro

DVD : DVD

BD : Disco Blu-ray

SD : Tarjeta SD

SDHC : Tarjeta SDHC

CD : Disco compacto de música

JPEG : Disco de archivos JPEG (imagen fija)

En el CD-ROM encontrará el MANUAL DE INSTRUCCIONES en alemania, español, italiano y francés. Para ver el MANUAL DE INSTRUCCIONES, debe tener instalado Adobe® Acrobat® Reader™ o Adobe® Reader®. Puede descargar Adobe® Reader® de la página web de Adobe:
http://www.adobe.com/

Funcionamiento de los menús

Al pulsar los siguientes botones del mando a distancia se accede a la pantalla del menú correspondiente.

- [SET UP], [NAVIGATION], [EDIT], [INFORMATION CORRECT], [DUBBING], [MEDIA MANAGE]
- Pulse uno de los siguientes botones [▲ / ▼ / ◀ / ▶] para acceder a un determinado elemento del menú (elemento amarillo indicado por una pequeña flecha).
- Pulse el botón [OK] para confirmar la selección.
- Pulse el botón [RETURN] para volver a la pantalla anterior.
- En la parte inferior de la pantalla puede existir una breve descripción del procedimiento operativo.

Otras notas preventivas

Protección de la propiedad intelectual

Este aparato dispone de métodos de protección de la propiedad intelectual.

Propiedad intelectual

- Conforme a la legislación sobre propiedad intelectual, los contenidos de vídeo o música que usted guarde no se utilizarán para fines distintos del disfrute personal sin la autorización expresa del titular de la propiedad intelectual.
- La función de protección de la propiedad intelectual evita que las imágenes de vídeo así protegidas se guarden en equipos como grabadoras de vídeo. Esta función puede provocar el deterioro de la calidad de reproducción de la imagen cuando los datos salen al monitor a través de una grabadora de vídeo. Esto no se debe a un mal funcionamiento del hardware. Para reproducir los vídeos sujetos a derechos de autor, conecte este aparato directamente al monitor.
- Lea y comprenda por completo los términos y condiciones de todas las obras amparadas por derechos de autor antes de usar este aparato del modo correcto. JVC KENWOOD no asumirá, bajo ninguna circunstancia, la responsabilidad por cualquier infracción de derechos de autor cometida por el usuario durante el uso de este aparato. El usuario será el responsable de resolver todas las cuestiones legales relativas a cualquier infracción de la propiedad intelectual.

Contenido de vídeo almacenado e indemnización

- Se recomienda realizar periódicamente (una vez cada pocos años) una copia de seguridad de aquellos discos con un contenido de vídeo importante. Aunque las señales digitales no se deterioran, la copia (dubbing) o reproducción puede fallar debido al envejecimiento del disco provocado por las condiciones de almacenamiento.
- Si tiene lugar un corte del fluido eléctrico durante el uso de este aparato, pueden perderse los datos grabados. Por tanto, en caso de avería del disco duro, se recomienda pasar los vídeos guardados en él a un BD o DVD lo antes posible.
- En caso de que se dañe el medio, no pueden recuperarse los vídeos o datos guardados en un BD/DVD, disco duro o tarjeta SD.

Exoneración de indemnización por pérdida o daños del contenido de vídeo almacenado

Recuerde que nuestra compañía no será responsable de indemnizar el contenido o cualesquiera daños incidentales en caso de que, por el motivo que sea, la copia o reproducción no pueda realizarse adecuadamente. Lo mismo se aplica a la reparación de este aparato.

Precauciones de manejo

■ No use el enchufe o la toma de corriente con polvo u objetos metálicos unidos a ellos

- En caso de no hacerlo así, podría producirse un cortocircuito o un calentamiento capaces de provocar combustión o descarga eléctrica.
- Saque el enchufe una vez cada seis meses y límpielo con un paño seco.

■ Utilice una toma de corriente que permita enchufar y desenchufar el aparato con facilidad

- Asegúrese de poder desenchufar el aparato inmediatamente en caso de que se produzca algo fuera de lo normal en el mismo.

■ Conecte el enchufe firmemente en la toma de corriente

- En caso de no hacerlo así, podría producirse un cortocircuito o un calentamiento capaces de provocar combustión o descarga eléctrica.

■ No use un voltaje de potencia diferente a la especificada

- Puede producir una descarga eléctrica o la aparición de llamas.

■ No enchufe o desenchufe el aparato con las manos húmedas

- Si lo hiciera, podría recibir una descarga eléctrica.

■ En presencia de truenos o relámpagos, no toque el enchufe

- Si lo hiciera, podría recibir una descarga eléctrica.

■ No introduzca ningún objeto extraño en este aparato

- Puede producir una descarga eléctrica o la aparición de llamas.

■ No desmonte ni modifique este producto

- Este aparato contiene componentes de alta tensión. El desmontaje o modificación del aparato puede producir una descarga eléctrica o combustión.

■ Solicite al distribuidor autorizado la inspección del interior del aparato una vez al año

- El uso de este aparato con polvo acumulado en su interior puede provocar combustión.
- Resulta especialmente eficaz llevar a cabo las tareas de mantenimiento antes de la estación húmeda/lluviosa.

■ No conecte al terminal USB cámaras de vídeo que no hayan sido fabricadas por JVC

- Si lo hace, puede producirse un funcionamiento incorrecto.

Unidad de disco duro (HDD)

Unidad de disco duro (HDD)

El disco duro gira a alta velocidad siempre que exista alimentación esté “On”.
Preste particular atención a las siguientes precauciones cuando use esta grabadora.

Advertencia

- No la someta a vibraciones ni a impactos fuertes

Un impacto excesivo puede provocar que esta grabadora pierda los datos guardados o, incluso, que se dañe el disco duro.

- No desenchufe la grabadora mientras está en funcionamiento

Cortar la alimentación mientras el disco duro está en funcionamiento puede provocar la pérdida de los datos y daños en el disco duro. Asegúrese de desenchufar el aparato sólo después de haber cortado el suministro eléctrico.
(Espere a que desaparezca el mensaje “GOODBYE” del visualizador)

Tarjetas SD

Precauciones para el manejo de las tarjetas SD y SDHC

Nota:

- Al acceder a una tarjeta SD (p.ej. durante la copia, reproducción o formateado), parpadea el icono de visualización del funcionamiento del disco y en el visualizador aparece el mensaje “Leyendo”. Durante el acceso a la tarjeta SD, no la extraiga ni desenchufe el aparato. Si eso ocurre, es posible que la tarjeta SD quede inutilizable.
  Si la tarjeta SD no es utilizable, reformatee la tarjeta. Si el problema persiste incluso después de reformatear, use una nueva tarjeta SD.
- No use ni guarde la tarjeta en un lugar que esté sujeto a ruido eléctrico o estático.
- La inserción incorrecta de la tarjeta SD puede provocar el mal funcionamiento de la grabadora o de la tarjeta.
- Nuestra empresa no se hará responsable de ningún daño o pérdida por accidente de los datos almacenados. (Asegúrese de hacer copias de seguridad de sus datos).
- Use la tarjeta conforme a las indicaciones. No la use en los siguientes lugares:
  - Lugares expuestos a la luz directa del sol
  - Lugares cercanos a equipos calefactores
  - Dentro de un coche que esté al sol con las ventanas cerradas
  - Lugares sometidos a gran humedad y corrosión
- No doble ni deje caer la tarjeta, ni la someta a vibraciones o impactos fuertes.
- No deje que la tarjeta entre en contacto con el agua.
- No lo coloque cerca de dispositivos que emitan fuertes ondas magnéticas o de radio.
- No toque la pieza de metal de la tarjeta.

Recuerde:

- Para eliminar una tarjeta después de haber borrado todos los datos que contiene, se recomienda hacerlo con un software de eliminación de datos disponible en el mercado, o destruyéndola físicamente (con un martillo, por ejemplo). Al formatear o borrar los datos con esta grabadora se cambia únicamente la información sobre la administración de los archivos, no se eliminan los datos por completo.

Datos de BD-Video

Puede borrar los datos de BD-Video de la tarjeta SD del siguiente modo:

1 **Introduzca la tarjeta SD que contiene los datos de BD-Video en la [SD SLOT]**

Recuerde:

- Si la tarjeta SD está protegida contra escritura, no podrán borrarse los datos de BD-Video. En ese caso, desbloquee el seguro anti-escritura antes de introducir la tarjeta SD.

2 **Pulse el botón [MEDIA MANAGE] del mando a distancia**

3 **Seleccione "BORRAR DATOS VÍDEO BD" en "TARJETA SD"**

- Aparece la pantalla de confirmación para borrar los datos de BD-Video.

4 **Seleccione "BORRAR" y pulse el botón [OK]**

- Se borrarán los datos de BD-Video.

Discos

Formatos de grabación para BD

■ Modo BDAV

- Pueden editarse los vídeos existentes (editar capítulos, etc.) y añadir nuevos vídeos al disco. Este formato es adecuado para grabar vídeos.
- Los MPEG2 con calidad HD se grabarán tal como están en el disco. Este formato posee poca compatibilidad para reproducción, pero es adecuado para la realización de copias de seguridad.

■ Modo BDMV

- Compatible y reproducible en otros reproductores de BD. Se incluyen también funciones de menú similares a las del modo vídeo para DVD.
  Este formato ofrece un buen rendimiento para propósitos de distribución.

Formatos de grabación para DVD

■ MODO VR

- Formatee el disco usando "MODO VR" si desea añadir nuevos vídeos al disco.
- Al eliminar vídeos guardados actualmente aumenta el espacio restante del disco (excepto en el caso de los discos DVD-R).

■ MODO VÍDEO

- Formatee el disco en este modo si desea reproducirlo en un reproductor de DVD diferente.

Formateado de discos

Ciertos tipos de discos necesitan ser formateados. Formatee cuando sea necesario.

■ Con discos BD-RE o BD-R

Es necesario formatear. Utilice este aparato para dar formato al disco.

■ Con discos DVD-R

El formateado será necesario o no dependiendo del modo de disco que se use.

- Es necesario formatear cuando el disco se use en "MODO VR". Utilice este aparato para dar formato al disco.
- No habrá que formatear el disco cuando éste se use en "MODO VÍDEO".

Nota:

- Los discos BD-R y DVD-R no pueden reformatearse. Compruebe el modo de disco antes de formatear el disco.

■ Con discos DVD-RW

Es necesario formatear. Utilice este aparato para dar formato al disco.

- Formatee usando el "MODO VR" o el "MODO VÍDEO".

Discos (continuación)

Discos que permiten copia y reproducción

Tipo de disco	Formato de grabación	Formato	Finalizar	Uso repetido (Reformateo)
BD-RE	Modo BDAV	○	-	○
	Modo BDMV	○	-	○
BD-R	Modo BDAV	○	○	-
	Modo BDMV	○	-	-
DVD-RW	Modo vídeo	○	○	○
	Modo VR	○	○	○
DVD-R	Modo vídeo	-	○	-
	Modo VR	○	○	-

Discos que permiten sólo reproducción

Tipo de disco	Descripción
DVD-RAM (4,7 GB)	Soporta formas concretas de reproducción, pero no admite grabación.
BD-ROM	Discos Blu-ray disponibles en el mercado (películas, música, etc.) El código regional que puede reproducirse en este aparato es “B”.
DVD-video	Discos de DVD-Video disponibles en el mercado (películas, música, etc.) El código regional que puede reproducirse en este aparato es “2”. El formato de vídeo usado es PAL o NTSC.
CD de música	CD-DA También se pueden reproducir los CD DTS de música.

Recuerde:

- Los discos de 8 cm sólo pueden reproducirse. No pueden utilizarse para grabar ni editar.
- Los discos de 8 cm pueden utilizarse sin adaptadores.
- No se da soporte a cartuchos de DVD-RAM y BD-RE. Saque el DVD-RAM del cartucho antes de usarlo.

Discos a los que no se da soporte

- DVD-RAM (2,6 GB/5,2 GB)
- DVD-R (para autoría)
- CD-ROM/R/RW (PhotoCD, CD-G, VCD, etc.)
- DDCD (1,3 GB, CD de doble densidad)
- HDCD (CD de alta densidad)

Recuerde:

- Para reproducir un BD o DVD creado con esta unidad en otro reproductor, finalice el disco.
- La finalización no es necesaria si el disco BD-RE se graba en modo BDAV.
- Si se ha finalizado un DVD grabado en modo VR, el disco sólo podrá reproducirse en dispositivos compatibles con el modo VR.
- Para realizar una copia a alta velocidad, utilice un disco que soporte grabación a alta velocidad.
- Esta unidad sólo puede reproducir y grabar señales PAL. Las señales NTSC también se pueden reproducir en la pletina BD/DVD.

Nota:

- No use el disco si la pegatina o etiqueta se ha despegado de la superficie del disco, si éste no tiene forma redondeada o si está muy combado o agrietado.

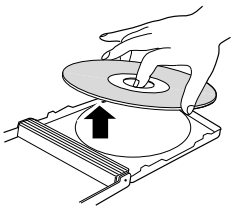
Precauciones al usar los discos

Mantenimiento de los discos

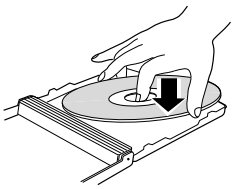
- La suciedad adherida al disco, como huellas digitales y polvo, puede provocar distorsiones del sonido o la imagen del vídeo.
  Mantenga el disco siempre limpio usando, por ejemplo, un paño suave.
- Limpie el disco con delicadeza, pasando el paño desde el centro hacia fuera.
- Si la suciedad está muy pegada, límpiela con un paño ligeramente húmedo, seguido de un paño seco.
- No use disolventes, bencina, alcohol, limpiadores de discos convencionales o aerosoles antiestáticos.
  Pueden dañar la superficie del disco.

Manejar discos

■ Extraer un disco



■ Sostener un disco



■ Modo correcto de coger un disco

- Asegúrese de no tocar la cara de grabación/reproducción del disco con las manos.

Almacenamiento de los discos

- Evite guardar el disco en los siguientes lugares.
  - Sitios con un grado alto de humedad, polvo o proliferación de moho
  - Sitios que estén expuestos a la luz directa del sol o cerca de una fuente de calor
  - Dentro del coche durante el verano
- No deje caer el disco ni lo someta a un impacto fuerte.
- Coloque el disco en su caja y guárdelo en posición vertical.
- El apilamiento de discos sin caja, colocándolos unos contra otros o dejándolos caer, puede provocar su deformación o agrietamiento.

Lente de grabación/reproducción sucia

Tras un periodo prolongado de uso del aparato, la lente de grabación/reproducción puede acumular polvo o suciedad, lo que podría provocar una grabación o reproducción inadecuada.
Aunque el rendimiento de este aparato varía en función de la frecuencia de uso y el entorno de instalación, recomendamos la limpieza de la lente cada seis meses con un limpiador de lentes de DVD disponible en el mercado.
Consulte el manual de instrucciones del limpiador de lentes para saber cómo usarlo correctamente.

Precauciones al reproducir un disco dual

El lado del disco dual que no se usa para grabación de DVD no cumple las especificaciones estándar de los CD de música.
Se recomienda que la reproducción en este aparato se limite al lado de grabación de DVD del disco dual.

Use discos JVC genuinos

Es posible que no se obtenga el mejor rendimiento posible con algunos discos.
Se recomienda el uso de discos genuinos de JVC para garantizar los mejores resultados.

Cable de energía

No desenchufe el cable durante la grabación o la reproducción.
Si eso ocurre, es posible que el disco quede inutilizable.
Si el disco queda inservible, haga lo siguiente.

BD-R o DVD-R	:	Use un disco nuevo.
BD-RE o DVD-RW	:	Reformatee el disco después de borrar los datos. Si el disco aún no es utilizable, use un nuevo disco.

No apague el botón [⏻/I] ni desenchufe el cable de alimentación inmediatamente después de cerrar la bandeja del disco.

Pantallas de información

Pantalla de estado

Muestra la configuración actual y el estado operativo (es decir, reproducción, pausa, etc.) de esta grabadora.
Al pulsar el botón [ON SCREEN] del mando a distancia se muestra el estado. Para cancelar la visualización del estado, vuelva a pulsar el botón [ON SCREEN].
Puede decidir si desea mostrar el estado cambiando los ajustes del menú de configuración.
Par más información, consulte “PANTALLA” (☞ p. 83) .

Recuerde:

- Para mostrar los estados, defina el GUÍA EN PANTALLA del menú PANTALLA como “AUTO”.
- Al definir el PANTALLA como “OFF” deja de mostrarse cualquier información de estado.
- Puede ver el estado pulsando el botón [OPTION] del mando a distancia cuando no se estén usando las funciones de reproducción, copia o edición.
  ① Pulse el botón [OPTION] del mando a distancia
  ② Seleccione “VER EN PANTALLA” y pulse el botón [OK] del mando a distancia

Pantalla de evento

Cuando se produce un funcionamiento incorrecto aparece una pantalla de información sobre el evento tanto en el visualizador de la grabadora como en el monitor.

- La pantalla de evento aparece durante un intervalo de unos tres segundos.

Recuerde:

- Puede aparecer varias veces la misma pantalla de evento.

Pantalla de alarma

Cuando la grabadora no acepta una operación, aparece una pantalla de alarma tanto en la pantalla de la grabadora como en la del monitor.

Visualización del código de tiempo para SDI

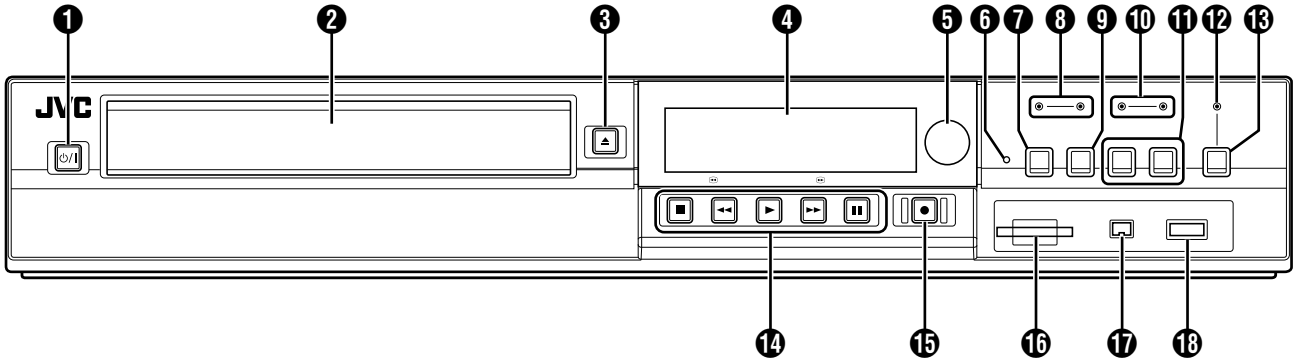
El código de tiempo se muestra durante la grabación de señales de entrada SDI.
Puede indicar si desea visualizar el código de tiempo, así como el lugar en que desea mostrarlo.
Para más detalles, consulte “CONFIG ENTRADA CÓDIGO TIEMPO” y “POSICIÓN CÓDIGO TIEMPO PANT.” en “CONEXIÓN SDI”.

Recuerde:

- Cuando “CONFIG ENTRADA CÓDIGO TIEMPO” en “CONEXIÓN SDI” se ajusta como “OFF”, el código de tiempo no se visualiza.

Nombre y función de las piezas

Panel delantero



❶ Botón [⏻/I]

Activa o desactiva el funcionamiento.

❷ Bandeja de disco

❸ Botón [⏏]

Abre/cierra la bandeja de disco.

❹ Visualizador

❺ Sensor del mando a distancia

❻ Interruptor [RESET]

Reinicia la grabadora.

❼ Botón [REC MODE]

Cambia al modo de grabación.

❽ Piloto [HDD]

Se ilumina en modo HDD.
El piloto [REC] se enciende durante la grabación/importación.

❾ Botón [INPUT SELECT]

Alterna las señales de entrada externa (SDI, HDV/DV, L-1).

❿ Piloto [BD]

Se ilumina en modo BD/DVD.
El piloto [REC] se enciende durante la grabación/copia.

⓫ Botón [MEDIA SELECT]

Alterna entre HDD y BD/SD.

⓬ Piloto [DIRECT/MONITOR]

Se ilumina en el modo MONITOR OUT.

⓭ Botón de selección [DIRECT/MONITOR]

Alterna la señal del terminal de salida SDI trasero entre “DIRECT OUT” y “MONITOR OUT”.

⓮ Botones de control de reproducción

- Botón [▶]

Reproduce los datos.

- Botón [■]

Detiene la reproducción/grabación.

- Botón [◀◀]

Reproducción rápida hacia atrás.

- Botón [▶▶]

Reproducción rápida hacia delante.

- Botón [❚❚]

Pausa la reproducción.

⓯ Botón [●]

Inicia la grabación de un título.

⓰ [SD SLOT]

Se usa para insertar las tarjetas SD.

⓱ Conexión [i.LINK(HDV/DV IN)]

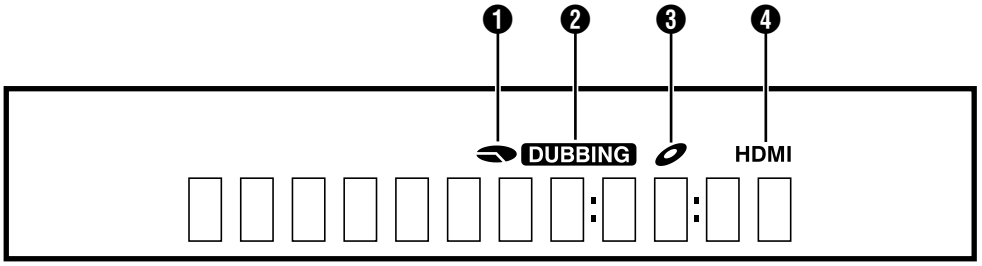
Conecta una cámara de vídeo mediante i.LINK. (HDV/DV. IN).

⓲ Conexión [USB]

Conecta una cámara de vídeo mediante USB.

Nombre y función de las piezas (continuación)

Visualizador



1 Muestra el nivel restante de disco/disco duro

2 Muestra el estado de la copia

3 Visualizador del estado del disco

4 Indica la salida HDMI

Recuerde:

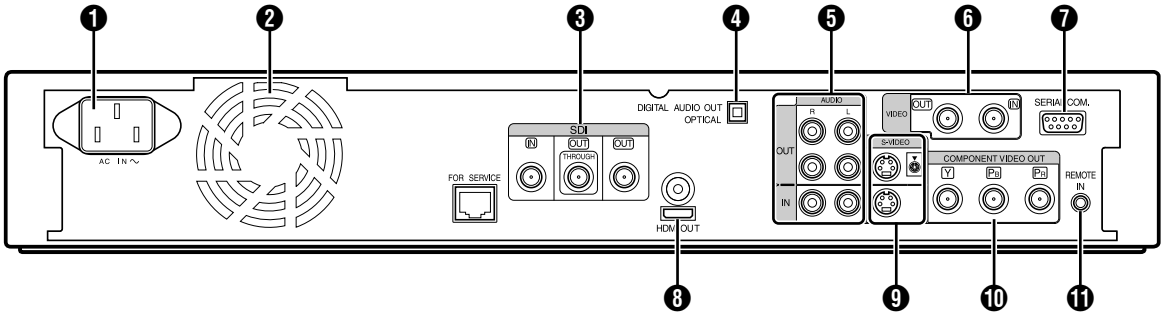
- Puede ajustarse el brillo del visualizador.

Par más información, consulte “ATENUADOR (CONECTADO)” (☞ p. 78) .

Aparecen mensajes en inglés para ciertas operaciones. (Ejemplos)

HELLO	:	Al enchufar el aparato
READING	:	Al leer el disco
ONSCREEN	:	Al pasar a la pantalla de Playback Navigation

Panel trasero



1 Toma de CA

Para conectar el cable de alimentación.

2 Ventilador

3 Conexión [SDI IN/OUT THROUGH/OUT]

Para conectar con un cable BNC.

4 Conexión [DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL)]

Para conectar el amplificador usando un cable óptico de audio.

5 Conexiones [AUDIO OUT/IN]

Para conectar con un cable de audio.

6 Conexiones [VIDEO OUT/IN]

Para conectar con un cable de vídeo.

7 Conexión [SERIAL COM.(RS-232C)]

Para conectar a un ordenador usando un cable serie.

8 Conexión [HDMI]

Para conectar con un cable HDMI.

9 Conexiones [S-VIDEO OUT/IN]

Para conectar con un cable S-video.

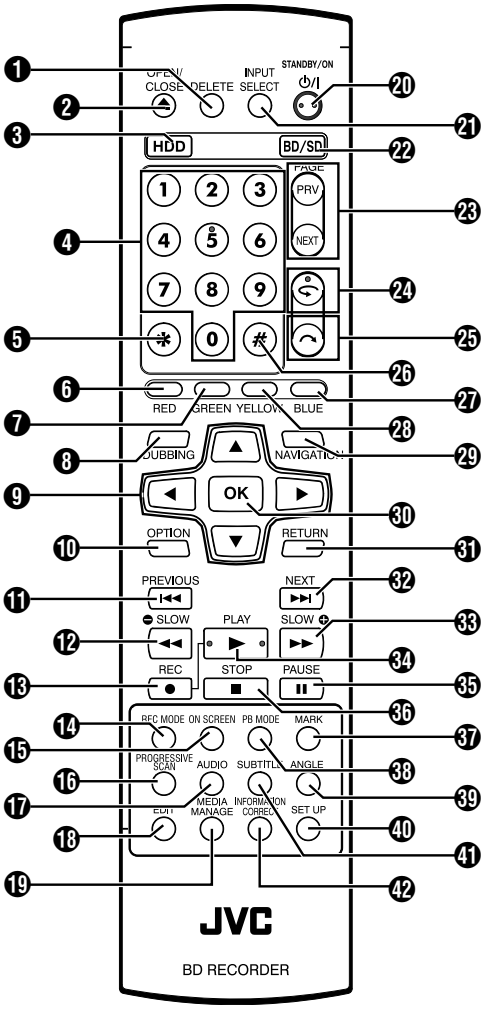
10 Conexiones [COMPONENT VIDEO OUT]

Para conectar con un cable de componentes de vídeo.

11 Conexión [REMOTE IN]

Para conectar un control remoto con cable.

Mando a distancia



❶ [DELETE]
Elimina un título o caracteres.

❷ [⏏]
Abre/cierra la bandeja de disco.

❸ [HDD]
Para utilizar el disco duro.

❹ [1]-[9]
Para introducir caracteres.

❺ [*]
Para introducir caracteres.

❻ [RED]
Activado cuando aparece el botón de color (rojo).

❼ [GREEN]
Activado cuando aparece el botón de color (verde).

❽ [DUBBING]
Muestra la pantalla del menú de copia.

❾ [▲ / ▼ / ◀ / ▶]
Permite desplazar el cursor para seleccionar un elemento.

❿ [OPTION]
Muestra la pantalla de opciones.

⓫ [⏮]
Pasa al capítulo inmediatamente anterior al actual.

⓬ [◀◀]
Hace retroceder el vídeo rápidamente e inicia la reproducción lenta.

⓭ [●]
Pulse los botones [●] y [▶] a la vez para iniciar la grabación.

⓮ [REC MODE]
Permite comprobar los ajustes del modo de grabación y el tiempo restante.

⓯ [ON SCREEN]
Muestra información de la pantalla.

⓰ [PROGRESSIVE SCAN]
Cambia la resolución de salida de la imagen.

⓱ [AUDIO]
Cambia el audio de la reproducción.

⓲ [EDIT]
Muestra la pantalla del menú de edición.

⓳ [MEDIA MANAGE]
Muestra la pantalla del menú de gestión de medios.

⓴ [⏻/I]
Activa o desactiva el funcionamiento.

㉑ [INPUT SELECT]
Alterna las señales de entrada externa (SDI, HDV/DV, L-1).

㉒ [BD/SD]
Para utilizar BD/DVD o SD.

㉓ [PAGE PRV][PAGE NEXT]
Vuelve a la página anterior. O avanza a la página siguiente.

㉔ [↶]
Retrasa ligeramente la posición de la reproducción.

㉕ [↷]
Adelanta ligeramente la posición de la reproducción.

㉖ [#]
Para introducción de caracteres y conmutación entre DIRECT OUT/MONITOR OUT.

Recuerde:
- Durante la introducción de caracteres, no se puede utilizar para alternar entre DIRECT OUT/MONITOR OUT.

㉗ [BLUE]
Activado cuando aparece el botón de color (azul).

㉘ [YELLOW]
Activado cuando aparece el botón de color (amarillo).

㉙ [NAVIGATION]
Muestra la pantalla de Playback Navigation.

㉚ [OK]
Confirma una selección o entrada.

Nombre y función de las piezas (continuación)

㉛ [RETURN]
Vuelve a la pantalla anterior sin aceptar la selección o entrada.

㉜ [►►|]
Avanza al capítulo siguiente.

㉝ [►►]
Hace avanzar el vídeo rápidamente e inicia la reproducción lenta.

㉞ [▶]
Reproduce el vídeo.

㉟ [❚❚]
Pausa el vídeo que se está reproduciendo en ese momento.

㊱ [■]
Detiene la reproducción/grabación.

㊲ [MARK]
Añade una marca de capítulo durante la reproducción o grabación. Selecciona varios títulos de la pantalla de Playback Navigation o de otras pantallas.

㊳ [PB MODE]
Muestra la pantalla de configuración de la reproducción.

㊴ [ANGLE]
Cambia el ángulo de cámara de la reproducción.

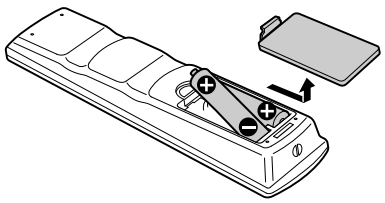
㊵ [SET UP]
Muestra la pantalla del menú de configuración.

㊶ [SUB TITLE]
Cambia el subtítulo de la reproducción.

㊷ [INFORMATION CORRECT]
Muestra la pantalla de edición de información.

Cambiar las pilas del mando a distancia

- Si la distancia operativa del mando a distancia se acorta, significa que las pilas se están agotando.
  Cuando esto suceda, cambie las pilas por otras nuevas.



Pilas

- Coloque las pilas correctamente según los signos + y -. Coloque primero el polo negativo (-) de la pila.
- Si se produce un error en el funcionamiento del mando a distancia, saque las pilas y espere cinco minutos. Cuando haya colocado las pilas de nuevo, vuelva a usar el mando a distancia con normalidad.

Duración de las pilas : Aproximadamente 6 meses (dependiendo de la frecuencia de uso)

Códigos de control remoto

Estableciendo un código de control remoto para el aparato y su mando a distancia, podemos evitar que dos grabadoras funcionen a la vez al usar el mando a distancia de este aparato.
(en el momento de la compra el ajuste del aparato y su mando a distancia es “MANDO A DISTANCIA 3”.)

Recuerde:
- Si se cambia el código de control remoto del mando a distancia antes de cambiar el código de control remoto de la grabadora, ésta dejará de funcionar.
  Al cambiar los códigos de control remoto, comience por el código de control remoto de la grabadora.

■ Cambiar el código de control remoto de la grabadora

1 Pulse el botón [SET UP] del mando a distancia para acceder al menú “CONFIGURACIÓN”

2 Cambie la opción “CÓDIGO DE MANDO A DISTANCIA” en el menú “CONFIGURACIÓN”

Recuerde:
- Par más información, consulte “CÓDIGO DE MANDO A DISTANCIA” (☞ p. 78) .

■ Cambiar el código de control remoto del mando a distancia

1 Mantenga pulsado el botón [OPTION] del mando a distancia

2 Pulse el botón [1], [2], [3] o el botón [4]
- Pulse el botón numérico correspondiente al código de control remoto que desee.

3 Pulse el botón [OK]
- Pulse el botón [OK] para cambiar el código de control remoto.

4 Deje de ejercer presión sobre el botón [OPTION] del mando a distancia

Recuerde:
- Si el código del mando a distancia es distinto del de la grabadora, en el visualizador aparecerá el código de control remoto de la grabadora.

Ejemplos : MANDO A DISTANCIA 3

Conectar un monitor

Para ver imágenes de vídeo con este aparato, conéctelo a un monitor.

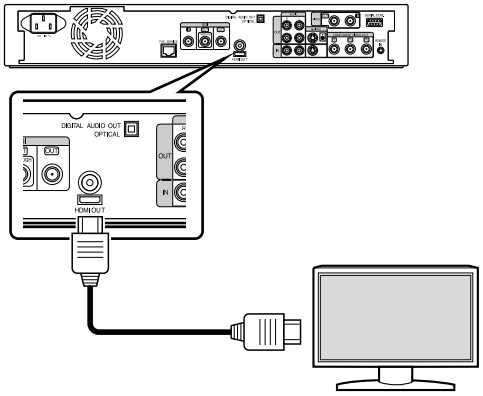
- Este aparato permite conexiones a través de cables “HDMI”, “cables de vídeo por componentes”, “cables de S-video”, o “cables de vídeo”.

Recuerde:

- Utilice la entrada adecuada del monitor según el tipo de cable de conexión usado.
  Para más información, consulte el manual de instrucciones del monitor.

Conectar usando un cable HDMI

La conexión mediante un cable HDMI (que se vende por separado) permite mantener las señales en formato digital y, por tanto, reproducir imágenes de vídeo claras.



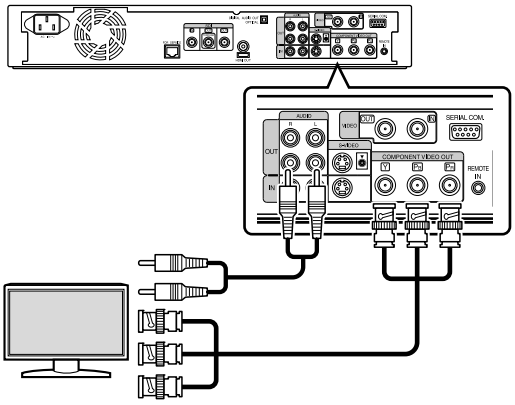
Recuerde:

- Los vídeos no pueden verse en un monitor que no dé soporte al sistema de protección de la propiedad intelectual (HDCP).
- Use un cable HDMI de alta velocidad.
- Una vez realizada la conexión con un cable HDMI, cambie la configuración del aparato a “CONEXIÓN DE HDMI”.

Par más información, consulte “MODO DE PRIORIDAD DE VIDEO” (☞ p. 83) .

Conectar usando un cable de vídeo por componentes

La conexión mediante un cable de vídeo por componentes (que se vende por separado) permite reproducir las imágenes de un modo más nítido que las transmitidas a través de un cable de S-video.



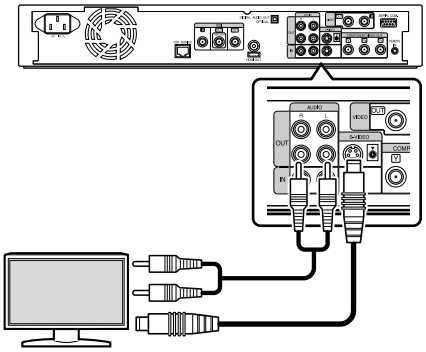
Recuerde:

- Una vez realizada la conexión con un cable de vídeo por componentes, cambie la configuración del aparato a “SALIDA COMPONENTES”.

Par más información, consulte “SALIDA COMPONENTES” (☞ p. 85) .

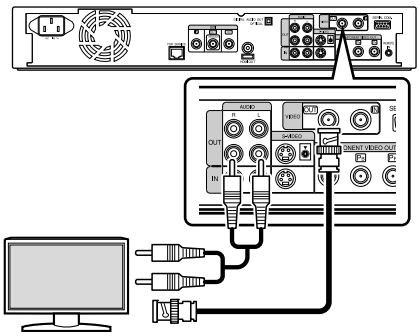
Conectar usando un cable de S-video

La conexión mediante un cable de S-video (que se vende por separado) permite reproducir imágenes más claras que las transmitidas a través de un cable de vídeo.



Conectar usando un cable de vídeo

Conecte el terminal de salida de este aparato al terminal de entrada de un televisor mediante el cable de audio/vídeo suministrado.
(Use el adaptador BNC facilitado)

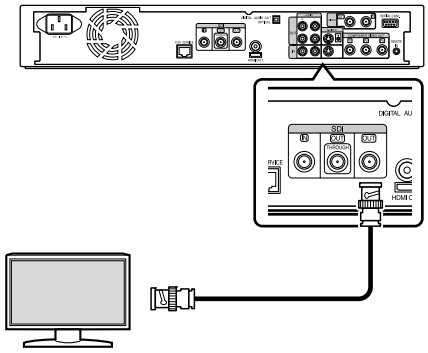


Nota:

- Conecte la salida de vídeo/S-vídeo de este aparato directamente al televisor (o monitor). Al conectar este aparato al televisor o monitor a través de una unidad de vídeo salta la función de protección anti-copia, pudiendo provocar la distorsión de las imágenes de vídeo durante la reproducción.

Conectar mediante un cable SDI (BNC)

Conecte usando un cable SDI (de venta por separado). Puede transmitir tanto señales de vídeo como de audio digital con un solo cable.



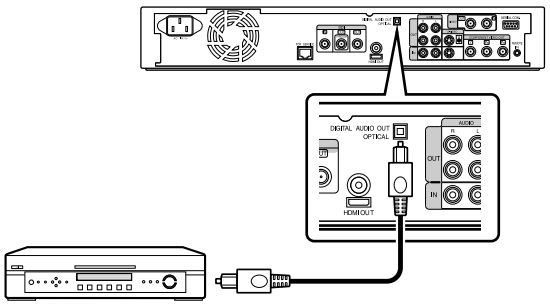
Recuerde:

- El terminal de salida SDI dispone de dos salidas: una es un terminal SDI que permite alternar entre DIRECT OUT/ MONITOR OUT y la otra es un terminal de paso SDI utilizada exclusivamente para la salida de paso.

Conectar un amplificador

Conectar un amplificador de audio

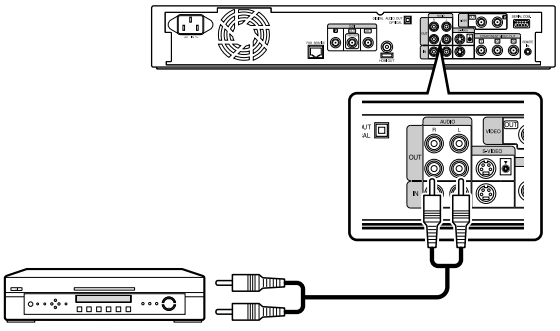
■ Conexión mediante un cable óptico digital



Recuerde:

- Extraiga la tapa protectora del cable antes de realizar la conexión. Guarde adecuadamente la tapa protectora para evitar perderla.

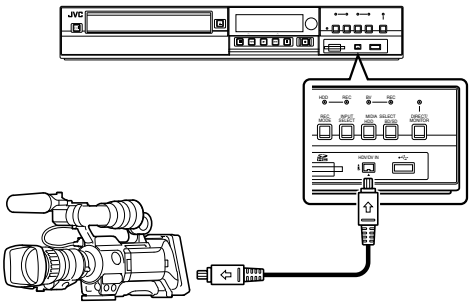
■ Conexión mediante un cable de audio



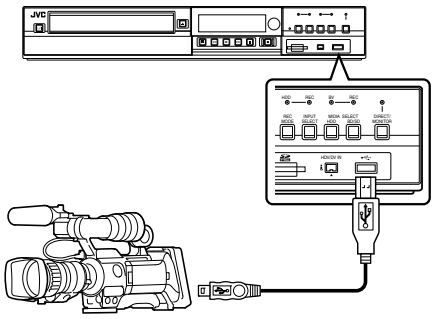
Conectar una unidad de vídeo u otro equipo

Conectar una videocámara

■ Conexión mediante un puerto i.LINK



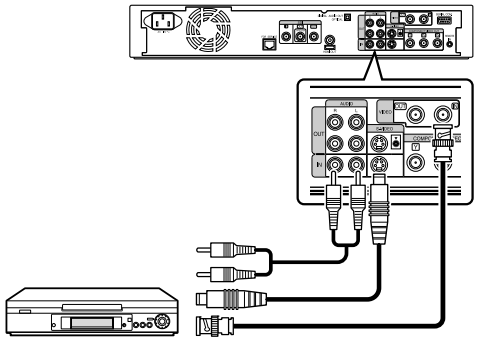
■ Conexión mediante un puerto USB



Recuerde:

- Algunos modelos de cámaras de vídeo pueden necesitar un adaptador de CA en lugar de baterías. Para más información, consulte el manual de instrucciones de la cámara.de vídeo.

Conectar una unidad de vídeo u otro equipo (para grabar a través de este aparato)



Recuerde:

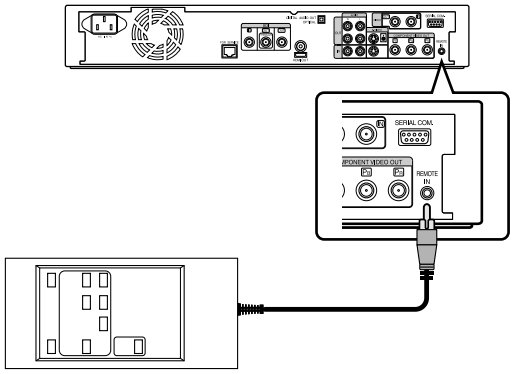
- Cuando utilice un cable S-video para la conexión, cambie el ajuste de “CONFIG DE ENTRADA DE VÍDEO” a “S-VÍDEO”.

Par más información, consulte
“CONFIG DE ENTRADA DE VÍDEO” (☞ p. 85) .

- Para grabar las imágenes de vídeo reproducidas en este aparato a un dispositivo externo (unidad de vídeo, etc.), conecte el puerto de salida de este aparato al puerto de entrada del dispositivo externo.

Conectar dispositivos externos

Conectar un control remoto con cable



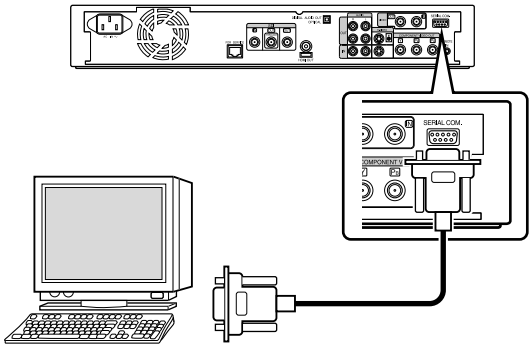
El uso de una conexión con cable permite un control estable del aparato desde un dispositivo externo.
Es posible el funcionamiento con cualquier código (1 a 4) independientemente de los ajustes del código de control remoto de este aparato.

Recuerde:

- Actualmente no hay ningún control remoto compatible disponible.

Para crear un controlador alámbrico remoto, refiérase a “Interfaz RS-232C” (☞ p. 88) .

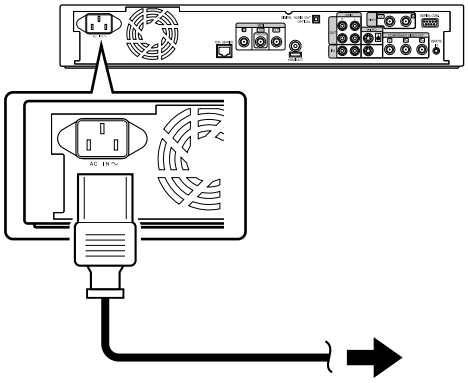
Conectar mediante un cable RS-232C



Se puede establecer el control externo de las operaciones mediante la conexión de un cable RS-232C a un PC o dispositivo similar.
Para más información sobre el funcionamiento externo, consulte la “Interfaz RS-232C” (☞ p. 88) .

Conectar la fuente de alimentación

Conecte a este aparato el cable de alimentación suministrado del modo que se indica.



1. **Conecte el cable de alimentación suministrado al terminal AC IN de esta unidad**
2. **Enchufe el otro extremo del cable de alimentación en una toma de corriente**
3. **Pulse el botón [⏻/I] del mando a distancia o de este aparato para encenderlo.**

- El aparato se enciende y aparece el mensaje “HELLO” en la pantalla.

Nota:

- No use cables de alimentación distintos del suministrado con este aparato. Si lo hace así, puede provocar el funcionamiento incorrecto del aparato.

Configurar y mostrar la fecha/hora

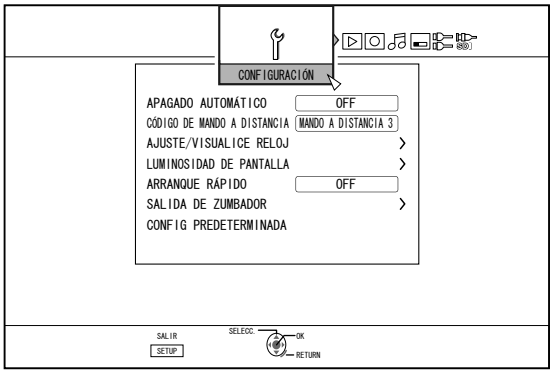
Siga estos pasos para configurar la fecha/hora del reloj interno. La fecha y la hora de grabación se almacenan en el disco.

Configurar la fecha y la hora

Siga estos pasos para configurar la fecha/hora del reloj interno.

1 Pulse el botón [SET UP] del mando a distancia

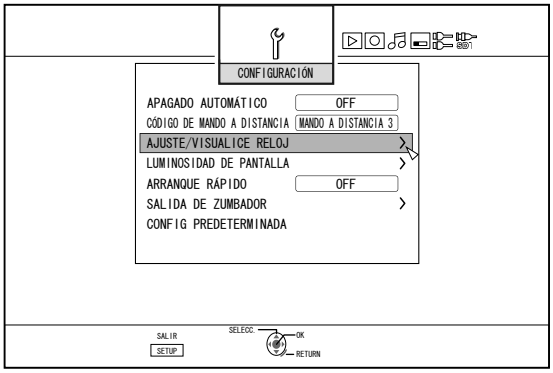
- Aparece la pantalla del menú Configuración.



2 Seleccione “CONFIGURACIÓN” y pulse el botón [OK]

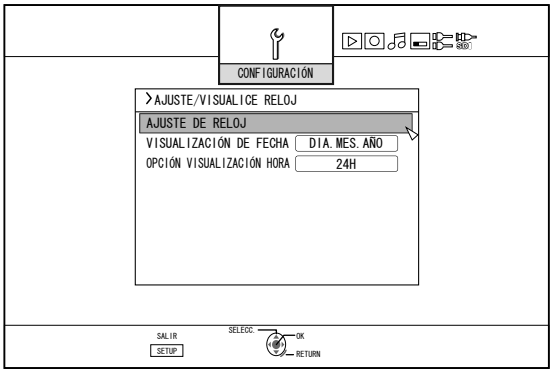
3 Seleccione “AJUSTE/VISUALICE RELOJ” y pulse el botón [OK]

- Aparece la pantalla del menú “AJUSTE/VISUALICE RELOJ”.



4 Seleccione “AJUSTE DE RELOJ” y pulse el botón [OK]

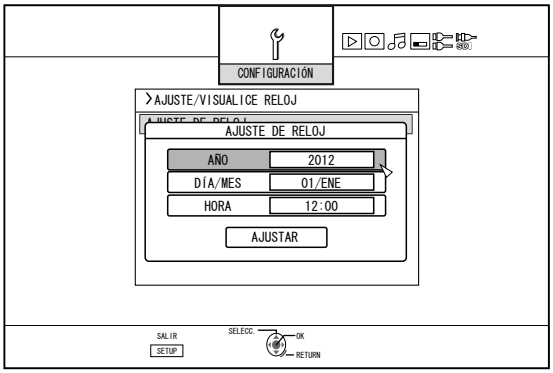
- Aparece la pantalla del menú Configurar reloj.



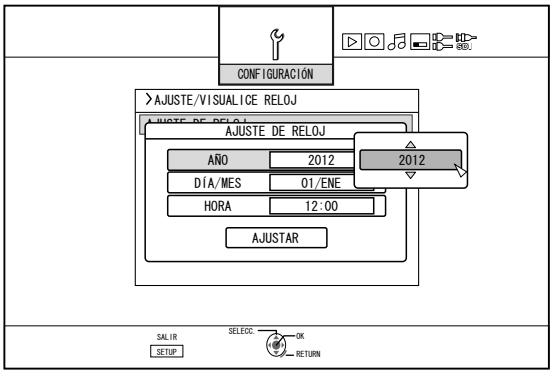
5 Ajuste la fecha y la hora

- Repita los siguientes pasos para especificar la fecha y la hora.

① **Pulse el botón [▲] o [▼], seleccione el elemento correspondiente de Configurar reloj, y pulse el botón [OK].**

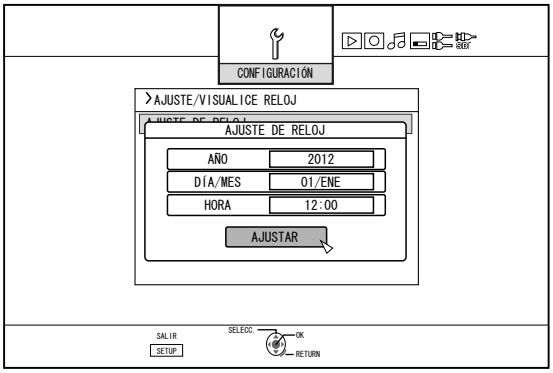


② **Pulse el botón [▲] o [▼], cambie el valor establecido y pulse el botón [OK].**



6 Una vez terminada la configuración, seleccione “AJUSTAR” y pulse el botón [OK]

- Al hacerlo saldrá de la configuración de fecha y hora, volviendo así a la pantalla inicial.



Recuerde:

- No se puede establecer un valor para los segundos. Después de ajustar los minutos, pulse el botón [SET UP] de acuerdo a la señal horaria.
- Para cancelar la configuración de fecha y hora, pulse el botón [RETURN]. Al hacerlo, cancelará la configuración de fecha y hora, volviendo así a la pantalla inicial.
- Puede elegirse un año entre 2012 y 2037. Si se elige “2037.12.31 23:59”, después de un minuto la hora cambiará a “2012.1.1 00:00”.

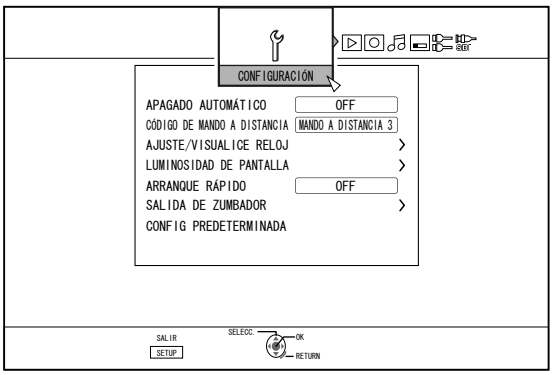
Cambiar la forma de presentación de la fecha

Siga estos pasos para especificar la forma de presentación de la fecha.

1 Pulse el botón [SET UP] del mando a distancia

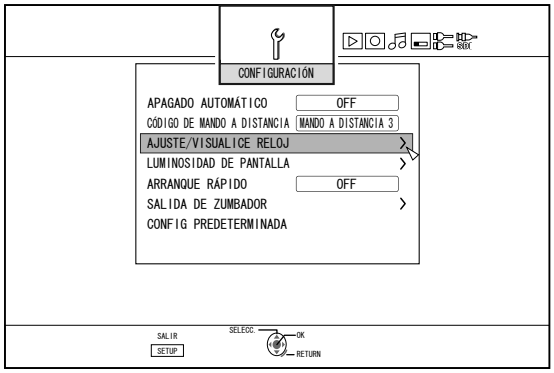
2 Seleccione “CONFIGURACIÓN” y pulse el botón [OK]

- Aparece la pantalla del menú Configuración.



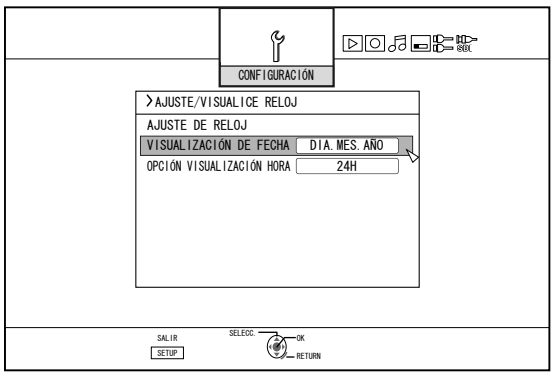
3 Seleccione “AJUSTE/VISUALICE RELOJ” y pulse el botón [OK]

- Aparece la pantalla del menú Configurar/Mostrar reloj.

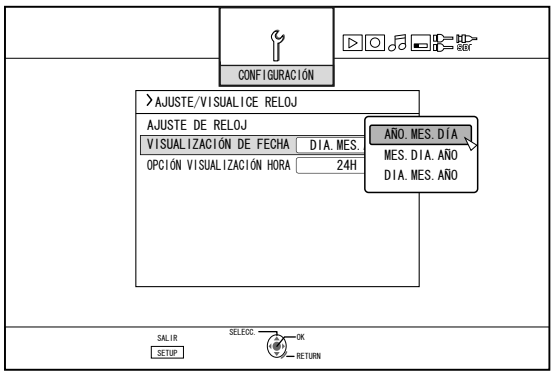


4 Seleccione “VISUALIZACIÓN DE FECHA” y pulse el botón [OK]

- Aparece la pantalla del menú Presentación de fecha.



5 Seleccione la forma de presentación de fecha.



- Seleccione una de las siguientes formas de presentación de fecha.

AÑO.MES.DÍA : Muestra la fecha en orden año/mes/día.

MES.DIA.AÑO : Muestra la fecha en orden mes/día/año.

DIA.MES.AÑO : Muestra la fecha en orden día/mes/año.

6 Tras seleccionar el formato que desee, pulse el botón [OK]

- Se guardará el formato de presentación de fecha.

Configurar y mostrar la fecha/hora (continuación)

Recuerde:

- El estilo de visualización de la fecha se aplicará a los siguientes visores de información.
  - Fecha de grabación del título que aparece en la pantalla de Playback Navigation (si no se ha introducido un título, aparecerá la fecha de grabación en lugar de éste).
  - Fecha visualizada en la pantalla de visualización de la información de título

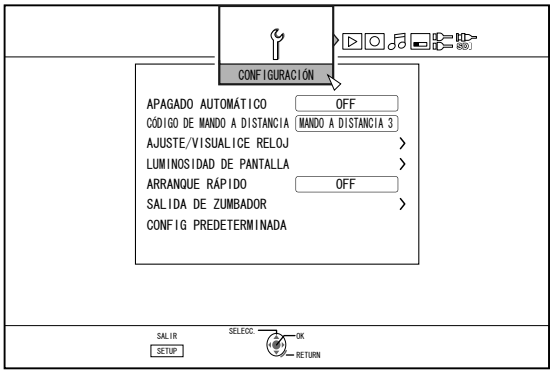
Cambiar la forma de presentación de la hora

Siga estos pasos para especificar la forma de presentación de la hora.

1 Pulse el botón [SET UP] del mando a distancia

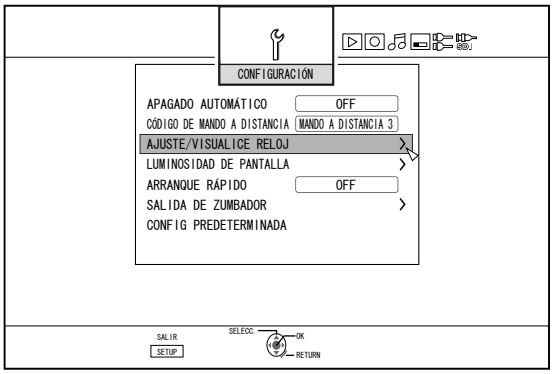
2 Seleccione “CONFIGURACIÓN” y pulse el botón [OK]

- Aparece la pantalla del menú Configuración.



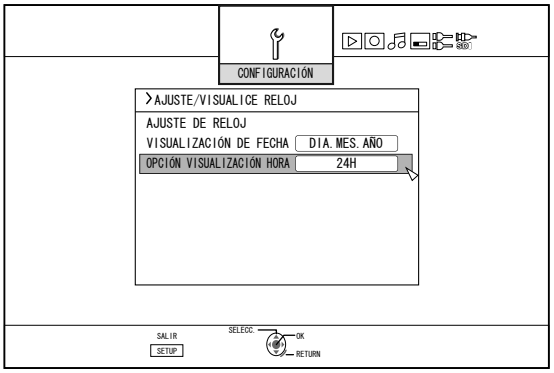
3 Seleccione “AJUSTE/VISUALICE RELOJ” y pulse el botón [OK]

- Aparece la pantalla del menú Configurar/Mostrar reloj.

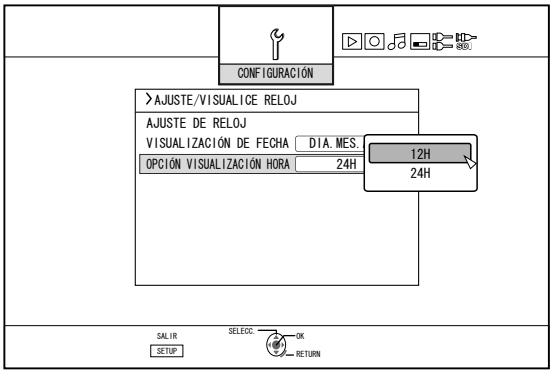


4 Seleccione “OPCIÓN VISUALIZACIÓN HORA” y pulse el botón [OK]

- Aparece la pantalla del menú Presentación de hora.



5 Seleccione la forma de presentación de la hora



Escoja entre “12H” o “24H”.

12H : Muestra la hora en formato AM/PM.

24H : Muestra la hora en formato 24 horas.

6 Tras seleccionar el formato que desee, pulse el botón [OK]

- Se guardará el formato de presentación de la hora.

Recuerde:

- El formato de presentación de la hora afecta a:
  - La hora actual
  - Fecha/hora registradas en el disco
  - Hora de grabación del título que aparece en la pantalla de Playback Navigation
    (Si no se ha introducido un título, en su lugar aparecerá la hora de grabación.)
  - Hora de grabación visualizada en la pantalla de visualización de la información de título

Configurar el código de tiempo

Puede añadir un código de tiempo mientras graba señales de entrada SDI con este aparato.

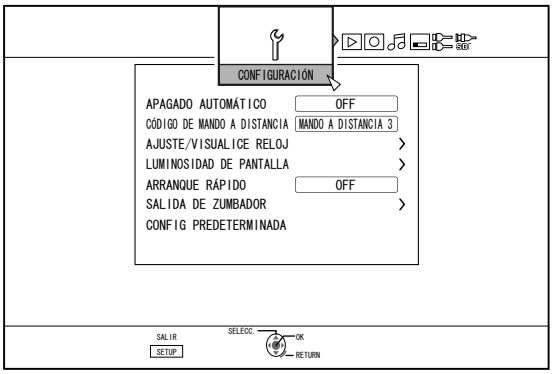
Recuerde:

- Si la grabación se realiza con un código de tiempo, este código se grabará junto con el vídeo. En ese caso, no podrá ocultar la visualización del código de tiempo en la película grabada.

Configurar la entrada del código de tiempo

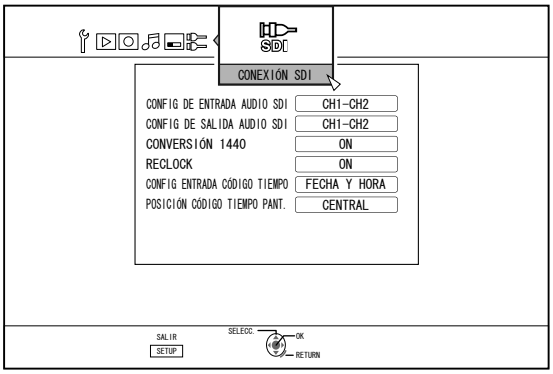
1 Pulse el botón [SET UP] del mando a distancia

- Aparece la pantalla del menú Configuración.

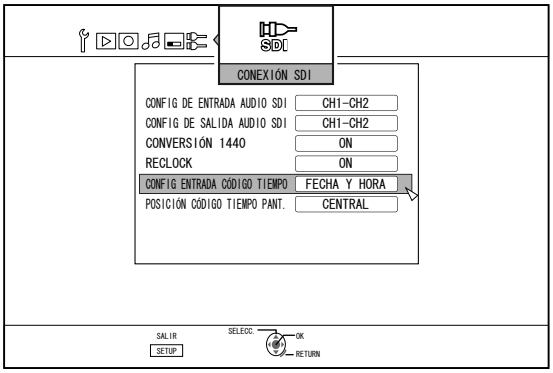


2 Pulse el botón [▶] y seleccione “CONEXIÓN SDI”

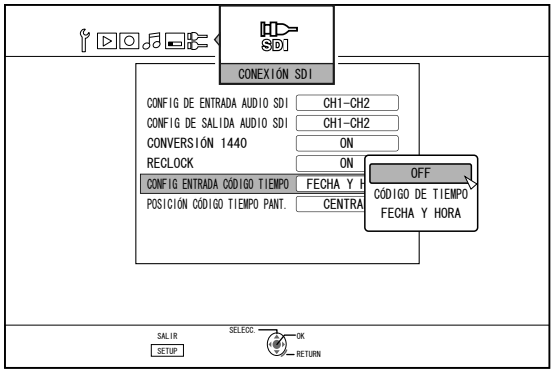
Aparece la pantalla “CONEXIÓN SDI”.



3 Pulse el botón [▲] o [▼], seleccione “CONFIG ENTRADA CÓDIGO TIEMPO” y pulse el botón [OK]



4 Seleccione “CÓDIGO DE TIEMPO” o “FECHA Y HORA”



CÓDIGO DE TIEMPO : Cuando existen varias entradas de código de tiempo procedentes del dispositivo SDI, esta información se superpone en la entrada de vídeo SDI.

FECHA Y HORA : Este aparato superpone la fecha/hora actuales en la entrada de vídeo SDI.

Recuerde:

- Seleccione “OFF” si no desea visualizar el código de tiempo.

5 Pulse el botón [OK] después de realizar una selección

Se guarda la configuración del código de tiempo.

Recuerde:

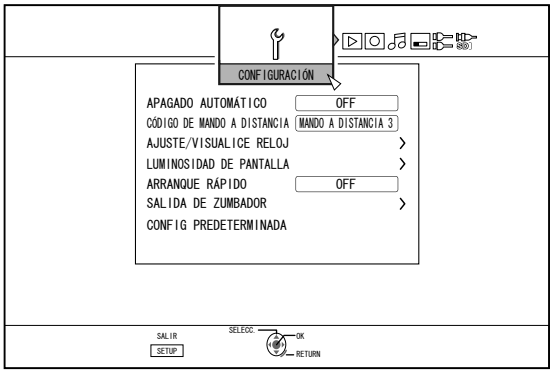
- Se ha completado la configuración. Si se detectan varias entradas de código de tiempo procedentes de señales SDI, se muestra el código de tiempo (TC**:**:**:**) en caso de que se haya seleccionado “CÓDIGO DE TIEMPO”.
  Si se ha seleccionado “FECHA Y HORA”, se muestran la fecha y hora actuales.

  Ejemplos : 2012.JAN.01 12:34:56
- Para más información sobre los ajustes de “TIME CODE DISPLAY POSITION”, consulte “Configurar “POSICIÓN CÓDIGO TIEMPO PANT.”” (☞ p. 24) .

Configurar “POSICIÓN CÓDIGO TIEMPO PANT.”

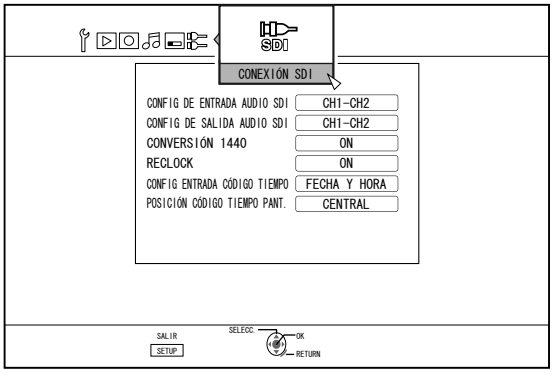
1 Pulse el botón [SET UP] del mando a distancia

- Aparece la pantalla del menú Configuración.

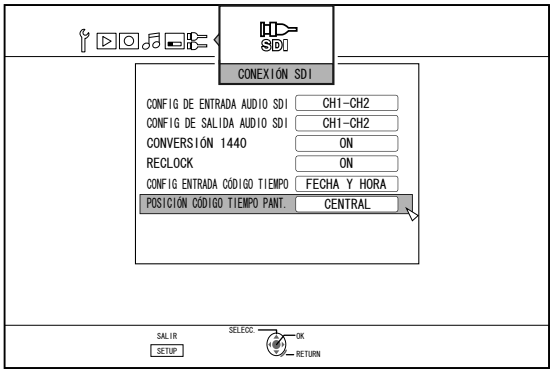


2 Pulse el botón [▶] y seleccione “CONEXIÓN SDI”

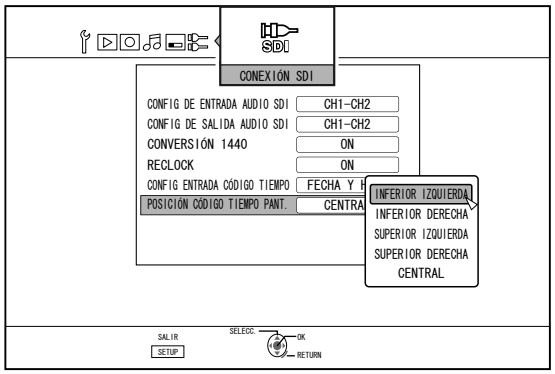
Aparece la pantalla “CONEXIÓN SDI”.



3 Pulse el botón [▲] o [▼], seleccione “POSICIÓN CÓDIGO TIEMPO PANT.” y pulse el botón [OK]



4 Pulse el botón [▲] o [▼] para seleccionar la posición de visualización.



INFERIOR IZQUIERDA	:	Ajusta la posición de visualización del código de tiempo como inferior izquierda.
INFERIOR DERECHA	:	Ajusta la posición de visualización del código de tiempo como inferior derecha.
SUPERIOR IZQUIERDA	:	Ajusta la posición de visualización del código de tiempo como superior izquierda.
SUPERIOR DERECHA	:	Ajusta la posición de visualización del código de tiempo como superior derecha.
CENTRAL	:	Ajusta la posición de visualización del código de tiempo como central.

5 Pulse el botón [OK] después de realizar una selección

Se guarda la posición de visualización del código de tiempo.

Recuerde:

- Se ha completado la configuración. Si no se detectan varias entradas de código de tiempo procedentes de las señales SDI, el código de tiempo se muestra como “TC--:--:--:--”.
- Si no ha ajustado una fecha después de seleccionar “FECHA Y HORA” y completar la configuración, el código de tiempo se mostrará como “--:--:--:--”.
- El código de tiempo no se muestra cuando el monitor está conectado al terminal [SDI OUT THROUGH].

Copiar/Importar

Usando únicamente este aparato se puede realizar una copia bi-direccional entre el disco duro y un BD/DVD. Además, se pueden importar al disco duro los datos de una videocámara conectándola vía i.LINK o USB.

Copiar desde el disco duro a un BD/DVD

■ Copiar a alta velocidad

Seleccione esta opción si desea reducir significativamente el tiempo necesario para la copia. Utilice un disco BD/DVD que permita la grabación a alta velocidad.

■ Copiar en un modo de grabación concreto

Seleccione esta opción cuando desee especificar el modo de grabación para la copia. La copia puede realizarse en el modo de grabación que usted elija, bien sea, por ejemplo, para “conservar una gran calidad de imagen” o para “guardar tantos títulos como sea posible”.
Par más información, consulte “Modos de grabación” (☞ p. 30) .

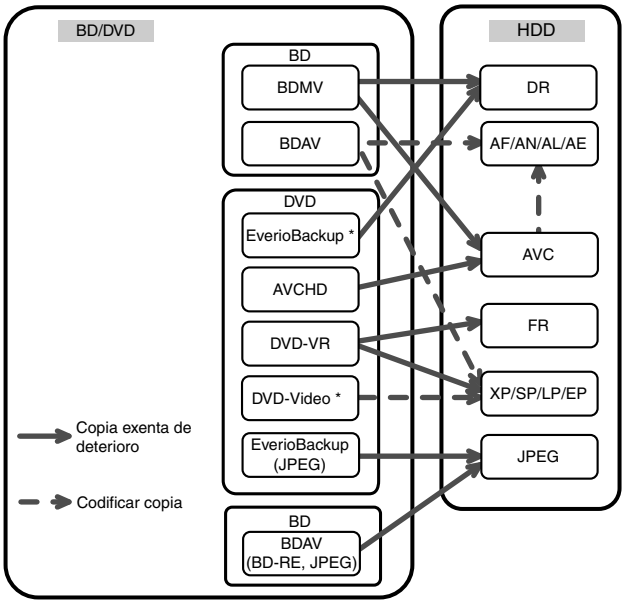
Recuerde:

- La calidad de imagen no mejorará aunque se escoja un modo de grabación con una calidad de imagen superior a la del modo de grabación original.
- La copia en un modo de grabación concreto provocará la recodificación del disco.

Otras opciones para importar datos al disco duro

■ Importar los datos de un BD/DVD al disco duro

Usted puede importar títulos desde un BD/DVD.



DVD-video* : No se pueden importar los discos que no hayan sido finalizados.

EverioBackup* : Disco de datos que contiene vídeos de alta definición grabados en formato MPEG2 usando una grabadora de DVD de Everio.

■ Importar los datos de un SDHC/SD al disco duro

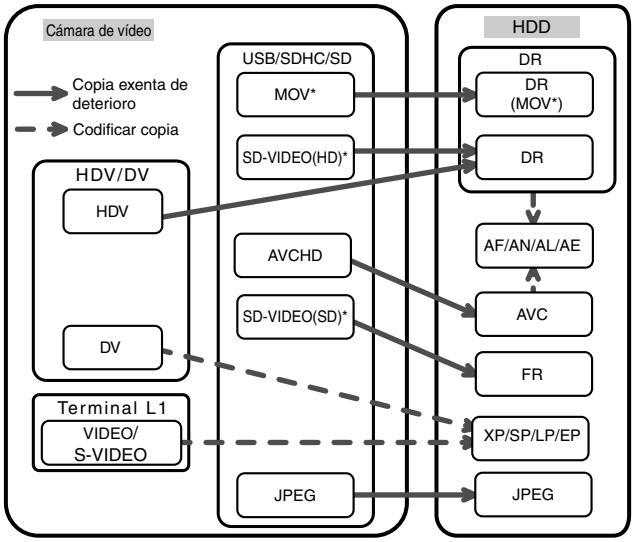
Los vídeos grabados con una cámara de vídeo pueden importarse al disco duro introduciendo la tarjeta SDHC/SD en la que están grabados.

■ Importar datos de una videocámara al disco duro

Los vídeos grabados con una cámara de vídeo pueden importarse al disco duro.
Este aparato permite conectar la videocámara vía i.LINK y USB.

Recuerde:

- Para vídeos con formato MOV, solamente son compatibles los vídeos en formato MOV (modo SP y modo HQ) tomados usando una cámara de vídeo ProHD GY-HM700/100 de JVC. No hay ninguna garantía para importar vídeos tomados en dispositivos hechos por otra compañía.



MOV* : MOV archivos grabados en modo SP y en modo HQ con la videocámara ProHD JVC GY-HM700/100.

SD-VIDEO(HD)* : SD-VIDEO (JVC Everio MPEG2 TS)

SD-VIDEO(SD)* : SD-VIDEO(JVC Everio MPEG2 PS)

■ Importar datos de una unidad de vídeo

Puede importar al disco duro los datos de una unidad de vídeo externa conectándola a un terminal de entrada de vídeo compuesto o S.
Par más información, consulte “Grabar usando entradas externas” (☞ p. 49) .

Recuerde:

- No se pueden importar vídeos con protección anti-copia.
- No admite Motion JPEG

Tabla de copia

■ Copiar los datos de vídeo del disco duro

Calidad de copia / Calidad del contenido	Formato (BD)			Formato (DVD)	
	BDMV (Calidad HD)	BDAV (Calidad HD)	BDAV (Calidad SD)	DVD-VR	DVD-Vídeo
DR (MOV*)	Copiar a alta velocidad	Copia a alta velocidad / Re-codificación	Re-codificación	Re-codificación	Re-codificación
DR (Otros)	-	Copia a alta velocidad / Re-codificación	Re-codificación	Re-codificación	Re-codificación
AF/AN/AL/AE	Copiar a alta velocidad	Copia a alta velocidad / Re-codificación	Re-codificación	Re-codificación	Re-codificación
AVC	Copiar a alta velocidad	Copia a alta velocidad / Re-codificación	Re-codificación	Re-codificación	Re-codificación
FR	-	-	Re-codificación	Copia a alta velocidad / Re-codificación	Re-codificación
XP/SP/LP/EP*	-	-	Re-codificación	Copia a alta velocidad / Re-codificación	Copia a alta velocidad / Re-codificación

Recuerde:

EP* : Copia a alta velocidad de discos en formato DVD-VIDEO en títulos de modo EP
Para realizar la copia a alta velocidad de un título en modo EP a un disco con formato DVD-VIDEO, ajuste la opción “COPIA DE ALTA VELOC” (☞ p. 80) del menú de configuración como “4:3” antes de iniciar la grabación o la importación. Sólo se llevará a cabo la recodificación al copiar un título grabado o importado con una configuración distinta de “4:3”.

MOV* : MOV archivos grabados en modo SP y en modo HQ con la videocámara ProHD JVC GY-HM700/100.

■ Copiar los datos de imagen del disco duro

Archivo de importación (disco duro)	**Medio**	
	BDAV(BD-RE)	SDHC/SD
JPEG	○	○

Recuerde:

- Las imágenes de vídeo podrían distorsionarse en las siguientes situaciones durante la recodificación/copiado cuando el monitor (TV) esté conectado a esta unidad usando un cable HDMI, o cuando la resolución de pantalla esté ajustada a 1080p.
  - Proceder con el copiado desde la pantalla del menú
  - Retornar a la pantalla normal después de terminar de copiar
- Este no es un mal funcionamiento. Si esto le resulta molesto, cambie la resolución de pantalla a un ajuste distinto de 1080p.

Formatear

En algunos casos, los discos no usados o las tarjetas SD pueden necesitar formateado.
Cuando surja la necesidad, formatee el disco o la tarjeta SD adecuadamente.

Recuerde:

- Al formatear un disco o una tarjeta SD se borran todos los datos presentes en el medio.
  Antes de formatear revise atentamente para no borrar títulos importantes.
- Cuando use un disco DVD-R en el modo Vídeo, no será preciso formatear.

Tabla de formateado

Refiérase a la siguiente tabla para los tipos de disco y formato cuando esté formateando un disco.

Nota:

- Si se formatea el disco con un equipo que no haya sido fabricado por JVC, puede que éste no se lea correctamente a pesar de corresponderse con esta tabla. En ese caso, vuelva a formatear el disco usando este aparato, o use un disco vacío.

Recuerde:

- Los discos BD-R y DVD-R sólo pueden formatearse una vez.
- Cuando cambie el formato del disco por otro, extraiga el disco y vuelva a introducirlo.

■ Tabla de formatos para DVD

	Formato	Formato VR	Formato Vídeo
DVD-RW	1 cara, 1 capa (4,7 GB)	○	○
DVD-R	1 cara, 1 capa (4,7 GB)	○	○(*)
	1 cara, doble capa (8,5 GB)	○	○ (*)

○: Formato soportado.

* : No es necesario formatear.

■ Tabla de formatos para BD

		Formato
BD-RE	1 cara, 1 capa (25 GB)	○
	1 cara, doble capa (50 GB)	○
BD-R	1 cara, 1 capa (25 GB)	○
	1 cara, doble capa (50 GB)	○

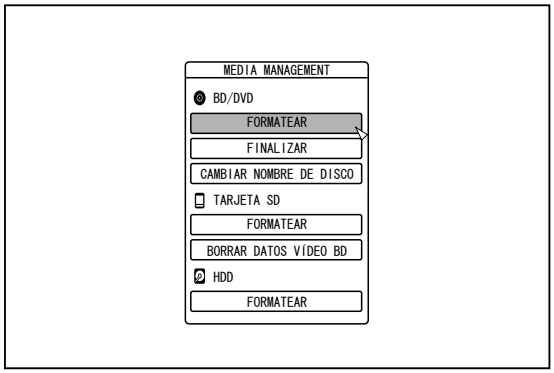
○: Formato soportado.

Formatear un disco

1 **Coloque el DVD o el BD que desea formatear en la bandeja de disco**

2 **Pulse el botón [MEDIA MANAGE] del mando a distancia**

- Aparece la pantalla del menú Gestión de medios.

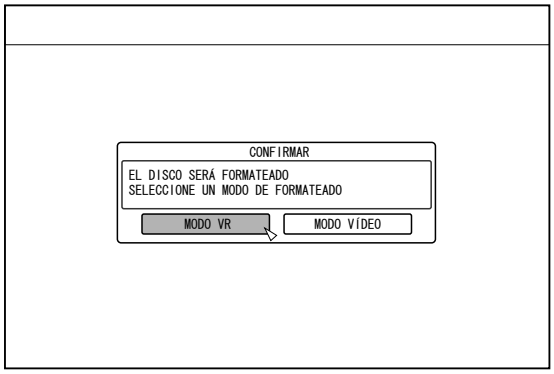


3 **Seleccione “FORMATEAR” en “BD/DVD”**

DVD : Aparece una pantalla de selección de formato.

BD : Aparece una pantalla de confirmación para ejecutar el formateado.

4 **Seleccione un modo de formateado en la pantalla de selección de formato**



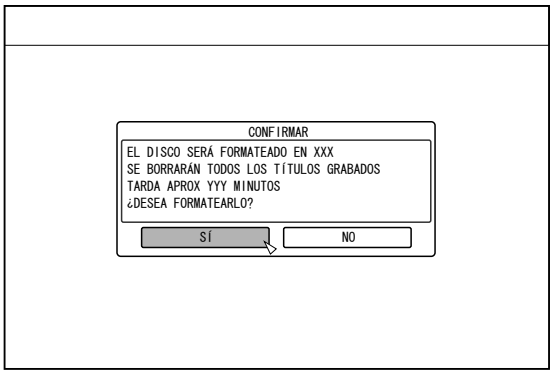
DVD-RW : Seleccione un “Tipo de formato” entre “MODO VR” y “MODO VÍDEO”.

Recuerde:

- Si se usa un disco BD o el DVD-R, esta pantalla no aparece.

Formatear (continuación)

5 Seleccione “SÍ” y pulse el botón [OK] en la pantalla de confirmación de formato



- Comienza el proceso de formateado.
- Una vez completado el proceso, aparece en el monitor el mensaje “EL DISCO HA SIDO FORMATEADO” y, a continuación, la pantalla normal.

Recuerde:

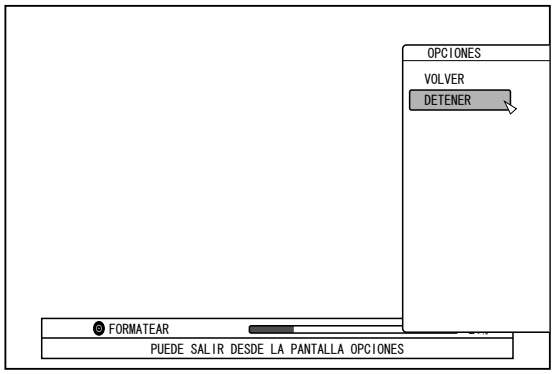
- Para volver a la pantalla inicial sin formatear el disco, seleccione “NO FORMATEAR” y pulse el botón [OK]. También puede pulsar el botón [RETURN] para volver a la pantalla inicial sin formatear.

Nota:

- No apague el aparato ni desconecte el cable de alimentación mientras se muestre el mensaje “FORMATTING DISC…”.
- Recuerde que al formatear un disco con títulos protegidos por derechos de autor, se borran todos los títulos del disco.

■ Cancelar el formateado

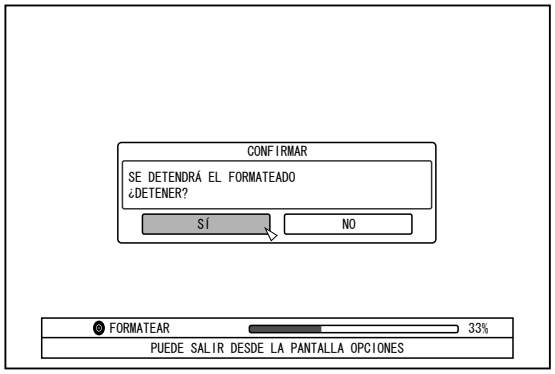
1 Pulse el botón [OPTION] mientras realiza el formato



2 Seleccione “DETENER” y pulse el botón [OK]

- Aparecerá una pantalla de confirmación para detener el formateado.

3 Seleccione “SÍ” en la pantalla de confirmación y pulse el botón [OK]



- El formateo se detiene.

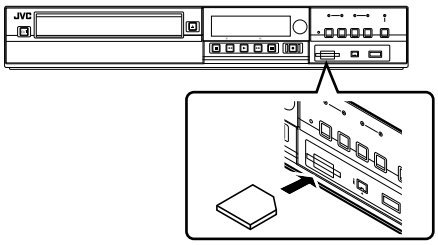
Nota:

- Puede detenerse el formateado si se considera que dura demasiado (más de dos minutos).
- Si por cualquier motivo no puede detenerse el formateado, no aparecerá la pantalla de confirmación de detención del formateado aunque se pulse el botón [OPTION].

Formatear una tarjeta SD

1 Inserte la tarjeta SD que desea formatear en la [SD SLOT]

- Con el lado de los terminales hacia abajo, introduzca la tarjeta SD hasta oir un “clic”.

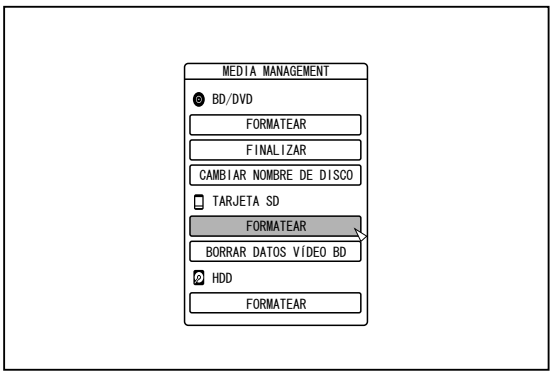


Nota:

- No se puede realizar el formateado si la tarjeta SD está protegida contra escritura. En ese caso, desbloquee el seguro anti-escritura antes de introducir la tarjeta SD.

2 Pulse el botón [MEDIA MANAGE] del mando a distancia

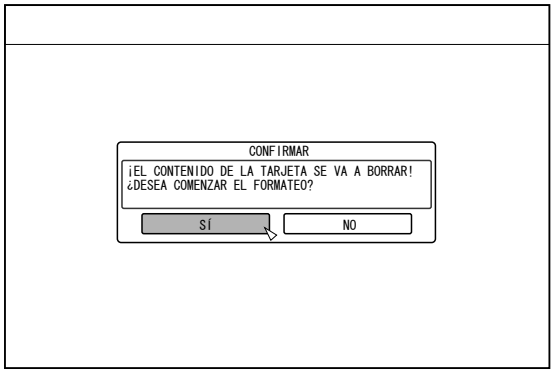
- Aparece la pantalla del menú Gestión de medios.



3 Seleccione “FORMATEAR” en “TARJETA SD”

- Aparece una pantalla de confirmación para ejecutar el formateado.

4 Seleccione “SÍ” y pulse el botón [OK]



- Comienza el proceso de formateado.
- Una vez completado el proceso, aparece en el monitor el mensaje “LA TARJETA SD HA SIDO FORMATEADA” y, a continuación, la pantalla normal.

Recuerde:

- Para volver a la pantalla inicial sin formatear el disco, seleccione “NO” y pulse el botón [OK].
  También puede pulsar el botón [RETURN] para volver a la pantalla inicial sin formatear.

Nota:

- No apague el aparato ni desconecte el cable de alimentación mientras se muestre el mensaje “FORMATEANDO TARJETA SD…”. Tampoco saque la tarjeta SD. Si lo hace, la tarjeta SD puede sufrir daños.
- Recuerde que al formatear un disco con títulos protegidos por derechos de autor, se borran todos los títulos del disco.
- Una vez iniciado el formateado de la tarjeta SD, no podrá detenerse.

Modos de grabación

Tiempo de grabación máximo para cada modo de grabación

Puede especificar un modo de grabación conforme al uso previsto. Ajustar el vídeo para una calidad de imagen más alta reduce el tiempo máximo de grabación, mientras que la elección de una calidad de imagen menor alarga el tiempo de grabación. Consulte en la tabla siguiente el tiempo máximo de grabación en los distintos modos. Todos los números mostrados en la tabla son valores aproximativos.

Modo de grabación	Calidad	BD (1 cara, 1 capa)	BD (1 cara, doble capa)	DVD (1 cara, 1 capa)	DVD (1 cara, doble capa)	HDD (500 GB)
DR	HD	1,9 horas	3,8 horas	-	-	40 horas (*1)
AF		4 horas	8 horas	-	-	80 horas
AN		6 horas	12 horas	-	-	126 horas
AL		9 horas	18 horas	-	-	189 horas
AE		12 horas	24 horas	-	-	252 horas
XP	SD	5,25 horas	10,5 horas	1 horas	1,7 horas	110 horas
SP		10,5 horas	21 horas	2 horas	3,5 horas	222 horas
LP		21 horas	42 horas	4 horas	7,1 horas	442 horas
EP		42 horas	84 horas	8 horas	14,3 horas	887 horas
DR1	HD	1,8 horas	3,6 horas	-	-	38 horas
DR2		2 horas	4 horas	-	-	42 horas
DR3		2,9 horas	6 horas	-	-	62 horas
DR4		3,9 horas	7,8 horas	-	-	82 horas

*1 : Cifra estimada al importar vídeo de alta definición (HDV).

Recuerde:

- Modo DR

  Abreviatura de Direct Recording (grabación directa). Los vídeos se graban con la calidad de imagen original.
- Modo AF/AN/XP/SP

  Se recomiendan para la grabación de imágenes con movimientos rápidos, como los vídeos de deportes.
  - El modo AF/AN graba imágenes a nivel HD de alta calidad.
  - El modo XP/SP graba imágenes a nivel SD de alta calidad.
- Modo AL/AE/LP

  Se recomienda para grabar imágenes con movimientos lentos y escaso contraste, por ejemplo, dramas.
  - El modo AL/AE graba imágenes a nivel HD de baja calidad.
  - El modo LP graba imágenes a nivel SD de baja calidad.
- Modo EP

  Se recomienda para grabar imágenes con siluetas nítidas (como los vídeos de animación), y para aquellos casos en los que el tiempo de grabación (tiempo restante) sea limitado.
- Modo DR1/DR2/DR3/DR4

  La selección se activa únicamente durante la importación de películas HD desde el terminal de entrada SDI.
  Seleccione DR1 para grabar con la mejor calidad de imagen y DR4 para grabar con la calidad más baja. La duración de la grabación es máxima con calidad DR4 y mínima con la opción DR1.
- Configuración del DR1/DR2/DR3/DR4 modo de grabación

  Si el modo de grabación cambia a DR1/DR2/DR3/DR4, puede que la configuración tarde un poco. Mientras tanto, no aparecerán las señales de entrada.
- Puede cambiar el modo de grabación pulsando el botón [OPTION] del mando a distancia cuando no se estén usando las funciones de reproducción, copia o edición.

  ① **Pulse el botón [OPTION] del mando a distancia**
  ② **Seleccione "MODO DE GRABAR" y pulse el botón [OK] del mando a distancia**
  ③ **Seleccione el "MODO DE GRABAR" al que desea cambiar y pulse el botón [OK] del mando a distancia**

Calidad de imagen HD

- El uso de BD permite realizar copias con calidad de imagen HD. Use BD para copiar títulos con calidad de imagen HD que se hayan importado al disco duro.

Nota:

- La copia a un DVD no puede hacerse con calidad de imagen HD.

Modo DR

- Los títulos HDV, MOV* y SD-VIDEO (JVC Everio MPEG2 TS) se importan usando el modo DR.

MOV* : MOV archivos grabados en modo SP y en modo HQ con la videocámara ProHD JVC GY-HM700/100.

Modo FR

El modo FR aparece como modo de grabación en los siguientes casos.

- Modo FR durante la importación al disco duro
  Durante la importación de títulos de SD-VIDEO (JVC Everio MPEG2 PS) mediante copia a alta velocidad.
  Durante la importación de datos mediante copia a alta velocidad a partir de discos DVD-VR grabados con otros aparatos.
- Modo FR durante la copia a partir del disco duro
  Al seleccionar el modo más adecuado automáticamente entre XP y EP en función de la memoria restante en el disco.

Importar los datos de un BD/DVD al disco duro

Pueden importarse al disco duro los datos de un BD/DVD del modo descrito a continuación.

- Formatos de archivo que pueden importarse

  Vídeos : BD-MV, BD-AV, AVCHD, DVD-VR, DVD-VIDEO, EverioBackup

  Imágenes fijas : EverioBackup, BD-AV(BD-RE)

Recuerde:

- Títulos importados usando “IMPORTACIÓN COMPLETA” combinados en un título.
  Este aparato, una vez completada la importación, no permite la combinación de títulos durante la operación de edición. Para combinar e importar datos, seleccione “IMPORTACIÓN COMPLETA”.
- En el caso de los datos seleccionados para su importación a través de la “SEL.TÍTULO(VÍDEO)”, se combinarán aquellos títulos que tengan la misma fecha.
- No pueden combinarse los títulos de dos o más escenas si no coinciden sus criterios de grabación, por ejemplo, el tamaño de vídeo.

Nota:

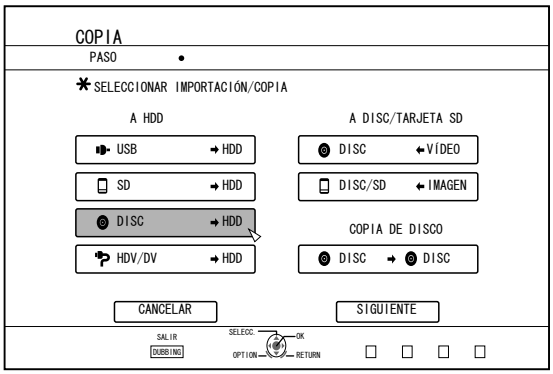
- Sólo pueden importarse los títulos que no están protegidos por derechos de autor.
- El reconocimiento del dispositivo y la importación de archivos puede llevar mucho tiempo según sea la cantidad de archivos que contenga el dispositivo.

■ Preparativos

1 Coloque un BD o un DVD en la bandeja de disco

2 Pulse el botón [DUBBING] del mando a distancia

- Aparece la pantalla de importación.



3 En la pantalla de importación, seleccione “DISC⇨HDD” (Disco duro) y pulse el botón [OK]

- Se añade una marca de comprobación al elemento “DISC⇨HDD”.

4 Seleccione “SIGUIENTE” y pulse el botón [OK]

- Aparece la pantalla de selección de la importación.

Recuerde:

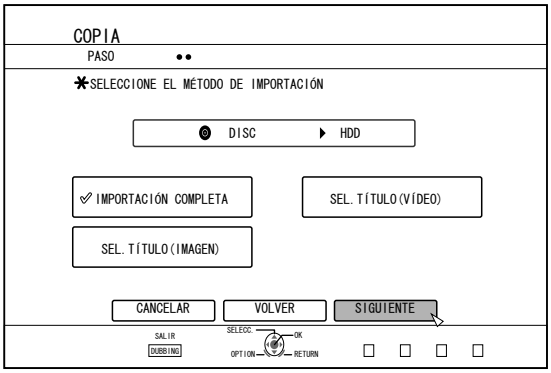
- Cuando se detecta un DVD-VIDEO aparece una selección del modo de grabación en lugar de la pantalla de selección de la importación.
  Par más información, consulte “Importar DVD-VIDEO” (☞ p. 34) .

Importación completa

1 En la pantalla de selección de importación, seleccione “IMPORTACIÓN COMPLETA” y pulse el botón [OK]

- Se añade una marca de comprobación al elemento “IMPORTACIÓN COMPLETA”.

2 Seleccione “SIGUIENTE” y pulse el botón [OK]

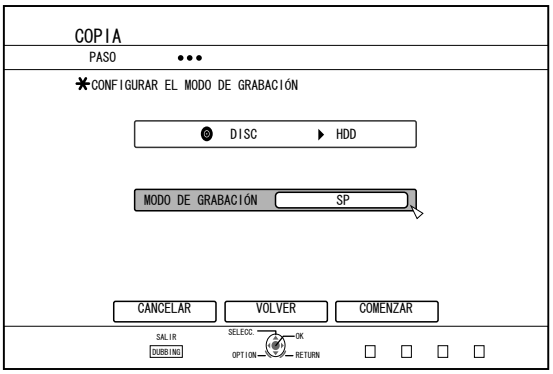


- Si el disco es de un formato distinto de “BD-AV”, en el menú aparecerá “COMENZAR” en lugar de “SIGUIENTE”. En ese caso, vaya al Paso 5.

3 Seleccione “MODO DE GRABACIÓN” y pulse el botón [OK]

- Aparece un menú emergente.

4 Seleccione la opción “MODO DE GRABACIÓN”



Par más información, consulte “Modos de grabación” (☞ p. 30) .

5 Seleccione “COMENZAR” y pulse el botón [OK]

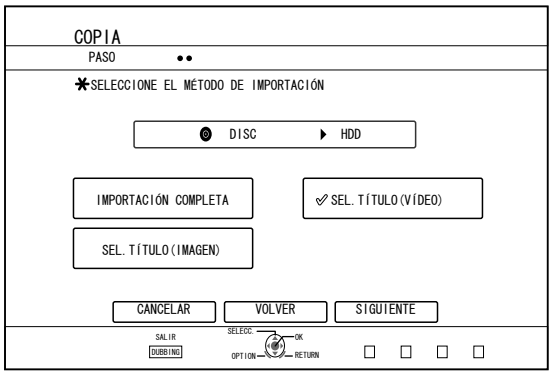
- Comienza la importación de los títulos.
- Una vez se hayan importado satisfactoriamente los títulos, aparecerá en el monitor el mensaje “LA COPIA HA TERMINADO”.

Especificar un título

1 En la pantalla de selección de importación, seleccione “SEL.TÍTULO(VÍDEO)” y pulse el botón [OK]

- Se añade una marca de comprobación al elemento “SEL.TÍTULO(VÍDEO)”.

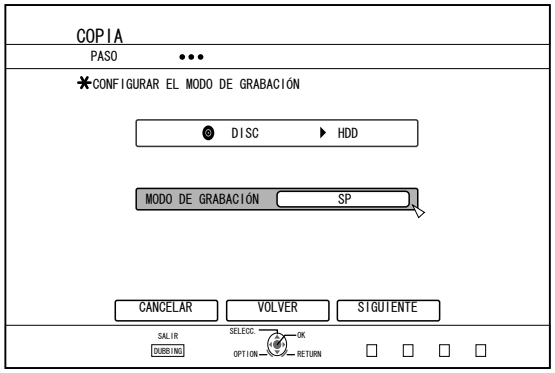
2 Seleccione “SIGUIENTE” y pulse el botón [OK]



- Si se coloca un disco “BD-AV”, aparecerá una pantalla de selección de modo de grabación.
- Si el disco está en un formato distinto a “BD-AV”, aparecerá una pantalla para crear una lista de títulos para importar. Vaya al paso 5.

3 Seleccione “MODO DE GRABACIÓN” y pulse el botón [OK]

- Aparece un menú emergente.



4 Seleccione la opción “MODO DE GRABACIÓN”.

Par más información, consulte “Modos de grabación” (☞ p. 30) .

5 Seleccione “SIGUIENTE” y pulse el botón [OK]

- Aparece una pantalla para crear la lista de títulos que se van a importar.

6 Cree una lista de títulos para importación

- Siga los pasos que se indican a continuación para crear una lista de títulos para importación.

  ① **Seleccione “AGREGAR UNA LISTA DE TÍTULOS PARA LA COPIA” y pulse el botón [OK]**

  Aparece la pantalla Lista de Títulos.

  ② **Seleccione los títulos que desea importar y pulse el botón [OK]**

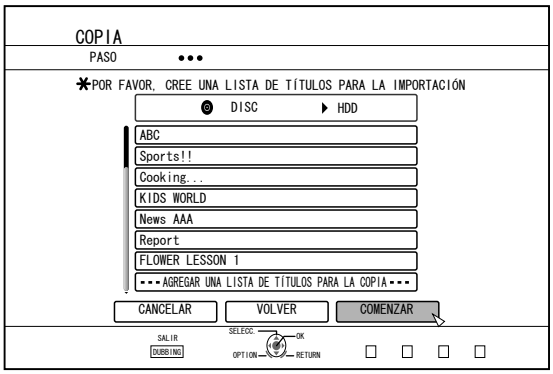
  Se añaden a la lista los títulos seleccionados.

Recuerde:

- Pulse el botón [MARK]. Aparecerá una marca de comprobación junto al título.
  Todos los títulos señalados con una marca de comprobación pueden añadirse a la lista a la vez.
- Seleccione un título de la lista de títulos de doblaje, y pulse el botón [OK] para realizar los siguientes cambios.
  - Borrar título seleccionado de la lista
- Según los discos utilizados, es posible que las miniaturas no se visualicen durante la selección de títulos.

Importar los datos de un BD/DVD al disco duro (continuación)

7 Seleccione “COMENZAR” y pulse el botón [OK]



- Comienza la importación de los títulos siguiendo la secuencia de la lista de títulos creada.
- Una vez se hayan importado satisfactoriamente los títulos, aparecerá en el monitor el mensaje “LA COPIA HA TERMINADO”.

Nota:

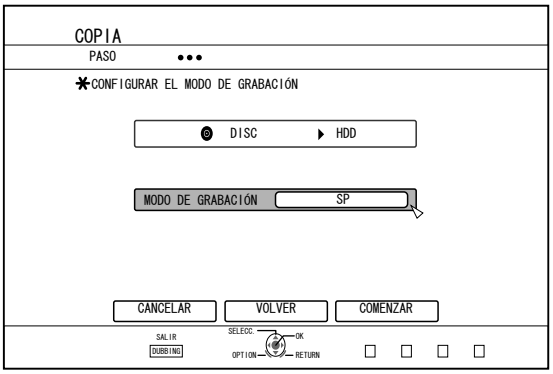
- “COMENZAR” no puede seleccionarse en los siguientes casos.
  - Se ha seleccionado un título que no puede doblarse
  - La memoria del HDD es insuficiente
  - La cantidad de títulos incluida en el HDD ha alcanzado el límite máximo
  - No se ha creado una lista de títulos de doblaje

Importar DVD-VIDEO

Al detectarse un DVD-VIDEO, aparecerá una pantalla de selección del modo de grabación.
Siga los pasos que se indican para importar DVD-VIDEO al disco duro.

1 Seleccione “MODO DE GRABACIÓN”, pulse el botón [OK] y seleccione el “MODO DE GRABACIÓN” en la pantalla de selección del modo de grabación

- Seleccione la opción “MODO DE GRABACIÓN”.



Par más información, consulte “Modos de grabación” (☞ p. 30) .

2 Seleccione “COMENZAR” y pulse el botón [OK]

- Comienza la importación de los títulos.
- Una vez se hayan importado satisfactoriamente los títulos, aparecerá en el monitor el mensaje “LA COPIA HA TERMINADO”.

Recuerde:

- Si el primer ajuste de reproducción del vídeo DVD ha sido ajustado al menú superior u otras posiciones, el título no se reproducirá.
  Si no se inicia la reproducción, pulse el botón Reproducir o reproduzca el DVD-Video.

Cancelar la importación

■ Para cancelar la importación antes de su inicio

- Seleccione “CANCELAR” en el menú y pulse el botón [OK] para cancelar la importación de un título.
- Alternativa: puede pulsar el botón [RETURN] para cancelar la importación y volver a la pantalla inicial.

■ Para interrumpir la importación una vez iniciada ésta

- Pulse el botón [OPTION] para visualizar el menú emergente. Seleccione “CANCELAR” en el menú emergente y pulse el botón [OK]. Los datos serán escritos al disco hasta el punto en el que la importación sea cancelada.
- La importación también se detendrá cuando se pulse el botón [■] para detener la reproducción.

Importar al disco duro datos de un dispositivo compatible con USB

Los datos contenidos en dispositivos conectados al puerto USB pueden importarse al disco duro del modo descrito a continuación.

- Formatos de archivo que pueden importarse

  AVCHD, SD-VIDEO(JVC Everio MPEG2 TS, PS), MOV* y JPEG

  MOV* : MOV archivos grabados en modo SP y en modo HQ con la videocámara ProHD JVC GY-HM700/100.

Recuerde:

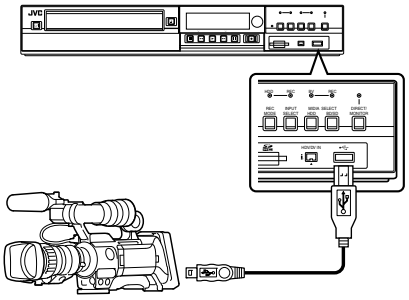
- Títulos importados usando “IMPORTACIÓN COMPLETA” combinados en un título. Este aparato, una vez completada la importación, no permite la combinación de títulos durante la operación de edición. Para combinar e importar datos, seleccione “IMPORTACIÓN COMPLETA”.
- En el caso de los datos seleccionados para su importación a través de la “SEL.TÍTULO(VÍDEO)”, se combinarán aquellos títulos que tengan la misma fecha.
- No pueden combinarse los títulos de dos o más escenas si no coinciden sus criterios de grabación, por ejemplo, el tamaño de vídeo.
- La importación de archivos MOV grabados en modo SP 1080i (25 Mbps) con el JVC GY-HM700/100 dura aproximadamente 1,3 veces más de lo normal.

Nota:

- Desconecte esta unidad y el dispositivo que desea conectar si un dispositivo compatible con USB va a ser conectado a esta unidad.
- No desconecte el cable USB durante la importación de un título.
  Si lo hace, puede perder o dañar los títulos.
- Sólo pueden importarse los títulos que no están protegidos por derechos de autor.
- Para vídeos con formato MOV, solamente son compatibles los vídeos en formato MOV (modo SP y modo HQ) tomados usando una cámara de vídeo ProHD GY-HM700/100 de JVC. No hay ninguna garantía para importar vídeos tomados en dispositivos hechos por otra compañía.
- El reconocimiento del dispositivo y la importación de archivos puede llevar mucho tiempo según sea la cantidad de archivos que contenga el dispositivo USB.
- Si se usa una conexión USB, esta unidad no reconocerá un dispositivo de entre todos los dispositivos de grabación. Dependiendo de la cámara de vídeo, la ranura de tarjeta de memoria será reconocida pero no así el dispositivo interno. Use los siguientes métodos para resolver esto.
  - Si el dispositivo interno no se reconoce:
    Copie los datos de la memoria interna de la cámara o el HDD a la tarjeta SD.
  - Si se está usando una cámara de vídeo JVC que tiene dos ranuras de tarjeta de memoria:
    Coloque la tarjeta de memoria que contiene los datos requeridos en la ranura A.
- Si el dispositivo objetivo no es reconocido mediante el uso de la conexión USB, use el quemador de la cámara de vídeo o un dispositivo similar para copiar el disco antes de proceder con la copia en esta unidad. Par más información, consulte “Importar los datos de un BD/DVD al disco duro” (☞ p. 32) .
- Al importar vídeos de una videocámara conectada vía USB, puede fallar la lectura de los datos de la memoria interna de la videocámara. Si están disponibles tanto la memoria interna de la cámara de vídeo como la tarjeta SD, puede que se detecte en primer lugar la tarjeta SD. Para evitar que esto ocurra, extraiga la tarjeta SD antes de leer los datos de la memoria interna.

■ Preparativos

1 Conecte el dispositivo USB (Everio, etc.) a este aparato usando un cable USB

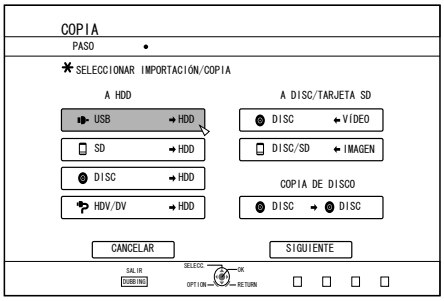


Recuerde:

- Después de conectar el cable USB, encienda la cámara y cambie el modo de la cámara.
  (Elija “Conectar a un ordenador” o una opción similar. Para más información, consulte el manual de instrucciones de la cámara).
- “USB RDY” aparece en la ventana de visualización de la unidad cuando se reconoce un dispositivo USB.

2 Pulse el botón [DUBBING] del mando a distancia

- Aparece la pantalla de importación.



3 En la pantalla de importación, seleccione “USB⇨HDD” (Disco duro) y pulse el botón [OK]

- Se añade una marca de comprobación al elemento “USB⇨HDD”.

4 Seleccione “SIGUIENTE” y pulse el botón [OK]

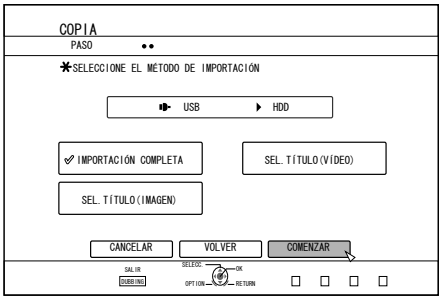
- Aparece la pantalla de selección de la importación.

Importación completa

1 En la pantalla de selección de importación, seleccione “IMPORTACIÓN COMPLETA” y pulse el botón [OK]

- Se añade una marca de comprobación al elemento “IMPORTACIÓN COMPLETA”.

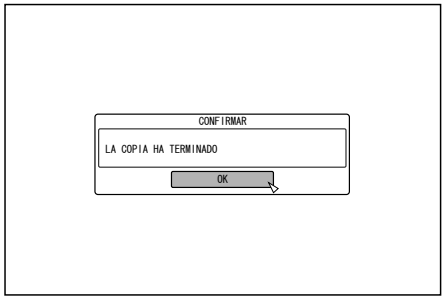
2 Seleccione “COMENZAR” y pulse el botón [OK]



- Comienza la importación de los títulos.

Importar al disco duro datos de un dispositivo compatible con USB (continuación)

- Una vez se hayan importado satisfactoriamente los títulos, aparecerá en el monitor el mensaje “LA COPIA HA TERMINADO”.

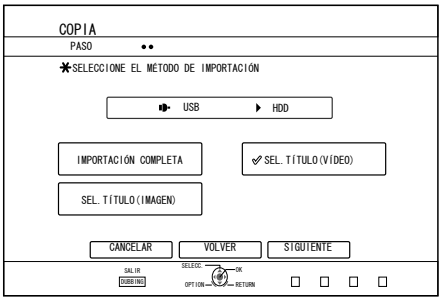


Especificar un título

1 En la pantalla de selección de importación, seleccione “SEL.TÍTULO(VÍDEO)” y pulse el botón [OK]

- Se añade una marca de comprobación al elemento “SEL.TÍTULO(VÍDEO)”.

2 Seleccione “SIGUIENTE” y pulse el botón [OK]



- Aparece una pantalla para crear la lista de títulos que se van a importar.

3 Cree una lista de títulos para importación

- Siga los pasos que se indican a continuación para crear una lista de títulos para importación.

  ① **Seleccione “AGREGAR UNA LISTA DE TÍTULOS PARA LA COPIA” y pulse el botón [OK]**

  Aparece la pantalla Lista de Títulos.

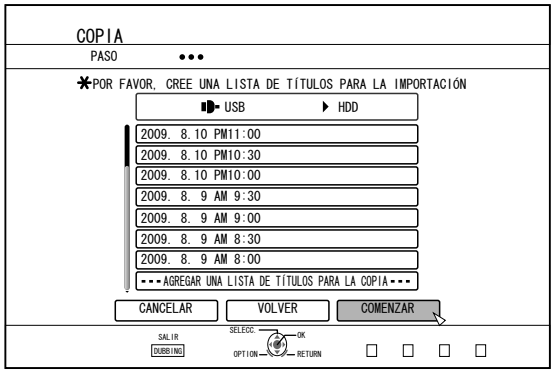
  ② **Seleccione los títulos que desea importar y pulse el botón [OK]**

  Se añaden a la lista los títulos seleccionados.

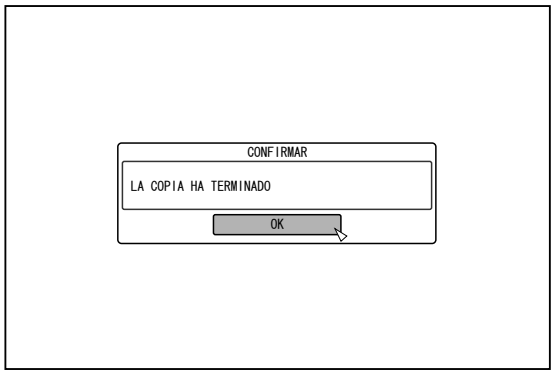
Recuerde:

- Pulse el botón [MARK]. Aparecerá una marca de comprobación junto al título.
  Todos los títulos señalados con una marca de comprobación pueden añadirse a la lista a la vez.
- Puede usar las siguientes operaciones de edición seleccionando un título de la lista de títulos de copia y pulsando el botón [OK].
  - Borrar título seleccionado de la lista
- No se visualizarán las miniaturas cuando se selecciona un título.

4 Seleccione “COMENZAR” y pulse el botón [OK]



- Comienza la importación de los títulos siguiendo la secuencia de la lista de títulos creada.
- Una vez se hayan importado satisfactoriamente los títulos, aparecerá en el monitor el mensaje “LA COPIA HA TERMINADO”.



Nota:

- “COMENZAR” no puede seleccionarse en los siguientes casos.
  - Se ha seleccionado un título que no puede doblarse
  - La memoria del HDD es insuficiente
  - La cantidad de títulos incluida en el HDD ha alcanzado el límite máximo
  - No se ha creado una lista de títulos de doblaje

Cancelar la importación

■ Para cancelar la importación antes de su inicio

- Seleccione “CANCELAR” en el menú y pulse el botón [OK] para cancelar la importación de un título.
- Alternativa: puede pulsar el botón [RETURN] para cancelar la importación y volver a la pantalla inicial.

■ Para interrumpir la importación una vez iniciada ésta

- Pulse el botón [OPTION]. Seleccione “CANCELAR” en el menú Cancelar Importación y pulse el botón [OK]. Al hacer esto importa al disco duro todos los datos existentes hasta la posición en que ha decidido detenerse.

Importar al disco duro datos de una tarjeta SD

Pueden importarse al disco duro los datos de una tarjeta SD (SDHC) del modo explicado a continuación.

- Formatos de archivo que pueden importarse
  AVCHD, SD-VIDEO(JVC Everio MPEG2 TS, PS), MOV* y JPEG
  MOV* : MOV archivos grabados en modo SP y en modo HQ con la videocámara ProHD JVC GY-HM700/100.

Recuerde:

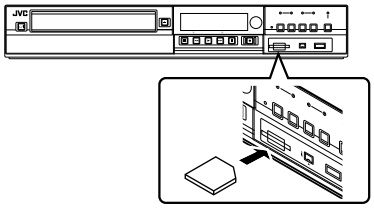
- Títulos importados usando “IMPORTACIÓN COMPLETA” combinados en un título. Este aparato, una vez completada la importación, no permite la combinación de títulos durante la operación de edición. Para combinar e importar datos, seleccione “IMPORTACIÓN COMPLETA”.
- En el caso de los datos seleccionados para su importación a través de la “SEL.TÍTULO(VÍDEO)”, se combinarán aquellos títulos que tengan la misma fecha.
- No pueden combinarse los títulos de dos o más escenas si no coinciden sus criterios de grabación, por ejemplo, el tamaño de vídeo.
- La importación de archivos MOV grabados en modo SP 1080i (25 Mbps) con el JVC GY-HM700/100 dura aproximadamente 1,3 veces más de lo normal.

Nota:

- No extraiga la tarjeta SD durante la importación de los títulos o mientras esté visible la pantalla de importación.
  Si lo hace, puede perder o dañar los títulos.
- Para vídeos con formato MOV, solamente son compatibles los vídeos en formato MOV (modo SP y modo HQ) tomados usando una cámara de vídeo ProHD GY-HM700/100 de JVC. No hay ninguna garantía para importar vídeos tomados en dispositivos hechos por otra compañía.
- Sólo pueden importarse los títulos que no están protegidos por derechos de autor.

■ Preparativos

1 Introduzca la tarjeta SD (SDHC) en la [SD SLOT]

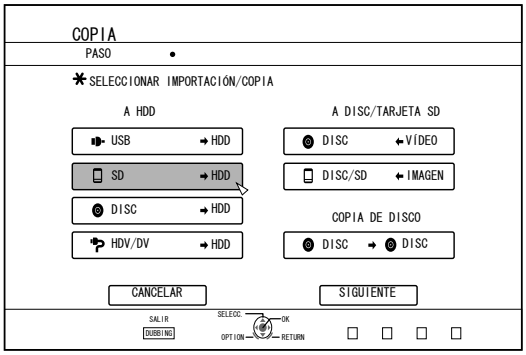


Recuerde:

- “SD RDY” aparece en la ventana de visualización de la unidad cuando se reconoce una tarjeta SD.

2 Pulse el botón [DUBBING] del mando a distancia

- Aparece la pantalla de importación.



3 En la pantalla de importación, seleccione “SD⇨HDD” (Disco duro) y pulse el botón [OK]

- Se añade una marca de comprobación al elemento “SD⇨HDD”.

4 Seleccione “SIGUIENTE” y pulse el botón [OK]

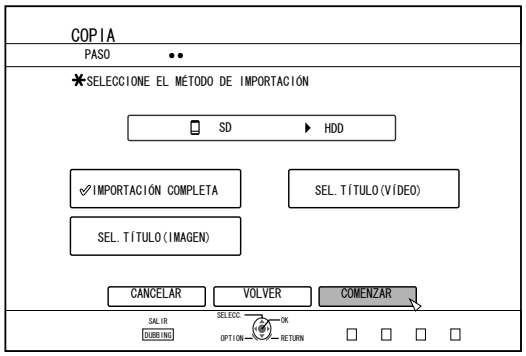
- Aparece la pantalla de selección de la importación.

Importación completa

1 En la pantalla de selección de importación, seleccione “IMPORTACIÓN COMPLETA” y pulse el botón [OK]

- Se añade una marca de comprobación al elemento “IMPORTACIÓN COMPLETA”.

2 Seleccione “COMENZAR” y pulse el botón [OK]



- Comienza la importación de los títulos.
- Una vez se hayan importado satisfactoriamente los títulos, aparecerá en el monitor el mensaje “LA COPIA HA TERMINADO”.

Recuerde:

- En el menú, seleccione “VOLVER” y pulse el botón [OK] para volver a la pantalla anterior.

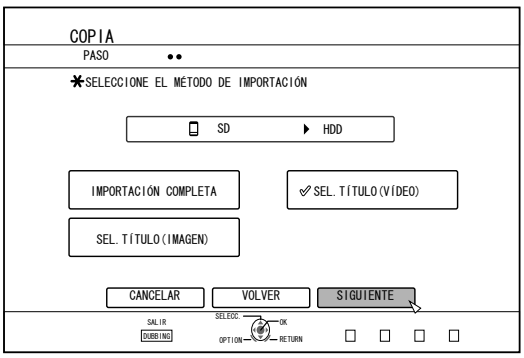
Importar al disco duro datos de una tarjeta SD (continuación)

Especificar un título

1 En la pantalla de selección de importación, seleccione “SEL.TÍTULO(VÍDEO)” y pulse el botón [OK]

- Se añade una marca de comprobación al elemento “SEL.TÍTULO(VÍDEO)”.

2 Seleccione “SIGUIENTE” y pulse el botón [OK]



- Aparece una pantalla para crear la lista de títulos que se van a importar.

3 Cree una lista de títulos para importación

- Siga los pasos que se indican a continuación para crear una lista de títulos para importación.

  ① Seleccione “AGREGAR UNA LISTA DE TÍTULOS PARA LA COPIA” y pulse el botón [OK]

  Aparece la pantalla Lista de Títulos.

  ② Seleccione los títulos que desea importar y pulse el botón [OK]

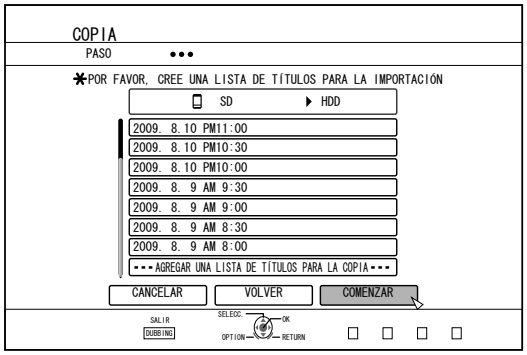
  Se añaden a la lista los títulos seleccionados.

Recuerde:

- Pulse el botón [MARK]. Aparecerá una marca de comprobación junto al título. Todos los títulos señalados con una marca de comprobación pueden añadirse a la lista a la vez.
- Puede usar las siguientes operaciones de edición seleccionando un título de la lista de títulos de copia y pulsando el botón [OK].
  - Borrar título seleccionado de la lista
- Cuando existan archivos de diferentes formatos (AVCHD, SD-VIDEO, MOV*) en la tarjeta SD, pulse el botón [RED] para seleccionar el formato que desea mostrar.

  MOV* : MOV archivos grabados en modo SP y en modo HQ con la videocámara ProHD JVC GY-HM700/100.

4 Seleccione “COMENZAR” y pulse el botón [OK]



- Comienza la importación de los títulos siguiendo la secuencia de la lista de títulos creada.
- Una vez se hayan importado satisfactoriamente los títulos, aparecerá en el monitor el mensaje “LA COPIA HA TERMINADO”.

Recuerde:

- En el menú, seleccione “VOLVER” y pulse el botón [OK] para volver a la pantalla anterior.

Nota:

- “COMENZAR” no puede seleccionarse en los siguientes casos.
  - Se ha seleccionado un título que no puede doblarse
  - La memoria del HDD es insuficiente
  - La cantidad de títulos incluida en el HDD ha alcanzado el límite máximo
  - No se ha creado una lista de títulos de doblaje
- No se visualizarán las miniaturas cuando se selecciona un título.

Cancelar la importación

■ Para cancelar la importación antes de su inicio

- Seleccione “CANCELAR” en el menú y pulse el botón [OK] para cancelar la importación de un título.
- Alternativa: puede pulsar el botón [RETURN] para cancelar la importación y volver a la pantalla inicial.

■ Para interrumpir la importación una vez iniciada ésta

- Pulse el botón [OPTION]. Seleccione “CANCELAR” en el menú Cancelar Importación y pulse el botón [OK]. Al hacer esto importa al disco duro todos los datos existentes hasta la posición en que ha decidido detenerse.

Importar al disco duro datos de un dispositivo compatible con i.LINK

Los datos contenidos en dispositivos conectados al puerto i.LINK pueden importarse al disco duro del modo descrito a continuación.

- Formatos de vídeo que pueden importarse:
  Contenido DV y HDV

Recuerde:

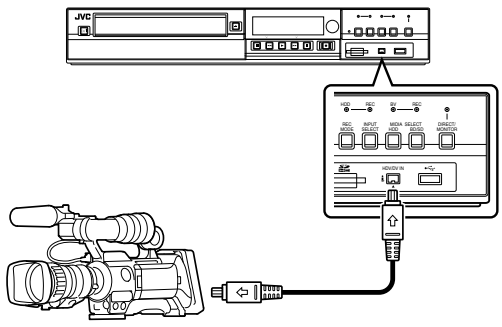
- Sólo pueden importarse los títulos que no están protegidos por derechos de autor.
- No se pueden conectar dispositivos con protección de derechos de autor integrada, como D-VHS o sintonizadores digitales. Esta unidad sólo permite importar desde soportes de cinta.
- La importación no se llevará a cabo si no se ha insertado ninguna cinta en la cámara HDV/DV.
- La importación se cancelará cuando se cambie el modo de HDV a DV o viceversa.
- En las videocámaras que permiten grabación HDV y DV, use sólo uno de los modos para grabar y reproducir.
- No se ofrece soporte para edición con un PC conectado.
- Sólo se puede conectar un dispositivo i.LINK a la vez a este aparato.

Nota:

- Desconecte esta unidad y el dispositivo que desea conectar cuando esté haciendo una conexión con un dispositivo compatible con i.LINK.
- No desconecte el cable i.LINK durante la importación al disco duro. Si lo hace, puede perder o dañar los títulos.
- Por ejemplo, durante la importación completa del contenido HDV de un GY-HD100 de JVC a través de una conexión i.LINK, es posible que no se grabe el inicio de la imagen si el GY-HD100 no está configurado del modo que se describe a continuación.
  (1) Coloque el conmutador [IEEE1394] situado en la parte trasera del GY-HD100 en posición [HDV] o [DV] según el contenido grabado.
  (2) Seleccione la opción [HDV] o [DV] del parámetro [MENU]/[VIDEO FORMAT]/[PB TAPE] del GY-HD100.
  (Como en (1), escoja la opción correspondiente al contenido grabado. No se permite la opción [AUTO].)
  (3) Compruebe que esté encendida la lámpara [HDV] o [DV], situada en el lateral del GY-HD100.
  (Asegúrese de que la lámpara iluminada corresponde a la opción elegida en (1) y (2).)
  Para importar una grabación que contenga datos obtenidos en los modos de grabación HDV y DV, cambie la configuración de la cámara de vídeo de acuerdo a cada modo de grabación, compruebe que se ilumina la lámpara correspondiente (3) y comience la importación desde la posición actual.

■ Preparativos

1 Conecte el dispositivo (cámara, etc.) a este aparato usando un cable i.LINK

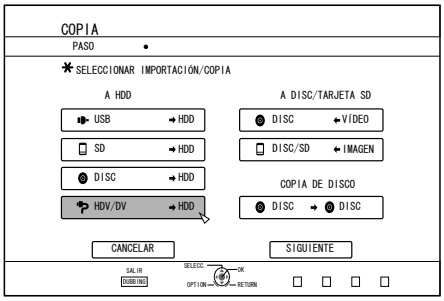


Recuerde:

- Después de conectar el dispositivo (cámara, etc.) con un cable i.Link, encienda el dispositivo y acceda al modo de reproducción. (Para más detalles, consulte el manual de instrucciones del dispositivo -cámara, etc.-).
- "HDV/DV RDY" aparece en la ventana de visualización de la unidad cuando se reconoce un dispositivo iLINK.

2 Pulse el botón [DUBBING] del mando a distancia

- Aparece la pantalla de importación.



3 En la pantalla de importación, seleccione "HDV/DV⇨HDD" (Disco duro) y pulse el botón [OK]

- Se añade una marca de comprobación al elemento "HDV/DV⇨HDD".

4 Seleccione "SIGUIENTE" y pulse el botón [OK]

- Aparece la pantalla de selección de la importación.

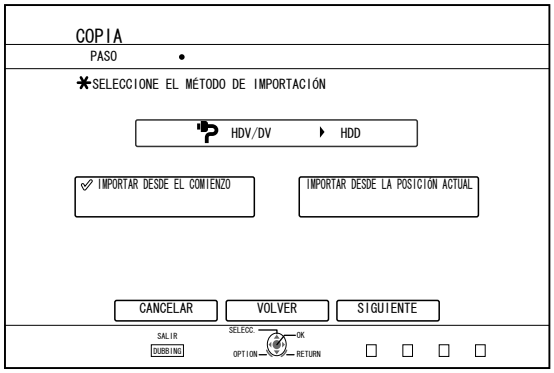
Importa los datos desde el principio

Puede importar vídeos de principio a fin del modo que se describe a continuación. Si la posición actual está a mitad de la cinta, realiza la importación después de rebobinar la cinta hasta el principio.

1 Seleccione "IMPORTAR DESDE EL COMIENZO" y pulse el botón [OK]

- Se añade una marca de comprobación al elemento "IMPORTAR DESDE EL COMIENZO".

2 Seleccione "SIGUIENTE" y pulse el botón [OK]

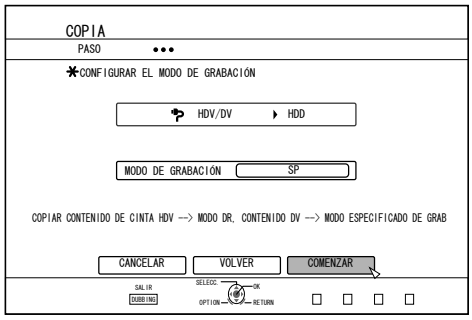


- Aparece una pantalla de selección del modo de grabación.

3 Seleccione "MODO DE GRABACIÓN", pulse el botón [OK], y realice una selección en el menú emergente

Importar al disco duro datos de un dispositivo compatible con i.LINK (continuación)

- Seleccione “XP”, “SP”, “LP” o “EP” desde la opción “MODO DE GRABACIÓN”.



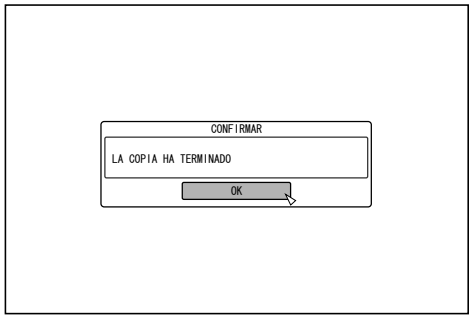
Recuerde:

- Los contenidos HDV se importarán modo DR.

Par más información, consulte “Modos de grabación” (☞ p. 30) .

4 Seleccione “COMENZAR” y pulse el botón [OK]

- Comienza la importación de los títulos.
- Una vez se hayan importado satisfactoriamente los títulos, aparecerá en el monitor el mensaje “LA COPIA HA TERMINADO”.



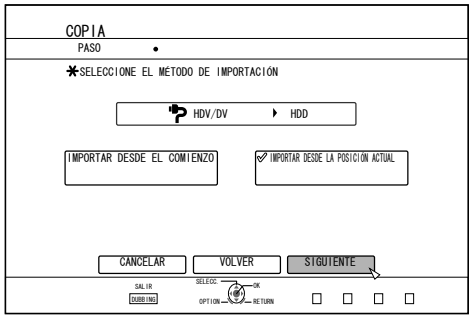
Importa los datos desde la posición actual

Puede importar vídeos desde la posición actual de la cinta hasta el final del modo que se describe a continuación.

1 Seleccione “IMPORTAR DESDE LA POSICIÓN ACTUAL” y pulse el botón [OK]

- Se añade una marca de comprobación al elemento “IMPORTAR DESDE LA POSICIÓN ACTUAL”.

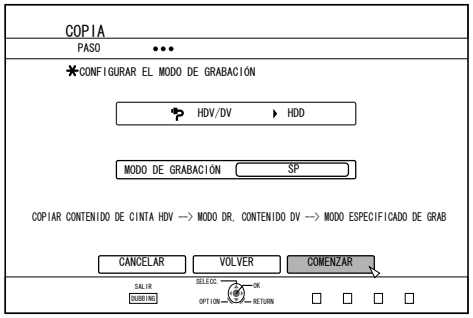
2 Seleccione “SIGUIENTE” y pulse el botón [OK]



- Aparece una pantalla de selección del modo de grabación.

3 Seleccione “MODO DE GRABACIÓN” y pulse el botón [OK] para mostrar el menú emergente

- Seleccione “XP”, “SP”, “LP” o “EP” desde la opción “MODO DE GRABACIÓN”.



Recuerde:

- Los contenidos HDV se importarán modo DR.

Par más información, consulte “Modos de grabación” (☞ p. 30) .

4 Seleccione “COMENZAR” y pulse el botón [OK]

- Comienza la importación de los títulos.
- Una vez se hayan importado satisfactoriamente los títulos, aparecerá en el monitor el mensaje “LA COPIA HA TERMINADO”.

Cancelar proceso de copia

■ Para cancelar la importación antes de su inicio

- Seleccione “CANCELAR” en el menú y pulse el botón [OK] para cancelar la importación de un título.
- Alternativa: puede pulsar el botón [RETURN] para cancelar la importación y volver a la pantalla inicial.

■ Para interrumpir la importación una vez iniciada ésta

- Pulse el botón [OPTION]. Seleccione “CANCELAR” en el menú Cancelar Importación y pulse el botón [OK]. Al hacer esto importa al disco duro todos los datos existentes hasta la posición en que ha decidido detenerse.

Copiar un título del disco duro a un BD/DVD

A continuación se muestra cómo pasar los títulos guardados en el disco duro interno a un BD/DVD.

Recuerde:

- Los tipos de discos que pueden usarse para copiar con este aparato son: BD-RE, BD-R, DVD-RW, y DVD-R.

Par más información, consulte “Discos que permiten copia y reproducción” (☞ p. 10) .

- El contenido HD que haya sufrido una eliminación de escenas no puede pasarse a BDMV. Realice una conversión ininterrumpida antes de comenzar la operación de copia.

Para más información, consulte “Conversión de modo” (☞ p. 76) .

Nota:

- Los siguientes archivos de velocidad de transferencia alta no cumplen los estándares de Blu-ray Disc cuando se copian en un BD.
  - Al crear un disco BDAV/BDMV (copia a alta velocidad) importando el contenido grabado en el modo SP y en el modo HQ del GY-HM700/100 de JVC.
  - Al crear un disco BDAV (copia a alta velocidad) importando el contenido grabado en el modo FHD del GZ-HD7/6 etc. de JVC.
  - Al crear un disco BDAV/BDMV importando contenido grabado con otra cámara de vídeo a una velocidad de transferencia pico superior a 28,8 Mbps.
- Si no se cumplen los estándares de Blu-ray Disc, la reproducción en otro aparato puede producir errores. Para garantizar el cumplimiento de los estándares, realice una copia a alta velocidad después de convertir el modo de grabación, o efectúe la copia especificando un modo de grabación.

Copiar desde el disco duro a un BD/DVD

■ Preparación

1 Coloque un BD o un DVD en la bandeja de disco

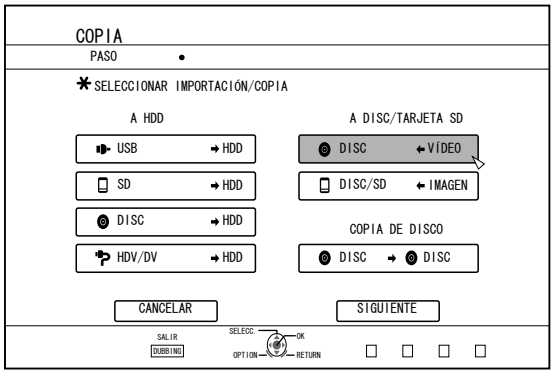
Recuerde:

- En los siguientes casos en que no puede escribirse el disco aparece un mensaje en la pantalla. Efectúe las acciones necesarias según el tipo de mensaje.
  - Cuando se ha introducido un tipo de disco incompatible
  - Cuando no hay suficiente espacio en el disco introducido
  - Cuando se ha introducido un disco finalizado

2 Pulse el botón [DUBBING] del mando a distancia

- Aparece la pantalla del menú Copiar.

3 En esta pantalla, seleccione “DISC⇦VÍDEO”



- Se añade una marca de comprobación al elemento “DISC⇦VÍDEO”.

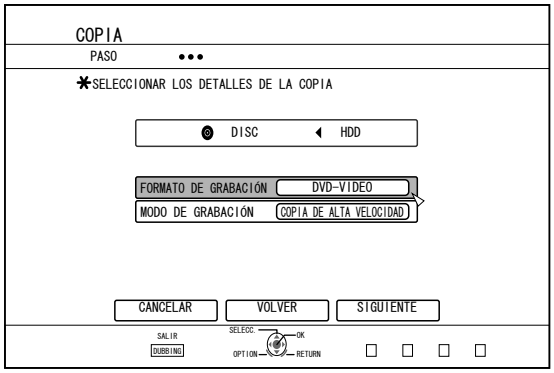
4 Seleccione “SIGUIENTE” y pulse el botón [OK]

Recuerde:

- La copia puede hacerse también desde la pantalla Playback Navigation.
  - **① Seleccione los títulos que desea copiar y pulse el botón [OPTION]**
  - **② Seleccione “COPIAR” y pulse el botón [OK]**
  - **③ Siga los Pasos 3 al 4 de “Preparación”**

■ Copiar títulos

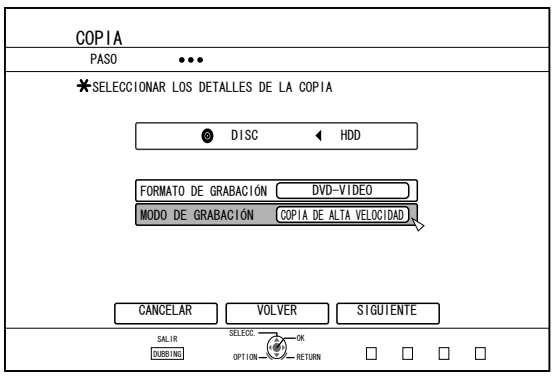
1 Seleccione “FORMATO DE GRABACIÓN” y pulse el botón [OK]



- Elija un formato.

Par más información, consulte “Tabla de formateado” (☞ p. 27) .

2 Seleccione “MODO DE GRABACIÓN” y pulse el botón [OK]



- Seleccione “COPIA DE ALTA VELOCIDAD” o el modo de grabación que prefiera.

Copiar un título del disco duro a un BD/DVD (continuación)

Recuerde:

- Copiar a alta velocidad

  Seleccione esta opción si desea reducir significativamente el tiempo necesario para la copia.
  Utilice un disco que permita la grabación a alta velocidad.
- AF/AN/AL/AE

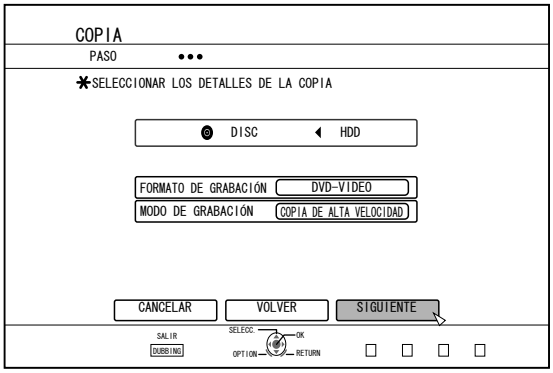
  Se puede seleccionar para BD-R y para BD-RE. La copia se realiza con calidad de imagen HD.
- XP/SP/LP/EP

  La copia se realiza con calidad de imagen SD.
- FR

  Se elegirá automáticamente un modo adecuado entre XP y EP en función de la memoria disponible en el disco.

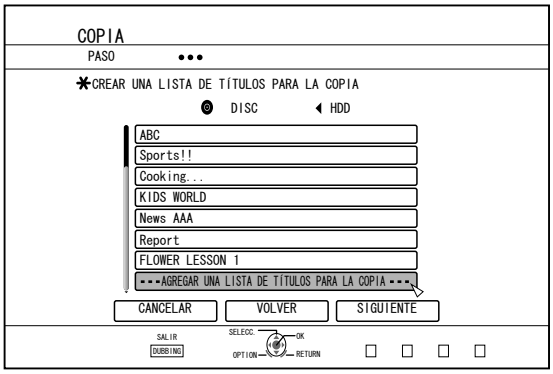
Par más información, consulte “Copiar los datos de vídeo del disco duro” (☞ p. 26) y “Modos de grabación” (☞ p. 30) .

3 Seleccione “SIGUIENTE” y pulse el botón [OK]



- Aparece una pantalla para crear una lista de títulos para copiar.

4 Crear una lista de títulos para copiar



- Siga los pasos que se indican a continuación para crear una lista de títulos para copiar.

  ① Seleccione “AGREGAR UNA LISTA DE TÍTULOS PARA LA COPIA” y pulse el botón [OK]

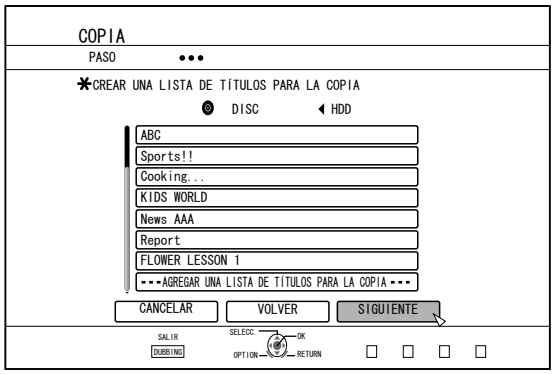
  ② Seleccione los títulos que desea copiar y pulse el botón [OK]

Recuerde:

- Pulse el botón [MARK]. Aparecerá una marca de comprobación junto al título.
  Todos los títulos señalados con una marca de comprobación pueden añadirse a la lista a la vez.
- Puede usar las siguientes operaciones de edición seleccionando un título de la lista de títulos de copia y pulsando el botón [OK].
  - Borrar título seleccionado de la lista
  - Cambiar orden de la lista
  - Cambiar nombre del título seleccionado

  Seleccione “CAMBIAR TÍTULO”, y pulse el botón [OK] para cambiar el título que desea copiar. Se realiza la copia del nuevo título.

5 Seleccione “SIGUIENTE” y pulse el botón [OK]



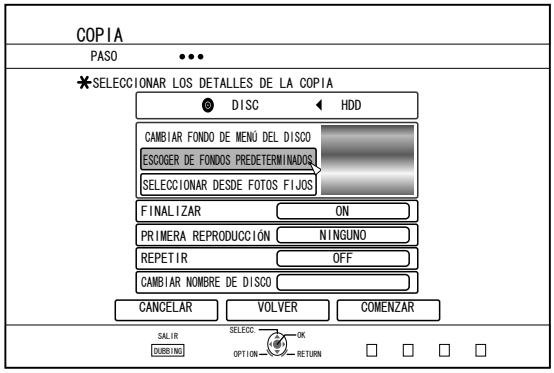
Nota:

- “SIGUIENTE” no puede seleccionarse en los siguientes casos.
  - Se ha seleccionado un título que no puede doblarse
  - La memoria del disco es insuficiente
  - No se ha creado una lista de títulos de doblaje

Recuerde:

- Los pasos 6 y 7 no son válidos para los formatos de disco “BDAV” y “DVD-VR”. Vaya al paso 8.

6 Seleccionar una imagen de fondo para el menú del disco



- Seleccione una imagen de fondo para el menú del disco desde “Fondo” o “Imagen fija”.
  - “ESCOGER DE FONDOS PREDETERMINADOS”

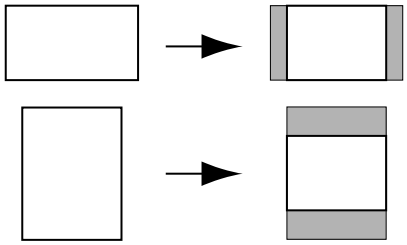
    Se usa un fondo por defecto para el menú del disco.
  - “SELECCIONAR DESDE FOTOS FIJOS”

    Usa una imagen fija del disco duro para el menú del disco. El tamaño máximo permitido para una imagen fija usada como fondo es de 5120 x 3840.

Recuerde:
- Puede seleccionarse la imagen de fondo del menú del disco (sólo para DVD-Video y BD-MV).
- Se recomiendan los siguientes tamaños para imágenes fijas.

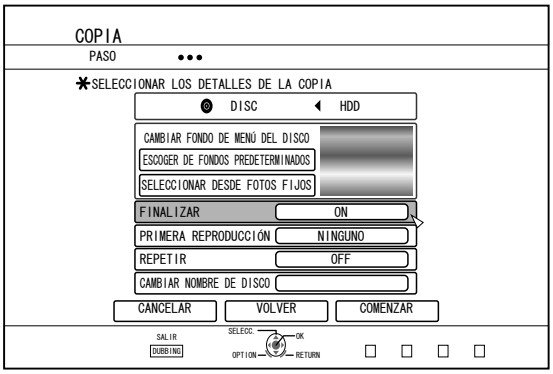
  BD : 1920 x 1080

  DVD : 720 x 576
- Cuando se utiliza una imagen fija, se recortan ambos márgenes verticales u horizontales en función del lado que sea más pequeño que la relación de aspecto del vídeo que vamos a copiar.



Ejemplo de imagen fija recortada lateralmente

7 Establezca las operaciones para finalizar



- La finalización se llevará a cabo tras el doblaje si “ON” se ha establecido para “FINALIZAR”.
  Si se está doblando un disco BD-MV, no puede establecerse “OFF” para “FINALIZAR”. Y una vez que el disco BD-MV ha sido copiado, no se puede escribir sobre el disco de nuevo.
- Si se está doblando un disco DVD-Video o BD-MV, pueden cambiarse los valores de “PRIMERA REPRODUCCIÓN”, “REPETIR” y “CAMBIAR NOMBRE DE DISCO”.

  ① **Seleccione “PRIMERA REPRODUCCIÓN” y seleccione “NINGUNO”, “MENÚ SUPERIOR” o “TÍTULO 1”**
  - “NINGUNO”

  Un disco finalizado no será reproducido automáticamente cuando sea insertado dentro de otro dispositivo.
  - “MENÚ SUPERIOR”

  El menú del disco será exhibido automáticamente cuando un disco finalizado sea insertado dentro de otro dispositivo.
  - “TÍTULO 1”

  El primer título en un disco finalizado será reproducido automáticamente cuando sea insertado dentro de otro dispositivo.

Recuerde:
- En el caso de un BD-MV, no se puede seleccionar “NINGUNO” en “PRIMERA REPRODUCCIÓN”.

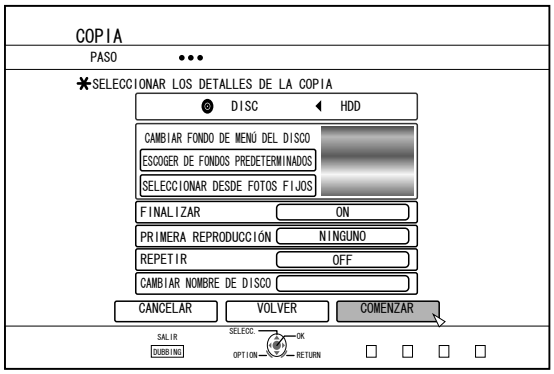
② **Seleccione “REPETIR”, y elija “OFF” o “ON”**
- “OFF”

El disco se detendrá y se exhibirá el menú después de que todos los títulos hayan sido reproducidos.
- “ON”

La reproducción repetida desde el primer título empezará automáticamente después de que todos los títulos hayan sido reproducidos.

③ **Seleccione “CAMBIAR NOMBRE DE DISCO” y pulse el botón [OK]**
- Cambie el nombre del disco cuando se realiza la finalización.

8 Seleccione “COMENZAR” y pulse el botón [OK]



- Comienza el proceso de copia. Durante el proceso de copia se muestra una barra de progreso.
- Una vez completada la copia, aparece en el monitor el mensaje “LA COPIA HA TERMINADO”.

Recuerde:
- En el menú, seleccione “VOLVER” y pulse el botón [OK] para volver a la pantalla anterior.

■ Cancelar proceso de copia

Para cancelar la copia antes de su inicio
- Seleccione “CANCELAR” en el menú y pulse el botón [OK] para cancelar el proceso de copia.
- Alternativa: puede pulsar el botón [RETURN] para cancelar el proceso de copia y volver a la pantalla inicial.

Para interrumpir el proceso de copia una vez iniciado
- Pulse el botón [OPTION]. Seleccione “CANCELAR” en el menú Cancelar proceso de copia y pulse el botón [OK].

Recuerde:
- Cuando la copia se hace a un BD-R o a un DVD-R, la memoria del disco se reducirá ya que los datos se seguirán copiando al disco hasta el punto en que se interrumpió la copia.

Copiar imágenes fijas del disco duro

A continuación se explica cómo pasar las imágenes fijas guardadas en el disco duro interno a un BD-RE o a una tarjeta SD.

Recuerde:

- Sólo se admite el formato “JPEG” para las imágenes fijas.

Par más información, consulte “Copiar los datos de imagen del disco duro” (☞ p. 26) .

■ Antes de copiar

- Copia a un disco

  Coloque en la bandeja de disco el BD-RE donde va a realizar la copia
- Copia a una tarjeta SD

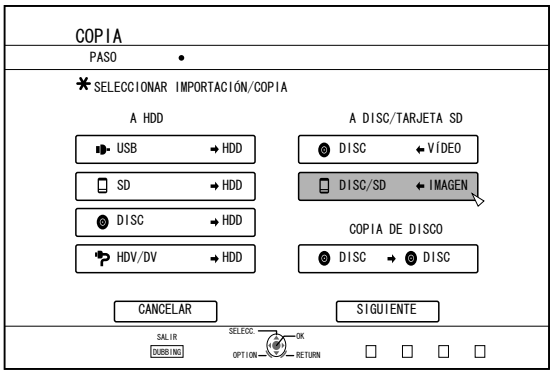
  Introduzca la tarjeta SD en que va a realizar la copia en la [SD SLOT]

■ Copiar imágenes fijas

1 Pulse el botón [DUBBING] del mando a distancia

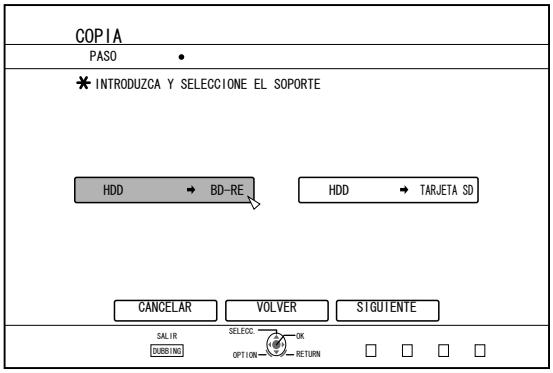
- Aparece la pantalla del menú Copiar.

2 En esta pantalla, seleccione “DISC/ SD⇦IMAGEN”



3 En la pantalla de selección de medios, seleccione el medio en el que desea copiar

- Se añadirá una marca de verificación en el soporte seleccionado.



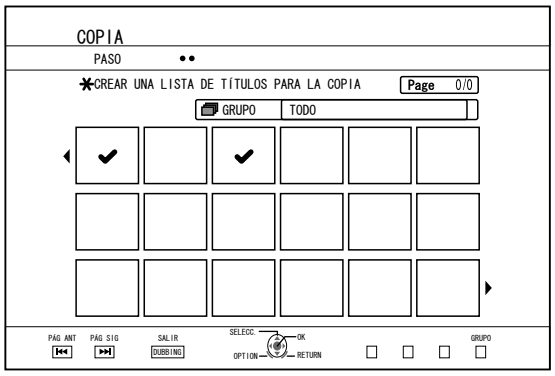
4 Seleccione “SIGUIENTE” y pulse el botón [OK]

Recuerde:

- En los siguientes casos, aparece un mensaje en el monitor indicando que no puede realizarse la copia. Cuando esto ocurra, cambie el disco o la tarjeta SD por uno válido.
  - Al introducir un disco o tarjeta SD incompatibles
  - Cuando no hay suficiente espacio en el disco o tarjeta SD introducidos
  - Al introducir un disco o tarjeta SD sin formatear

Para más información, consulte “Formatear un disco” (☞ p. 27) o “Formatear una tarjeta SD” (☞ p. 29) .

5 Seleccione las imágenes fijas que desea copiar, y pulse el botón [MARK]



- Al pulsar el botón [MARK] se añade una marca de comprobación a la imagen seleccionada.
  Se copiarán todas las imágenes fijas que presenten una marca de comprobación.

Recuerde:

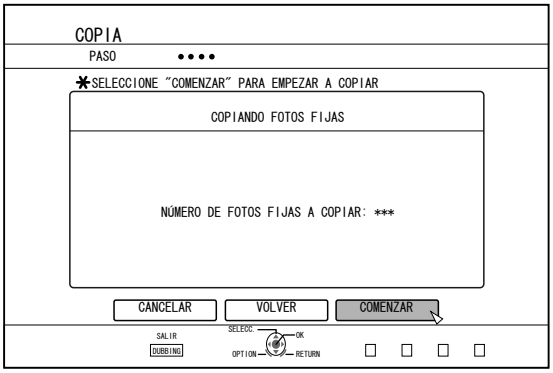
- Para borrar la marca de comprobación, seleccione la imagen fija correspondiente y pulse el botón [MARK].
- Al pulsar el botón [OPTION] aparece un menú emergente. Este menú emergente le permite realizar las siguientes operaciones.

VOLVER	:	Sale del menú emergente y vuelve a la pantalla inicial.
SELECCIONAR TODO	:	Selecciona todas las imágenes fijas contenidas en el mismo grupo.
DESELECC. TODO	:	Elimina la selección de todas las imágenes fijas contenidas en el mismo grupo.

Nota:

- En caso de que las imágenes fijas seleccionadas no quepan en el disco, aparecerá un mensaje. Cuando no quede suficiente espacio en el disco, no se podrán añadir nuevas marcas de comprobación a las imágenes fijas.

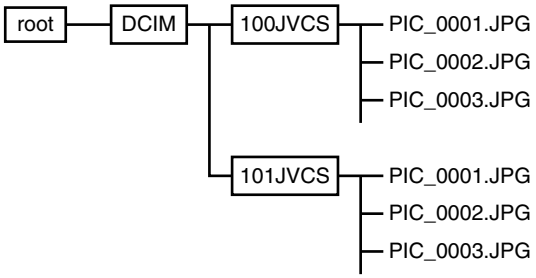
6 Seleccione “COMENZAR” y pulse el botón [OK]



- Comienza el proceso de copia. Durante el proceso de copia se muestra una barra de progreso.
- Una vez completada la copia, aparece en el monitor el mensaje “LA COPIA HA TERMINADO”.

Recuerde:

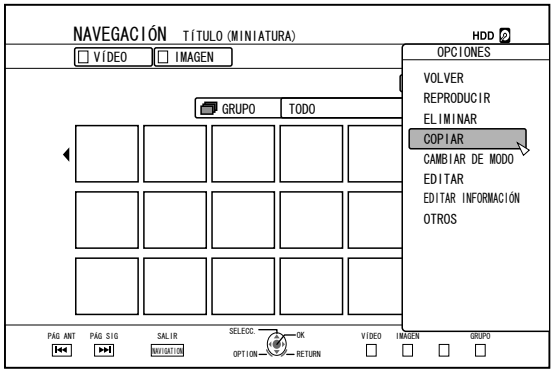
- En el medio se crea un directorio con la configuración mostrada a continuación, y en él se copian las imágenes fijas con nombres de archivo que van de “PIC_0001.jpg” a “PIC_9999.jpg”.



■ Copiar desde la pantalla Playback Navigation

La copia puede hacerse también desde la pantalla Playback Navigation.

1 Seleccione las imágenes fijas que desea copiar, y pulse el botón [OPTION]



2 Seleccione “COPIAR” y pulse el botón [OK]

3 Siga los Pasos 3 a 5 de “Copiar imágenes fijas”

Recuerde:

- Las marcas de comprobación de las imágenes fijas que aparecen en la pantalla de Playback Navigation permanecerán asociadas a dichas imágenes en la pantalla de selección de imágenes fijas.

■ Cancelar proceso de copia

Para cancelar la copia antes de su inicio

- Seleccione “CANCELAR” en el menú y pulse el botón [OK] para cancelar el proceso de copia.
- Alternativa: puede pulsar el botón [RETURN] para cancelar el proceso de copia y volver a la pantalla inicial.

Para interrumpir el proceso de copia una vez iniciado

- Pulse el botón [OPTION]. Seleccione “CANCELAR” en el menú Cancelar proceso de copia y pulse el botón [OK].

Permitir la reproducción en otros dispositivos (Finalizar)

Puede ser necesario finalizar los discos DVD-R y DVD-RW para verlos en otros reproductores de DVD.

Recuerde:

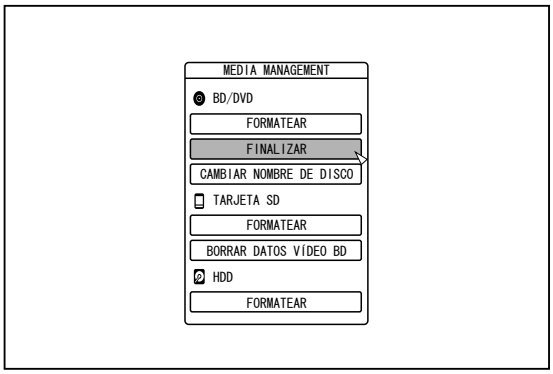
- Tras la finalización, los discos en modo Vídeo pasan a formato DVD-Video con un menú de títulos.
- Los discos que contienen datos de DVD-Video pueden finalizarse configurando los ajustes de funcionamiento del disco para ello al introducir el disco en la grabadora.
- Una vez finalizado el disco, ya no será posible grabarlo o editarlo.
- Si se ha finalizado un DVD grabado en modo VR, el disco sólo podrá reproducirse en dispositivos compatibles con el modo VR.

Finalización

1 **Coloque el BD o el DVD que desea finalizar en la bandeja de disco**

2 **Pulse el botón [MEDIA MANAGE] del mando a distancia**

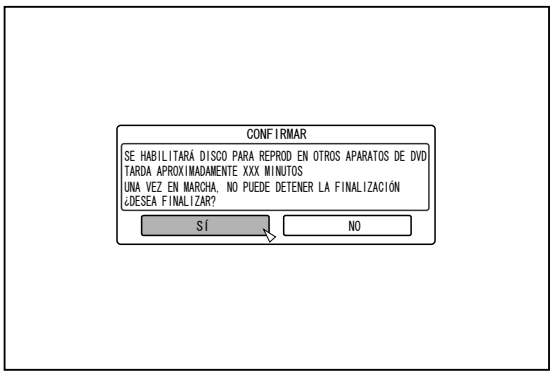
- Aparece la pantalla del menú Gestión de medios.



3 **Seleccione “FINALIZAR” en “BD/DVD”**

4 **Seleccione “SÍ” y pulse el botón [OK]**

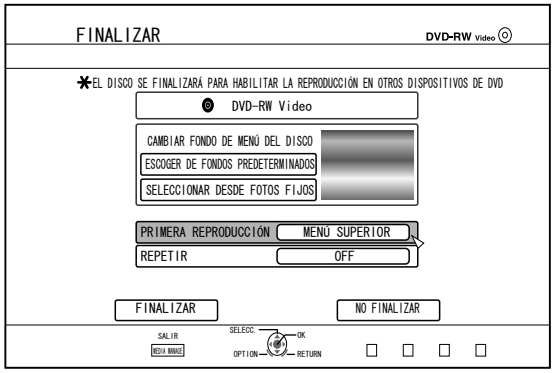
- Aparece la pantalla de configuración del menú principal.


CONFIRMAR
SE HABILITARÁ DISCO PARA REPROD EN OTROS APARATOS DE DVD
TARDA APROXIMADAMENTE XXX MINUTOS
UNA VEZ EN MARCHA, NO PUEDE DETENER LA FINALIZACIÓN
¿DESEA FINALIZAR?
SÍ
NO

Recuerde:

- Para cancelar la operación de finalización, seleccione “NO” y pulse el botón [OK].

5 **Configure los elementos del menú principal**



- Antes de proceder a la finalización, ajuste debidamente “PRIMERA REPRODUCCIÓN”, “REPETIR” y “CAMBIAR FONDO DE MENÚ DEL DISCO”.
  Ajústelos conforme a los siguientes pasos.

① Seleccione “PRIMERA REPRODUCCIÓN” y seleccione un elemento apropiado para la configuración de la primera reproducción

- Se usa este elemento para definir el funcionamiento del disco al introducir el disco finalizado en otro dispositivo.

NINGUNO	:	Un disco finalizado no será reproducido automáticamente cuando sea insertado dentro de otro dispositivo.
MENÚ SUPERIOR	:	El menú del disco será exhibido automáticamente cuando un disco finalizado sea insertado dentro de otro dispositivo.
TÍTULO 1	:	El primer título en un disco finalizado será reproducido automáticamente cuando sea insertado dentro de otro dispositivo.

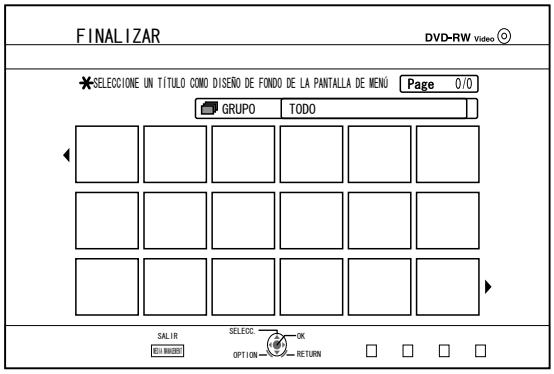
② Seleccione “REPETIR” y seleccione un elemento apropiado para la configuración de la repetición

- Establece la acción que realizará el disco una vez reproducidos todos los títulos.

OFF	:	El disco se detendrá y se exhibirá el menú después de que todos los títulos hayan sido reproducidos.
ON	:	La reproducción repetida desde el primer título empezará automáticamente después de que todos los títulos hayan sido reproducidos.

③ **Seleccione “CAMBIAR FONDO DE MENÚ DEL DISCO” para escoger una imagen de fondo para el menú principal**

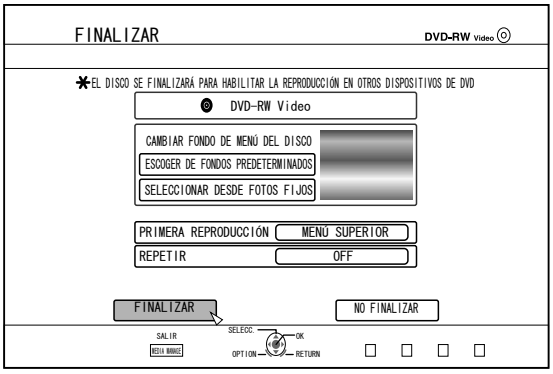
- Puede registrar y usar una imagen de fondo que le guste.



Recuerde:

- Los elementos de “PRIMERA REPRODUCCIÓN”, “REPETIR” y “CAMBIAR FONDO DE MENÚ DEL DISCO” pueden ajustarse también en “Copiar un título del disco duro a un BD/DVD” (☞ p. 41) .

6 Seleccione “FINALIZAR” y pulse el botón [OK]



- Comienza el proceso de finalización.
- Una vez completada la finalización, aparece en el monitor el mensaje “EL DISCO HA SIDO FINALIZADO”.

Deshacer la finalización de un disco

Solamente los discos DVD-RW que sean finalizados en esta unidad podrán ser des-finalizados.
Una vez suprimida la finalización de un disco, vuelve a ser posible la edición y la adición de nuevos títulos al mismo.

Nota:

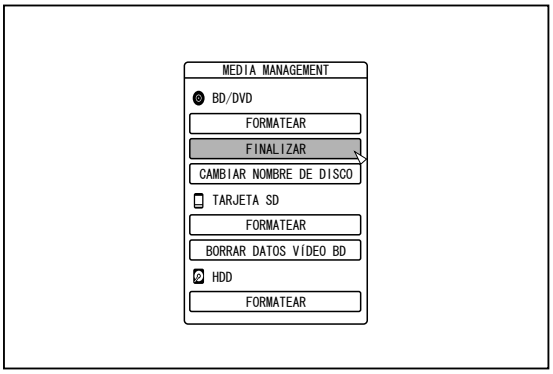
- No se puede dejar sin finalizar ningún disco excepto los DVD-RW (modo VR).

■ Para deshacer la finalización de un disco

1 Coloque un disco DVD-RW ya finalizado por esta grabadora en la bandeja del disco

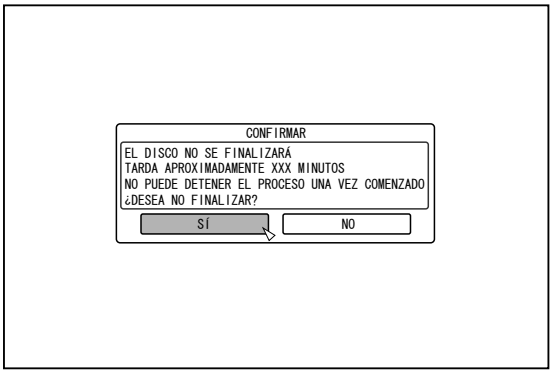
2 Pulse el botón [MEDIA MANAGE] del mando a distancia

- Aparece la pantalla del menú de gestión de medios.



3 Seleccione “FINALIZAR” en “BD/DVD”

4 Seleccione “SÍ” y pulse el botón [OK]



- Comienza la eliminación de la finalización.
- Una vez completada la eliminación de la finalización, aparece en el monitor el mensaje “EL DISCO NO HA SIDO FINALIZADO”.

Copiar el disco completo

La copia de todo el disco permite copiar todo el contenido de un BD (BDMV) o DVD (AVCHD, DVD-Video) a otro disco.

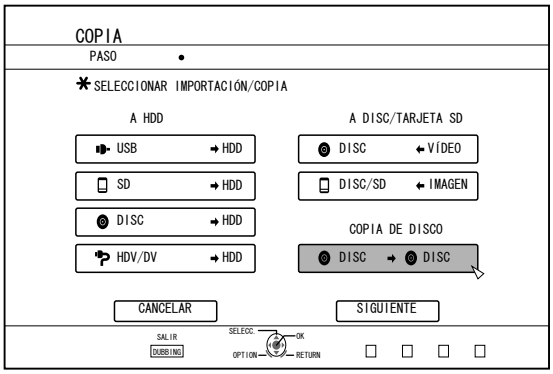
Nota:

- El contenido no puede copiarse a un disco con formato BD-R o DVD-R. Utilice un disco sin formato.
- Cuando el original sea un disco BD, use un DVD-R/-RW en lugar de un BD-R/-RE o DVD.
- Al realizar la copia se formateará el disco donde se realizará la misma. Al usar un BD-RE o un DVD-RW, asegúrese de que el disco no se ha usado antes o de que está prepararado para borrar los datos contenidos en el mismo.
- En el caso de un BD, no se copian las etiquetas de volumen.
- Si se escoge un disco no soportado, en el monitor aparecerá un mensaje “INCAPAZ DE IMPORTAR DESDE DISCO” o “INCAPAZ DE COPIAR EN DISCO INTRODUZCA OTRO DISCO” se mostrarse en el monitor. Use un disco permitido por esta grabadora.

Para más información sobre los discos admitidos por esta grabadora, consulte “Discos que permiten copia y reproducción” (☞ p. 10) y “Discos que permiten sólo reproducción” (☞ p. 10) .

1 Pulse el botón [DUBBING] del mando a distancia

- Aparece la pantalla Copiar.



2 Seleccione “DISC⇨DISC” y pulse el botón [OK]

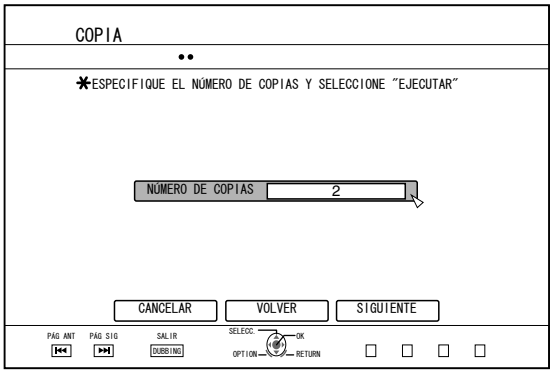
- Aparece una pantalla de menú para copiar el disco completo.

Recuerde:

- Durante la copia del disco completo, los datos se almacenan temporalmente en el disco duro interno.
- Sólo pueden copiarse los discos no protegidos por derechos de autor.

3 Use los botones para [▲ / ▼] para indicar el número de discos que desea a copiar

- Puede especificar un máximo de 10 discos.



4 Seleccione “SIGUIENTE” y pulse el botón [OK]

- La bandeja de disco se abrirá automáticamente.

5 Coloque el BD o DVD fuente en la bandeja de disco

6 Seleccione “COMENZAR” y pulse el botón [OK]

- La bandeja de disco se cerrará automáticamente. Se reconocerá el BD o DVD fuente y se iniciará el proceso de copia al disco duro interno.
- Una vez finalizada la copia, la bandeja de disco se abrirá automáticamente y en el monitor aparecerá el mensaje “LISTO YA PARA COPIAR. INTRODUZCA EL DISCO PARA COPIAR”.

Recuerde:

- Confirme que no queda suficiente espacio en el disco duro interno cuando la copia se interrumpa.

7 Coloque un BD o un DVD para copiar en la bandeja de disco

8 Seleccione “COMENZAR” y pulse el botón [OK]

- La bandeja de disco se cerrará automáticamente. Se reconocerá el BD o DVD y los contenidos que se habían copiado en el disco duro se copiarán ahora en el disco.

Recuerde:

- Cuando no quede suficiente memoria en el disco, no se efectuará la operación de copia.

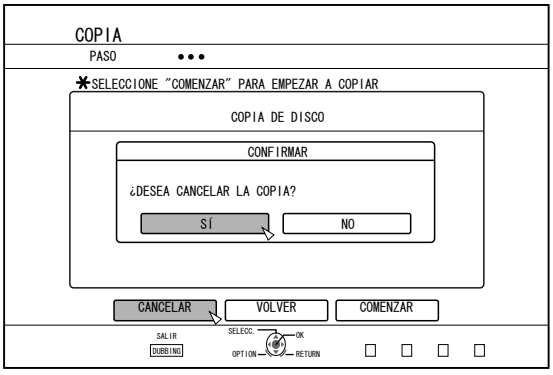
9 Complete la copia del disco entero

- Una vez completada la copia, la bandeja se abre automáticamente, terminando así la copia del disco completo.

Recuerde:

- Aparecerá repetidamente una pantalla invitándole a introducir un nuevo disco hasta que la grabadora termine de copiar el número de discos especificado en el Paso 3. Cuando aparezca el mensaje, coloque un nuevo BD o DVD en la bandeja del disco, seleccione “COMENZAR” y pulse el botón [OK].

- Una vez terminada la copia, se borrarán los datos guardados en el disco duro.
- Seleccione “CANCELAR” en el menú y pulse el botón [OK] para cancelar la copia del disco.



Grabar usando entradas externas

Pueden grabarse al disco duro los vídeos de un dispositivo externo conectado a una entrada de i.LINK (HDV/DV) o a vídeo / S-vídeo. Se puede grabar BD y DVD desde la entrada de [VIDEO]/[S-VIDEO] o SDI.

Recuerde:

- Sólo pueden importarse los títulos que no están protegidos por derechos de autor.

1 Pulse el botón [HDD] o [BD/SD] para seleccionar la ubicación en la que se grabará el archivo

2 Pulse el botón [INPUT SELECT] del mando a distancia y elija la entrada externa (SDI o HDV/DV o L-1)

3 Pulse el botón [REC MODE] y seleccione un modo de grabación

4 Pulse a la vez los botones [●] y [▶] del mando a distancia para iniciar la grabación

- También puede dar inicio a la grabación pulsando el botón [●] de este aparato.

5 Opere el dispositivo externo usando la entrada i.LINK(HDV/DV), la entrada de vídeo / S-vídeo o la entrada SDI para sacar los vídeos a ser grabados

6 Pulse el botón [■] del aparato o del mando a distancia para acceder a la pantalla emergente, elija “DETENER” y pulse el botón [OK]

- Termina la grabación.

Recuerde:

- Al grabar imágenes con una cámara de vídeo utilizando la conexión i.LINK, la grabación podría detenerse si en la cámara de vídeo hay una cinta DV mientras está en modo de grabación. En ese caso, extraiga la cinta DV antes empezar a grabar.
- La grabación se detendrá al haber alcanzado el tiempo máximo de grabación o cuando no haya suficiente memoria en el medio.
- Para contenidos HDV, se usará “DR” para grabar en vez del modo de grabación seleccionado.
- TIEMPO MÁXIMO DE GRABACIÓN CONTINUA

  Disco Duro: 24 horas (*1)

  DVD-RW : 8 horas

  BD-RE : 8 horas

  *1: El título se dividirá automáticamente en periodos de 8 horas. No se grabará el punto de división.

  Para conocer los modos de grabación y el tiempo máximo de grabación de cada disco, consulte “Modos de grabación” (☞ p. 30) .

■ Compruebe si se pueden grabar las señales de entrada SDI

1 Pulse el botón [OPTION] del mando a distancia y seleccione “SEÑAL ENTRADA SDI”

Aparece una pantalla que muestra la información de la señal de entrada SDI.

2 Compruebe que “GRABAR” aparece como “POSIBLE”

No es posible la grabación si aparece como “IMPOSIBLE”.

Recuerde:

- La grabación comienza unos instantes después de pulsar el botón.

■ MEDIOS GRABABLES

MODO DE GRABACIÓN	MEDIOS GRABABLES		
	Disco Duro	DVD-R/RW (formato VR)	BD-R/RE (formato BD-AV)
DR	HDV	-	HDV
AF(HD)	-	-	-
AN(HD)	-	-	-
AL(HD)	-	-	-
AE(HD)	-	-	-
XP (SD)	SD-SDI/DV/L-1	SD-SDI/DV/L-1	SD-SDI/L-1
SP (SD)	SD-SDI/DV/L-1	SD-SDI/DV/L-1	SD-SDI/L-1
LP (SD)	SD-SDI/DV/L-1	SD-SDI/DV/L-1	SD-SDI/L-1
EP (SD)	SD-SDI/DV/L-1	SD-SDI/DV/L-1	SD-SDI/L-1
DR1(HD)	HD-SDI	-	HD-SDI
DR2(HD)	HD-SDI	-	HD-SDI
DR3(HD)	HD-SDI	-	HD-SDI
DR4(HD)	HD-SDI	-	HD-SDI

■ Señales SDI grabables (Representables)

Estructura de píxeles	ENTRADA		SALIDA	
	HD-SDI	SD-SDI	HD-SDI	SD-SDI
720x576/50i	-	✓	-	✓
1280x720/23,98p	✓	-	-	-
1280x720/50p	✓	-	✓	-
1920x1080/23,98p	✓	-	-	-
1920x1080/23,98psf	✓	-	-	-
1920x1080/50i	✓	-	✓	-

Acerca de la reproducción

En esta grabadora pueden reproducirse los vídeos o vídeos editados guardados en el disco duro interno, así como los vídeos guardados en un disco o en una tarjeta SD.
Los tipos de medios que pueden reproducirse en esta grabadora son los siguientes:

- Vídeos e imágenes fijas guardados en el disco duro interno
- Vídeos guardados en diferentes tipos de discos
- Vídeos e imágenes fijas guardados en copias de seguridad creadas con "Everio Writer"
- Vídeos e imágenes fijas guardados en tarjetas SD

Estos vídeos pueden reproducirse fácilmente con el software "Playback Navigation", suministrado con este aparato.
Para más información sobre el software "Playback Navigation", consulte "Usar Playback Navigation" (☞ p. 51) .

Recuerde:

- Esta grabadora no soporta vídeos DivX.
- Si los archivos AVCHD se muestran en miniatura, pueden aparecer barras negras en los márgenes derecho e izquierdo dependiendo de la resolución de vídeo.
- Para ver los archivos MOV* guardados en una tarjeta SD usando Playback Navigation, utilice la pantalla de lista. No se admite la pantalla de miniaturas. Los archivos de la tarjeta SD no se pueden reproducir directamente. Para hacerlo, impórtelos al disco duro.
- Para más información sobre la importación de archivos MOV* de una tarjeta SD, consulte "Importar al disco duro datos de una tarjeta SD" (☞ p. 37) .

MOV* : MOV archivos grabados en modo SP y en modo HQ con la videocámara ProHD JVC GY-HM700/100.

Mostrar marcas en la pantalla de Playback Navigation

Icono	Nombre de la marca	Explicación
	Marca de protección	Indica los títulos protegidos.
	Marca de modo de conversión preestablecido	Identifica aquellos títulos para los que se ha preestablecido un modo de conversión.
	Marca de no-visualizado	Indica títulos que no han sido visualizados o grupos que contienen títulos que no han sido visualizados.
	Marca de eliminación de escenas	Identifica aquellos títulos a los que se ha aplicado una eliminación de escenas o de capítulos.
	Marca de grupo	Indica un grupo.
	Marca de lista de reproducción	Indica una lista de reproducción.
	Marca de no-reproducción	Indica aquellos títulos que no pueden ser reproducidos.
	Signo de interrogación	Señala aquellos títulos cuyas miniaturas no se pueden mostrar. La reproducción podría no ser posible.

Usar Playback Navigation

Estos vídeos pueden reproducirse fácilmente con la función "Playback Navigation" disponible en este aparato.

Mostrar la pantalla Playback Navigation

1 Seleccione la ubicación del archivo que desea reproducir

- Pulse el botón [HDD] del mando a distancia

  Reproduce los vídeos o imágenes fijas guardadas en el disco duro.
- Pulse el botón [BD/SD] del mando a distancia.

  Reproduce los vídeos o imágenes fijadas guardadas en un BD/DVD o en una SD.

2 Pulse el botón [NAVIGATION] del mando a distancia

- Aparece la pantalla Playback Navigation.

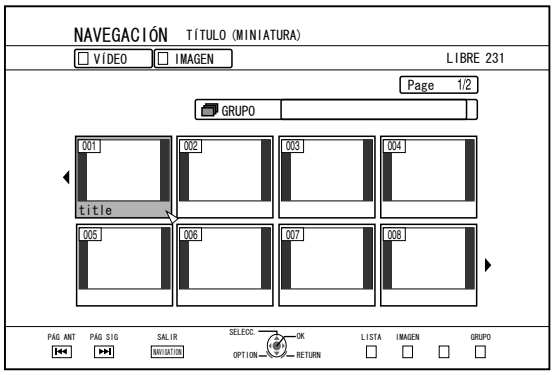
Recuerde:

- Cada vez que pulsa el botón [BD/SD] alterna el medio a reproducir entre BD/DVD y SD.
- También puede alternar el medio a reproducir pulsando el botón [HDD] o [BD/SD] cuando aparezca la pantalla Playback Navigation.

Funcionamiento de Playback Navigation

■ Reproducir un vídeo o una imagen fija

Reproduce el vídeo o imagen fija seleccionados.



- Seleccione el título que desea reproducir, luego pulse el botón [OK] o [▶] para reproducir el vídeo o imagen fija seleccionados.

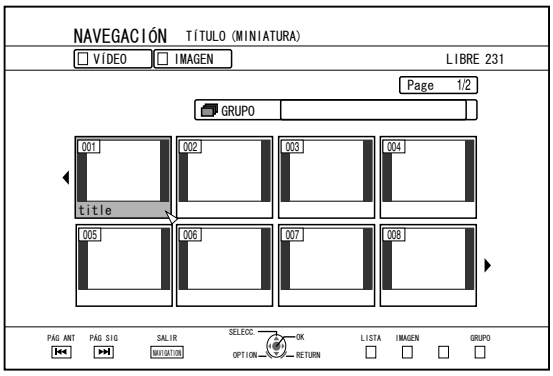
Recuerde:

- Seleccione un grupo y pulse el botón [OK] para ver todos los títulos de este grupo.

■ Alternar entre la pantalla de miniaturas y la de lista

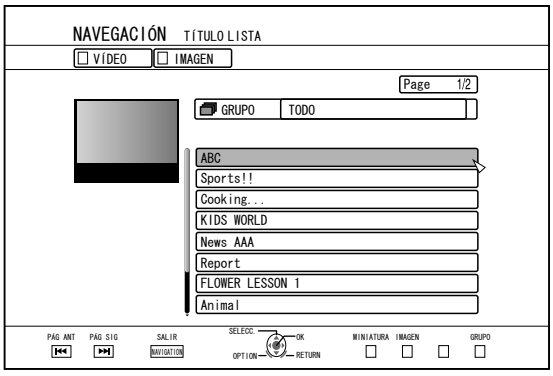
Puede alternar entre la pantalla de miniaturas y la pantalla de lista de un vídeo.

- Cuando tenga en pantalla la serie de miniaturas de vídeo



Pulse el botón [RED] para mostrar la pantalla de lista de títulos.

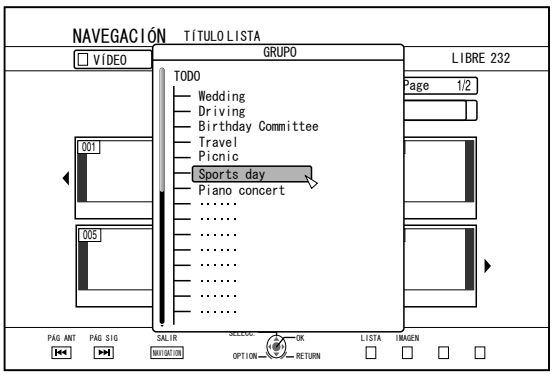
- Cuando tenga en pantalla la lista de títulos



Pulse el botón [RED] para mostrar la serie de miniaturas de vídeo.

■ Mostrar un grupo/carpeta

Puede mostrarse una pantalla de grupo/carpeta.

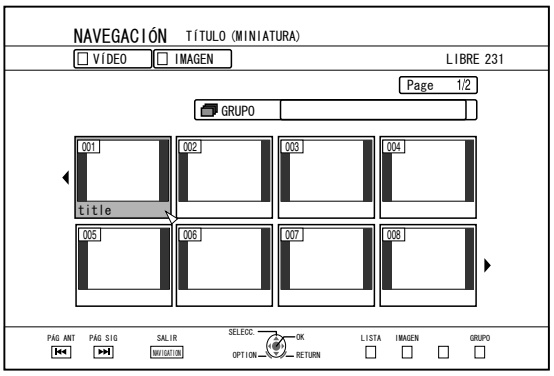


Pulse el botón [YELLOW] para mostrar la pantalla de grupo/carpeta.

■ Alternar entre las pantallas de vídeo y de imagen fija

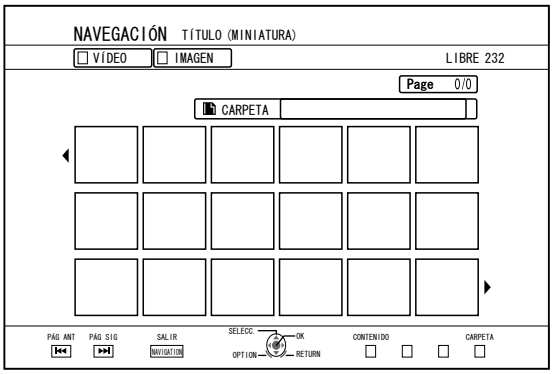
Puede mostrar alternativamente la pantalla de miniaturas de vídeo y la pantalla de miniaturas de imágenes fijas.

- Cuando tenga en pantalla la serie de miniaturas de vídeo



Pulse el botón [GREEN] para mostrar la pantalla de miniaturas de imágenes fijas.

- Cuando tenga en pantalla la serie de miniaturas de imágenes fijas



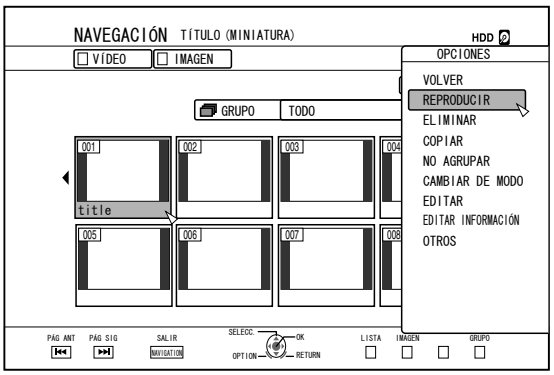
Pulse el botón [RED] para mostrar la serie de miniaturas de vídeo.

■ Mostrar el menú Opción

El menú Opción le permite realizar diferentes operaciones con un título/grupo seleccionado, incluidas “VOLVER”, “REPRODUCIR”, “ELIMINAR”, “COPIAR”, “AGRUPAR”, “DESAGRUPAR”, “NO AGRUPAR”, “CAMBIAR DE MODO”, “EDITAR”, “EDITAR INFORMACIÓN” y “OTROS”.

1 Seleccione un título/grupo y pulse el botón [OPTION]

- Aparece el menú Opción.



Usar Playback Navigation (continuación)

2 Seleccione la operación que desea realizar y pulse el botón [OK]

- Las opciones no disponibles se muestran en gris y no pueden seleccionarse.

Para más información sobre los elementos del menú Opción, consulte la “Lista del menú Opción” (☞ p. 53) .

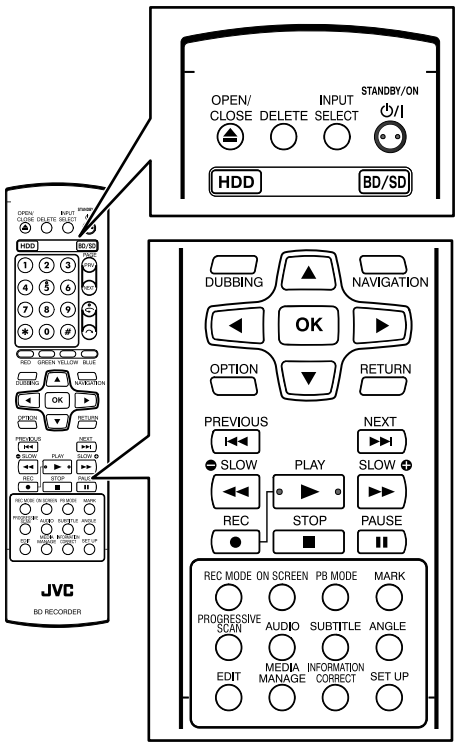
Lista del menú Opción

- VOLVER
  Vuelve a la pantalla anterior.
- REPRODUCIR
  Reproduce el título/grupo seleccionado.
  Para más información sobre el funcionamiento de los botones durante la reproducción, consulte “Funcionamiento de la reproducción de vídeos” (☞ p. 54) .
- ELIMINAR
  Elimina el título/grupo seleccionado.
  Para más información, consulte “Borrar un título/grupo” (☞ p. 65) .
- COPIAR
  Realiza la copia del título/grupo seleccionado.
  Para más información, consulte “Copiar/Importar” (☞ p. 25) .
- AGRUPAR
  Agrupa los títulos/grupos seleccionados.
  Para más información, consulte “Agrupar” (☞ p. 63) .
- DESAGRUPAR
  Desagrupa un grupo seleccionado.
  Para más información, consulte “Desagrupar” (☞ p. 63) .
- NO AGRUPAR
  Elimina de un grupo los títulos seleccionados.
  Para más información, consulte “Eliminar de un grupo” (☞ p. 64) .
- CAMBIAR DE MODO
  Cambia el modo de grabación del título/grupo seleccionado.
  Para más información, consulte “Conversión de modo” (☞ p. 76) .
- LISTA DE CAPÍTULOS
  Muestra los capítulos de un título seleccionado.
- EDITAR
  Pasa a la pantalla de menú de los sub-elementos.
  - EDICIÓN DE CAPÍTULO
    Pasa a la pantalla de edición de capítulos de un título seleccionado.
    Para más información, consulte “Editar un capítulo” (☞ p. 70) .
  - EDICIÓN DE LISTA DE REPRODUCCIÓN
    Pasa a la pantalla de edición de la lista de reproducción de un título seleccionado.
    Para más información, consulte “Crear una lista de reproducción” (☞ p. 68) .
  - ELIMINAR ESCENA
    Pasa a la pantalla de eliminación de escenas del título seleccionado.
    Para más información, consulte “Eliminar escenas” (☞ p. 73) .
  - DIVIDIR
    Pasa a la pantalla de división del título seleccionado.
    Para más información, consulte “Dividir” (☞ p. 72) .
- EDITAR INFORMACIÓN
  Pasa a la pantalla de menú de los sub-elementos.
  - MODIFICAR NOMBRE DE TÍTULO/MODIFICAR NOMBRE DE GRUPO
    Pasa a la pantalla que permite cambiar el nombre del título/grupo seleccionado.
    Para más información, consulte “Cambiar el nombre del título/grupo” (☞ p. 65) .
  - MODIFICAR MINIATURA
    Pasa a la pantalla de modificación de miniaturas del título seleccionado.
    Para más información, consulte “Editar una miniatura” (☞ p. 69) .
  - MODIFICAR FECHA
    Pasa a la pantalla que permite modificar la fecha de grabación del título seleccionado.
    Para más información, consulte “Cambiar la fecha/hora de grabación” (☞ p. 75) .
  - PROTEGER
    Pasa a la pantalla de protección del título/grupo seleccionado.
    Para más información, consulte “Activar la protección de un título/grupo” (☞ p. 66) .
  - DESPROTEGER
    Pasa a la pantalla que permite desactivar la protección del título/grupo seleccionado.
    Para más información, consulte “Desactivar la protección de un título/grupo” (☞ p. 67) .
- OTROS

Pasa a la pantalla de menú de los demás elementos.

- LISTA DE CAPÍTULOS
- DETALLES
- MINIATURA
- LISTA
- VÍDEO
- IMAGEN
- GRUPO
- SELECCIÓN DE CARPETA
- CONTENIDO

Funcionamiento de la reproducción de vídeos



Funciones de los botones usados con frecuencia

■ Botón [▶]

- Si se memoriza la posición de parada (punto de reanudación) del vídeo seleccionado, al pulsar el botón la reproducción del vídeo comienza desde este punto. Dependiendo de los medios y los ajustes establecidos, es posible que no se reanude la reproducción del vídeo. Consulte “REANUDAR” (☞ p. 80) .
- Si la reproducción está en pausa (modo pausa), se reanudará al pulsar este botón.

■ Botón [■]

- Al pulsar el botón se detiene la reproducción después de memorizar la posición de parada (punto de reanudación).
- Al pulsar el botón de nuevo después de detener la reproducción, se borra la posición de parada (punto de reanudación).

■ Botón [❚❚]

- Al pulsar este botón se detiene temporalmente la reproducción.

■ Botón [►►]

- Al pulsar una vez este botón durante la reproducción se pasa a una velocidad de reproducción 1,3 veces superior (con sonido de audio).
- Al pulsar el botón en modo de reproducción x 1,3 o de avance rápido, el vídeo avanza rápidamente.
  Cada vez que se pulsa el botón cambia la velocidad de búsqueda.
  (5x⇨10x⇨30x⇨60x)

Recuerde:

- La velocidad de búsqueda indicada y el movimiento lento tienen un valor aproximado.

- Al pulsar el botón en el modo Pausa el vídeo avanza fotograma a fotograma.
- Si mantenemos pulsado el botón en el modo Pausa comenzará la reproducción a cámara lenta.
  Al pulsar el botón durante la reproducción a cámara lenta varía la velocidad de reproducción. La velocidad cambia cada vez que pulsamos el botón.
  (1/24x⇨1/16x⇨1/8x⇨1/2x)

■ Botón [◄◄]

- Este botón permite la reproducción rápida hacia atrás cuando se está en reproducción normal, reproducción x 1,3, avance rápido o retroceso rápido.
  Cada vez que se pulsa el botón cambia la velocidad de búsqueda.
  (1x⇨5x⇨10x⇨30x)
- Al pulsar este botón en el modo Pausa el vídeo retrocede fotograma a fotograma.
- Si lo mantenemos pulsado en el modo Pausa el vídeo se reproducirá hacia atrás a cámara lenta.
  Al pulsar el botón durante la reproducción a cámara lenta varía la velocidad de reproducción. La velocidad cambia cada vez que pulsamos el botón.
  (1/24x⇨1/16x⇨1/8x⇨1/2x)

Recuerde:

- La velocidad de búsqueda indicada y el movimiento lento tienen un valor aproximado.

■ Botón [►►I] / [I◄◄]

- Al pulsar uno de estos botones se cambia de capítulo.

■ Botón [MARK]

- Este botón permite añadir una marca de capítulo a un título.

Funcionamiento de la reproducción de vídeos (continuación)

■ Botón [⟳]

- Durante la reproducción normal, la reproducción x1,3, la reproducción a cámara lenta, el avance rápido y el retroceso rápido, este botón desplaza la posición de reproducción 30 segundos hacia delante.
  Al pulsar el botón varias veces se desplaza la reproducción a la posición equivalente al número de pulsaciones multiplicado por 30 segundos.
- Una vez se haya desplazado la posición, se reanudará la reproducción normal. Si se pulsa durante la reproducción x1,3, ésta continuará una vez desplazada la posición. Dependiendo del tipo de disco o contenido puede reproducirse el contenido en el modo normal.
- Al pulsar el botón en el modo Pausa se desplaza la posición pausada actual 30 segundos hacia delante conservando el modo Pausa.

■ Botón [⟲]

- Durante la reproducción normal, la reproducción x1,3, la reproducción a cámara lenta, el avance rápido y el retroceso rápido, este botón desplaza la posición de reproducción siete segundos hacia atrás.
  Al pulsar el botón varias veces se desplaza la reproducción a la posición equivalente al número de pulsaciones multiplicado por siete segundos.
- Una vez se haya desplazado la posición, se reanudará la reproducción normal. Si se pulsa durante la reproducción x1,3, ésta continuará una vez desplazada la posición. Dependiendo del tipo de disco o contenido puede reproducirse el contenido en el modo normal.
- Al pulsar el botón en el modo Pausa se desplaza la posición pausada actual siete segundos hacia atrás conservando el modo Pausa.

■ Botón [HDD]

- Durante la reproducción de vídeos en “BD/DVD” o “SD”, este botón detiene la reproducción actual y pasa al modo “HDD”.
  Al pulsar el botón mientras visualiza la pantalla de Playback Navigation pasa a la pantalla de Playback Navigation para el modo “HDD”.

■ Botón [BD/SD]

- Durante la reproducción de vídeos en un “BD/DVD” o “SD”, al pulsar el botón se detiende la reproducción actual y se pasa de “BD/DVD” a “SD” o viceversa.
  Al pulsar el botón mientras visualiza la pantalla de Playback Navigation pasa a la pantalla de Playback Navigation para el otro medio. Durante la reproducción de vídeos del “HDD”, al pulsar el botón se detiene la reproducción actual y se cambia al modo “BD/DVD”.

Recuerde:

- La pantalla cambia automáticamente al modo SD sólo si la tarjeta SD introducida contiene vídeos susceptibles de reproducción o imágenes fijas.

Recursos útiles

■ Botón [PB MODE]

- Muestra la pantalla Configuración de reproducción, que le permite modificar la configuración.
  Para más detalles, consulte “Cambiar la configuración de reproducción”.

■ Botón [AUDIO]

- Cambia el canal de audio.

■ Botón [SUB TITLE]

- Muestra los subtítulos.

■ Botón [ANGLE]

- Cambia de ángulo.

Recuerde:

- Los botones [AUDIO], [SUB TITLE], y [ANGLE] no tendrán ningún efecto si su selección no está disponible en el vídeo reproducido.

Reproducir vídeos de un BD/DVD

La reproducción comienza automáticamente al introducir un BD/DVD.
Si está desactivada la opción Reproducción automática, reproduce el título usando Playback Navigation.

Recuerde:

- Para más información sobre el funcionamiento de los botones durante la reproducción, consulte “Funcionamiento de la reproducción de vídeos” (☞ p. 54) .

Reproducir un disco con Reproducción automática activada

1 **Coloque un BD o un DVD en la bandeja de disco**

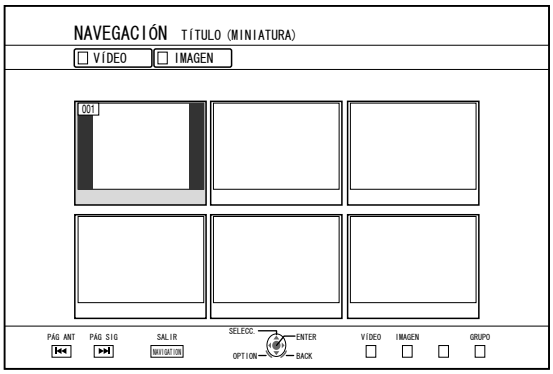
- Comienza la reproducción automática.

Reproducir un disco con Reproducción automática desactivada

1 **Coloque un BD o un DVD en la bandeja de disco**

2 **Pulse el botón [NAVIGATION]**

- Aparece la pantalla Playback Navigation.



3 **Seleccione un título y pulse el botón [OK]**

- Comienza la reproducción del título seleccionado.

Recuerde:

- Si la ubicación de reproducción actual es un HDD o un SD, pulse el botón [BD/SD] del mando a distancia para pasar a BD/DVD.
- También se pueden reproducir vídeos sin acceder a Reproducción Navegación.
  Al pulsar el botón [▶] comienza la reproducción desde la posición de parada (punto de reanudación) del disco.
  Si no se memoriza la posición de detención (punto de reanudación) o si la opción de reanudación establecida fuese “OFF”, la reproducción comienza desde el principio del disco.

Reproducir un Disco EverioBackup*

EverioBackup* : Disco de datos que contiene vídeos de alta definición grabados en formato MPEG2 usando una grabadora de DVD de Everio.

1 **Coloque el disco en la bandeja de disco**

2 **Pulse el botón [NAVIGATION]**

- Aparece la pantalla Playback Navigation.

3 **Seleccione un título y pulse el botón [OK]**

- Comienza la reproducción del título seleccionado.

Recuerde:

- Si la ubicación de reproducción actual es un HDD o un SD, pulse el botón [BD/SD] del mando a distancia para pasar a BD/DVD.
- También se pueden reproducir vídeos sin acceder a Reproducción Navegación.
  Al pulsar los botones [▶] comienza la reproducción de títulos a partir del que posee la fecha de grabación más antigua.

Reproducir discos de vídeo creados usando un PC

Los vídeos que se han creado usando un PC pueden reproducirse con Playback Navigation.

1 **Coloque el disco en la bandeja de disco**

2 **Pulse el botón [NAVIGATION]**

- Aparece la pantalla Playback Navigation.

3 **Seleccione un título y pulse el botón [OK]**

- Comienza la reproducción del título seleccionado.

Recuerde:

- Los formatos que pueden reproducirse son BDAV, BDMV, DVD-Video y DVD-VR (compatible con CPRM).
- Si la ubicación de reproducción actual es el disco duro o una tarjeta SD, pulse el botón [BD/SD] del mando a distancia para pasar a BD/DVD.
- También se pueden reproducir vídeos sin acceder a Reproducción Navegación.
  Al pulsar el botón [▶] comienza la reproducción desde la posición de parada (punto de reanudación) del disco.
  Si no se memoriza la posición de detención (punto de reanudación) o si la opción de reanudación establecida fuese “OFF”, la reproducción comienza desde el principio del disco.
- Debido a problemas de compatibilidad, tal vez no sea posible la reproducción.

Reproducción de vídeos del disco duro

Los títulos guardados en el disco duro pueden reproducirse con Playback Navigation.
Puede seleccionar el vídeo que desea ver desde un “Título”, un “Grupo”, o una “Lista de reproducción”.

Recuerde:

- Para más información sobre el funcionamiento de los botones durante la reproducción, consulte “Funcionamiento de la reproducción de vídeos” (☞ p. 54) .

Reproducir títulos guardados en el disco duro

1 Pulse el botón [NAVIGATION]

- Aparece la pantalla Playback Navigation.

2 Seleccione los títulos que desea reproducir y pulse el botón [▶]

- Comienza la reproducción del título seleccionado.

Recuerde:

- Si la ubicación de reproducción actual es un “BD/DVD” o un “TARJETA SD”, pulse el botón [HDD] del mando a distancia para pasar a “HDD”.
- Para reproducir títulos concretos de un grupo, seleccione el grupo, pulse el botón [OK] y seleccione los títulos que desee.
- También se pueden reproducir vídeos sin acceder a Reproducción Navegación.
  Al pulsar el botón [▶] comienza la reproducción del último título reproducido.
  Si no hay títulos reproducidos recientemente, la reproducción comienza en el título con fecha de grabación más reciente.

Reproducir vídeos de una tarjeta SD

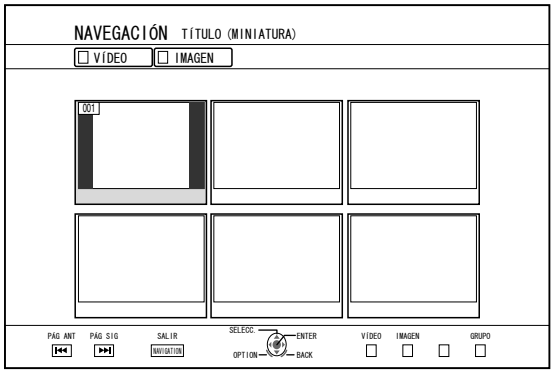
Los títulos guardados en una tarjeta SD pueden reproducirse con Playback Navigation.
Puede seleccionar el vídeo que desea ver desde un “Título”.

1 Introduzca la tarjeta SD en la [SD SLOT]

- En cuanto la grabadora detecta la tarjeta SD, cambia la ubicación de reproducción a “TARJETA SD”.

2 Pulse el botón [NAVIGATION]

- Aparece la pantalla Playback Navigation.



3 Seleccione un título y pulse el botón [OK]

- Comienza la reproducción del título seleccionado.

Recuerde:

- Playback Navigation muestra los archivos AVCHD guardados en la tarjeta SD en títulos, no en escenas (capítulos). Los títulos se agrupan como tales según la fecha, modo de grabación o número de escenas. Utilice la pantalla de miniaturas para mostrar los títulos. No se admite la pantalla de lista.
- Se pueden reproducir los formatos AVCHD y SD-VIDEO. Si los archivos AVCHD se muestran en miniatura, pueden aparecer barras negras en los márgenes derecho e izquierdo dependiendo de la resolución de vídeo.
- Cuando existan archivos de diferentes formatos (AVCHD, SD-VIDEO, MOV*) en la tarjeta SD, pulse el botón [RED] para seleccionar el formato que desea mostrar.

  MOV* : MOV archivos grabados en modo SP y en modo HQ con la videocámara ProHD JVC GY-HM700/100.

- También se pueden reproducir vídeos sin acceder a Reproducción Navegación.
  Al pulsar el botón [▶] comienza la reproducción desde la posición de parada (punto de reanudación).
  Si no se ha memorizado la posición de parada (punto de reanudación), la reproducción comienza al principio del contenido susceptible de reproducción.
  Si la opción de “ARRANQUE RÁPIDO” se ajusta como “OFF”, no se memorizará el punto de reanudación al desconectar la alimentación.

Para más información sobre el funcionamiento de los botones durante la reproducción, consulte “Funcionamiento de la reproducción de vídeos” (☞ p. 54) .

Reproducir imágenes fijas (JPEG)

Las imágenes fijas guardadas en el disco duro, un BD, un DVD o una tarjeta SD pueden reproducirse con Playback Navigation.

Reproducir imágenes fijas

1 Seleccione la ubicación de reproducción

Disco Duro: Si la ubicación de reproducción actual es un “BD/DVD” o un “TARJETA SD”, pulse el botón [HDD] del mando a distancia para pasar a “HDD”.

BD/DVD : Si la ubicación de reproducción actual es un “HDD” o un “TARJETA SD”, pulse el botón [BD/SD] del mando a distancia para pasar a “BD/DVD”.

Tarjeta SD : Si la ubicación de reproducción actual es un “HDD” o un “BD/DVD”, pulse el botón [BD/SD] del mando a distancia para pasar a “TARJETA SD”.

2 Introduzca el medio

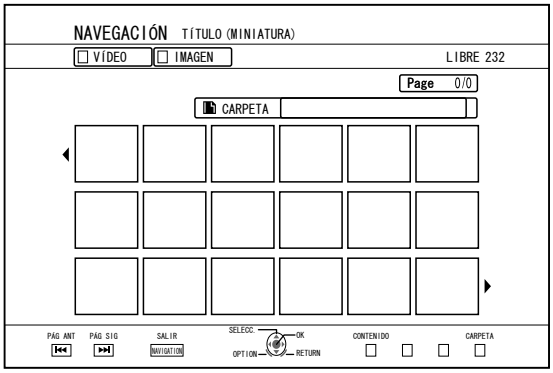
- Para reproducir un medio distinto del “HDD”, introduzca el medio en el que están guardadas las imágenes fijas.

BD/DVD : Coloque un BD o un DVD en la bandeja de disco

Tarjeta SD : Introduzca la tarjeta SD en la [SD SLOT]

3 Seleccione las imágenes fijas que desea reproducir, y pulse [▶]

- Las imágenes seleccionadas se reproducirán como presentación de diapositivas.



Recuerde:

- La presentación de diapositivas reproduce las imágenes conforme a la fecha de los archivos.
- Si existen carpetas, se reproducirán los archivos de la carpeta seleccionada.
- Puede especificar los ajustes “REPETIR”, “INTERVALO DIAPOS.” y “EFECTOS DIAPOS.” en el menú de configuración de la reproducción.
  Para más detalles, consulte los elementos “REPETIR” (☞ p. 59) , “INTERVALO DIAPOS.” (☞ p. 59) , y “EFECTOS DIAPOS.” (☞ p. 59) en “Ajustes de reproducción”.

Funciones de botones activadas durante la reproducción de imágenes fijas

■ Botón [▶]

- Cuando un título/grupo está seleccionado, este botón inicia la reproducción de las imágenes fijas del título/grupo en forma de presentación de diapositivas.

■ Botón [■]

- Este botón detiene la presentación de diapositivas y muestra la pantalla de Playback Navigation.

■ Botón [❚❚]

- Al pulsar este botón se detiene temporalmente la presentación de diapositivas.

■ Botón [⏮] / [⏭]

- Al pulsar este botón se muestra la imagen fija anterior o posterior.

■ Botón [⏻/❙]

- Al pulsar este botón se detiene la reproducción de imágenes fijas y se apaga el “aparato”.

Recuerde:

- Cuando la presentación de diapositivas está en pausa, estos botones permiten acercar/alejar o girar las imágenes.
  - Botón [↷] / [BLUE]
    Gira la imagen fija 90° en sentido contrario a las agujas del reloj.
  - Botón [↶] / [YELLOW]
    Gira la imagen fija 90° en el sentido de las agujas del reloj.
  - Botón [OK] / [RED]
    Aumenta la imagen fija.
  - Botón [RETURN] / [GREEN]
    Reduce la imagen fija.
  - Botón [▲ / ▼ / ◀ / ▶]
    Desplaza la posición de la presentación en la dirección indicada por el botón.
- Este aparato no permite editar imágenes fijas. Las imágenes fijas no se pueden guardar mientras se les aplica un efecto de zoom o de giro.
- La prioridad de presentación depende del medio (“BD/DVD” o “TARJETA SD”) que contenga imágenes fijas susceptibles de presentación.
  Si tanto el “BD/DVD” como la “TARJETA SD” contienen vídeos susceptibles de reproducción, la prioridad será para el último medio usado.

Cambiar los ajustes de reproducción

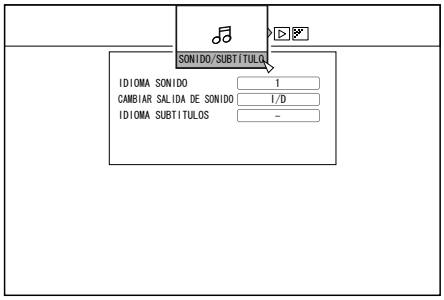
Mostrar el menú de configuración de la reproducción

1 **Pulse el botón [PB MODE] del mando a distancia durante la reproducción de un título**

- Aparece la pantalla del menú Configuración.
- El menú de configuración de la reproducción solo puede verse durante la reproducción de un título.
- En el menú de configuración de la reproducción solo se pueden cambiar los ajustes admitidos por el título que se está reproduciendo actualmente.
  No se pueden ajustar los elementos que aparecen en gris.

Menú de configuración de la reproducción

Ajustes de audio/subtítulos



Recuerde:

- Se exhibirán “SONIDO/SUBTÍTULO” solamente si están disponibles en el contendido del vídeo. El valor de ajuste difiere dependiendo del contenido. Los ítems que no están disponibles en el contenido no pueden ser ajustados.

■ IDIOMA SONIDO

■ CAMBIAR SALIDA DE SONIDO

■ TIPO DE SEÑAL (BD-ROM)

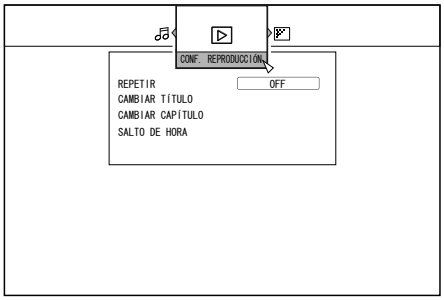
- VÍDEO PRINCIPAL
- SONIDO PRINCIPAL
- VÍDEO SECUNDARIO
- CAMBIAR VÍDEO SECUNDARIO
- SONIDO SECUNDARIO
- IDIOMA SONIDO SECUNDARIO

■ IDIOMA SUBTITULOS

■ ESTILO DE SUBTÍTULOS

■ CAMBIAR ÁNGULO

Ajustes de reproducción



■ REPETIR

Pueden ajustarse los siguientes elementos.
No se mostrarán los elementos si no pueden ajustarse.

Valores de Configuración	Descripción
OFF	Desactiva la repetición.
TÍTULO	Repite la reproducción del título reproducido en este momento.
CAPÍTULO	Repite la reproducción del capítulo reproducido en este momento.
PISTA	Repite la reproducción de la pista reproducida en este momento.
CARPETA	Repite la reproducción de la carpeta reproducida en este momento.
TODO	Repite la reproducción de un disco completo.
A-B	Repite la reproducción de la sección que empieza y termina en los puntos especificados. Al pulsar el botón [OK] señala la escena mostrada como punto de inicio (Punto A). Al pulsar el botón [OK] después de avanzar en la reproducción señala la escena mostrada como punto final (Punto B).

■ CAMBIAR TÍTULO

Puede cambiar a un título diferente introduciendo el valor numérico correspondiente. No puede introducirse un valor mayor que el número de títulos existentes.

■ CAMBIAR CAPÍTULO

Puede cambiar a un capítulo diferente introduciendo el valor numérico correspondiente. No puede introducirse un valor mayor que el número de capítulos existentes.

■ SALTO DE HORA

Puede desplazarse a un momento concreto de la reproducción introduciendo una hora. Esto no será posible si la hora especificada no es válida.

■ INTERVALO DIAPOS.

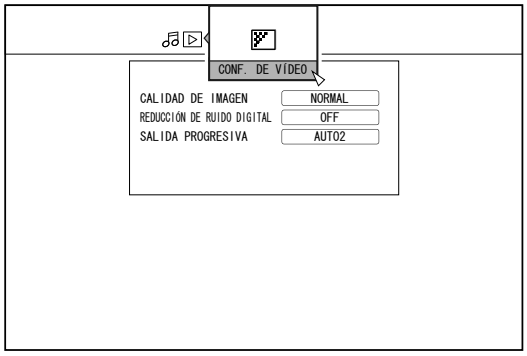
Pueden ajustarse los siguientes elementos.
Modos 3SEG/5SEG/10SEG/20SEG/30SEG

■ EFECTOS DIAPOS.

Pueden ajustarse los siguientes elementos.

Valores de Configuración	Descripción
OFF	Detiene el efecto de presentación de diapositivas.
ON	Activa el efecto de presentación de diapositivas. Pueden aplicarse los efectos “Fundido” y “Abrir de negro” al pasar de una diapositiva a otra.

Ajustes de vídeo



■ CALIDAD DE IMAGEN

Pueden ajustarse los siguientes elementos.

Valores de Configuración	Descripción
NORMAL	Calidad de imagen estándar.
CINE	Eficaz al reproducir películas.
FINO	Produce imágenes nítidas con siluetas acentuadas.
SUAVE	Reduce el ruido que sobresale en la imagen de vídeo.
CONF. DE USUARIO	Activa la configuración de los detalles. Par más información, consulte “CONF. DETALLE”.

■ CONF. DETALLE

Pueden ajustarse los siguientes elementos.
Elija una opción y pulse [OK] para ajustar sus respectivos valores.

Valores de Configuración	Descripción
CONTRASTE	Puede establecer un valor entre “-7” y “+7”.
BRILLO	Puede establecer un valor entre “0” y “15”.
NITIDEZ	Puede establecer un valor entre “-6” y “+6”.
COLOR	Puede establecer un valor entre “-7” y “+7”.
GAMA	Puede establecer un valor entre “0” y “5”.

■ REDUCCIÓN DE RUIDO DIGITAL

Pueden ajustarse los siguientes elementos.

Valores de Configuración	Descripción
OFF	Desactiva la DNR (reducción de ruido digital).
ON	Reduce el ruido que sobresale en imágenes de vídeos extensos.

■ SALIDA PROGRESIVA

Pueden ajustarse los siguientes elementos.

Valores de Configuración	Descripción
AUTO1	Muestra las imágenes de vídeo después de convertirlas conforme al material de la película.
AUTO2	Además de la opción “AUTO1”, proporciona soporte a los vídeos progresivos grabados a 30 fotogramas por segundo.
VÍDEO	El más adecuado para imágenes de vídeo (emisiones de televisión, etc.). Seleccione esta opción al reproducir vídeos con mucho movimiento o vídeos de animación.

Editar

Antes de editar

Esta grabadora edita fundamentalmente las imágenes de vídeo guardadas en el disco duro. Para editar imágenes de vídeo guardadas en un disco o en una tarjeta SD, impórtelas antes al disco duro.
No se pueden editar los datos de un disco finalizado. Para editar un disco finalizado, tiene que deshacer la finalización del disco o hacerlo después de importar los datos al disco duro.

Recuerde:

- Sólo puede deshacerse la finalización de aquellos discos que se hayan finalizado con esta grabadora.

Elementos editables según los diferentes medios

Los elementos editables varían en función del tipo de medio en el que estén almacenados los datos de vídeo. Para más información, consulte la tabla de medios expuesta a continuación.

■ Tabla de medios

Opción a editar	Disco Duro	BD-R (BDAV)	BD-RE (BDAV)	DVD-RW/ DVD-R	SD	HDD/BD-RE/SD (imagen)
Agrupar	○	-	-	-	-	-
Cambiar el nombre del título/grupo	○	○	○	○	-	-
Borrar un título/grupo	○	○	○	○	-	○
Activar la protección de un título/grupo	○	○	○	*1	-	○
Desactivar la protección de un título/grupo	○	○	○	*1	-	-
Crear una lista de reproducción	○	-	-	-	-	-
Editar una miniatura	○	○	○	○	-	-
Editar un capítulo	○	*2	*2	*1,*2	-	-
Borrar escenas	○	-	-	-	-	-
Dividir	○	-	-	-	-	-
Cambiar el nombre del disco	-	○	○	○	-	-
Cambiar la fecha/hora de grabación	○	-	-	-	-	-

Recuerde:

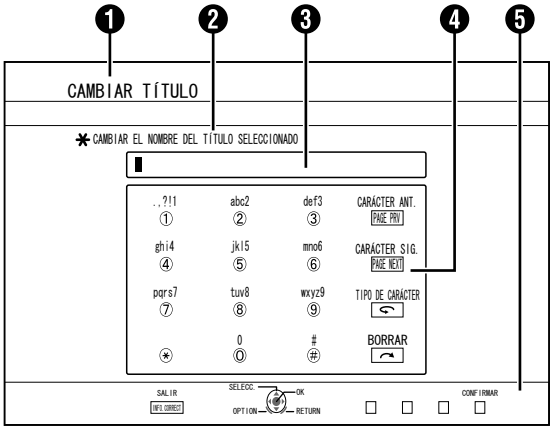
*1 : Sólo soporte “MODO VR”.

*2 : Sólo permite la división y combinación de capítulos.

Introducir caracteres

Pueden nombrarse y cambiarse los nombres de los vídeos o grupos guardados.
Puede introducir caracteres haciendo referencia a los datos introducidos en el monitor.

Pantalla de introducción de caracteres



❶ Campo del nombre de función

❷ Descripción de la pantalla

❸ Ventana de introducción de datos

Los caracteres introducidos aparecen en la ventana de introducción de datos.

❹ Guía de operaciones 1

Se muestran los botones [0]-[9], [✱], [#], [PAGE PRV], [↶] y [↷].

❺ Guía de operaciones 2

Se muestran los botones [▲ / ▼ / ◀ / ▶], [OK], [RETURN], [OPTION], [BLUE], [RED], [GREEN], y [YELLOW].

❻ Teclado para la introducción de caracteres

Durante la introducción de símbolos aparece un teclado para la introducción de caracteres.
Puede introducir los caracteres seleccionándolos con el teclado.

Introducir caracteres

1 **Introduzca los caracteres usando los botones [0]-[9], [✱] o [#]**

2 **Una vez terminada la introducción de caracteres, pulse el botón [BLUE]**

Recuerde:

- Para cambiar entre la introducción de caracteres alfanuméricos y de símbolos pulse el botón [↶].
- Para más información sobre la correspondencia entre cada botón y los caracteres que introduce, consulte la “Lista de caracteres”.
- Pulse el botón [↷] para eliminar un carácter introducido. Mantenga pulsado el botón [↷] para eliminar todos los caracteres introducidos.
- Al pulsar el botón [RETURN] aparece la pantalla de confirmación para cancelar la introducción de caracteres. Para cancelar la introducción de caracteres y volver a la pantalla inicial, seleccione “SÍ” y pulse el botón [OK]. Para volver a la pantalla introducción de caracteres, seleccione “NO” y pulse el botón [OK].
- Aproximadamente, pueden mostrarse hasta 20 caracteres alfanuméricos en el menú de disco de BDMV y DVD-VIDEO. (El número de caracteres que puede mostrarse varía en función de los caracteres.)

Nota:

- Si sale a la pantalla de presentación antes de confirmar los caracteres introducidos, aparecerá un mensaje en la pantalla. Para cancelar la introducción de caracteres y volver a la pantalla de presentación, seleccione “SÍ” y pulse el botón [OK].
  Para volver a la pantalla introducción de caracteres, seleccione “NO” y pulse el botón [OK].
- Si los caracteres convertidos superan el número máximo de caracteres introducidos, aparecerá un mensaje en la pantalla. Seleccione “OK” y pulse el botón [OK] para eliminar los caracteres sobrantes y guardar los restantes.
  Seleccione “VOLVER” y pulse el botón [OK] para restablecer los caracteres no confirmados.
- Ya no se podrán introducir más caracteres si se ha alcanzado el límite máximo de caracteres.

Lista de caracteres

[1]	.	,	?	!	1	-	(	)	@	/	:	_																			
[2]	a	b	c	A	B	C	ä	æ	å	à	á	â	ã	ç	Ä	Æ	Å	À	Á	Â	Ã	Ç	2									
[3]	d	e	f	D	E	F	è	é	ê	ë	ð	È	É	Ê	Ë	Ð	3															
[4]	g	h	i	T	G	H	I	ì	í	î	ï	Ì	Í	Î	Ï	4																
[5]	j	k	l	J	K	L	£	5																								
[6]	m	n	o	M	N	O	ö	ø	ò	ó	ô	õ	ñ	Ö	Ø	Ò	Ó	Ô	Õ	Ñ	6											
[7]	p	q	r	s	P	Q	R	S	ÿ	ß	$	7																				
[8]	t	u	v	T	U	V	ù	ú	û	ü	Ù	Ú	Û	Ü	8																	
[9]	w	x	y	z	W	X	Y	Z	ý	þ	Ý	Þ	9																			
[0]	0	.	@	-	_	/	:	!	?	~	(	)	*	#	+	,	^	;	<	=	>	$	¥	%	&	[	]	'	`	{	|	}	*1
[*]	,	.	-	~	!	?	*1																									

*1: Espacio monobyte

*2: Pulse el botón [#] para volver al anterior carácter introducido.

Agrupar

En un grupo se pueden combinar varios títulos guardados en el disco duro.

Recuerde:

- Sólo se pueden agrupar datos de vídeo guardados en el disco duro.

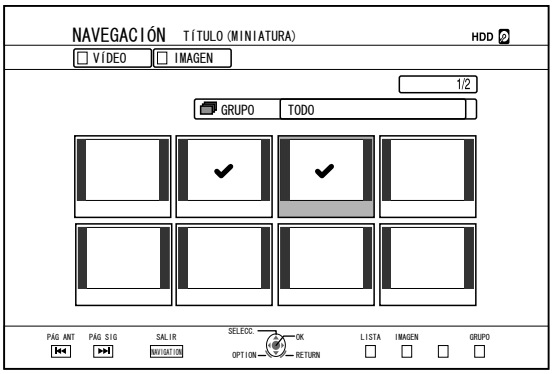
Agrupar

1 Pulse el botón [NAVIGATION] del mando a distancia

- Aparece la pantalla Playback Navigation.

2 Seleccione los títulos o grupos que desea agrupar y pulse el botón [MARK]

- Al pulsar el botón [MARK] se añade una marca de comprobación a los títulos/grupos seleccionados. Todos los títulos y grupos señalados con una marca de comprobación se agruparán juntos.

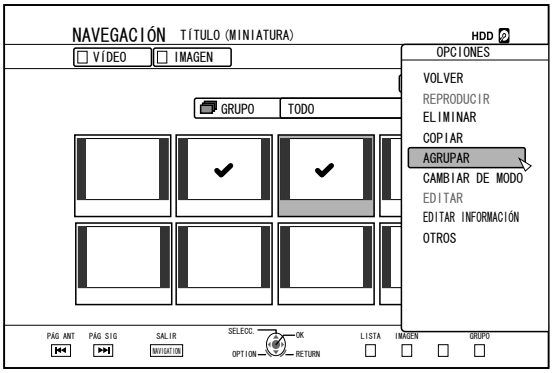


3 Pulse el botón [OPTION] del mando a distancia

- Aparece una lista emergente de opciones.

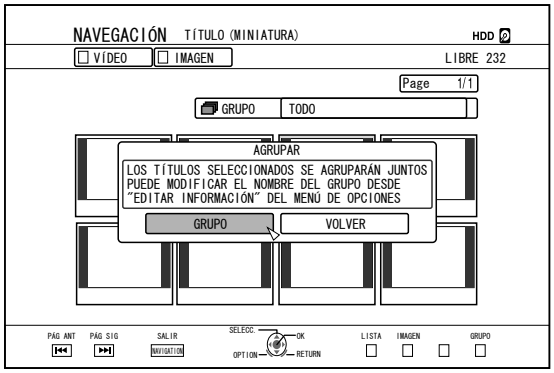
4 Seleccione “AGRUPAR” y pulse el botón [OK]

- Aparece una pantalla de confirmación del agrupamiento.



5 Seleccione “GRUPO” y pulse el botón [OK]

- Los títulos y grupos seleccionados se agrupan ahora juntos.



Recuerde:

- Para cancelar la operación de agrupamiento, seleccione “VOLVER” y pulse el botón [OK].
- Alternativa: puede pulsar el botón [RETURN] para cancelar el agrupamiento y volver a la pantalla inicial.

Desagrupar

1 Pulse el botón [NAVIGATION] del mando a distancia

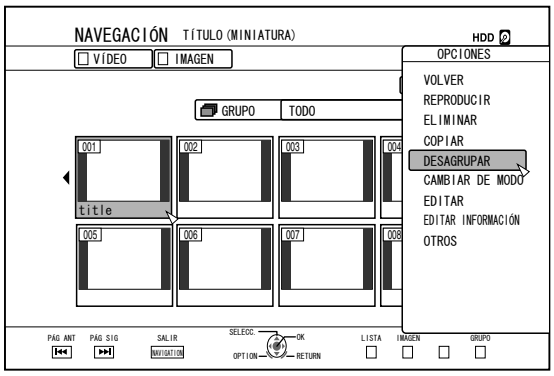
- Aparece la pantalla Playback Navigation.

2 Seleccione el grupo que desea desagrupar, y pulse el botón [OPTION]

- Aparece una lista emergente de opciones.

3 Seleccione “DESAGRUPAR” y pulse el botón [OK]

- Aparece una pantalla de confirmación del desagrupamiento.

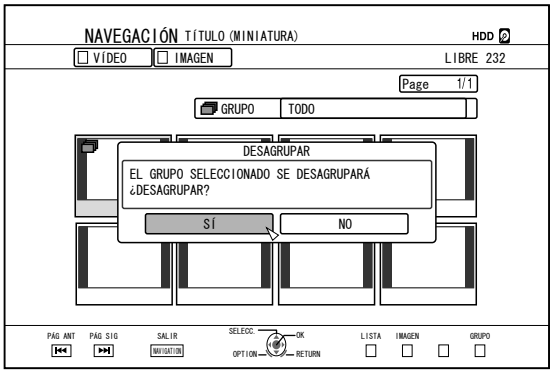


Recuerde:

- No es posible desagrupar varios grupos a la vez. Cuando se seleccionan varios grupos, el elemento “DESAGRUPAR” no aparece en la lista de opciones.

4 Seleccione “SÍ” y pulse el botón [OK]

- Se desagrupan todos los títulos del grupo seleccionado.



Recuerde:

- Para cancelar el desagrupamiento, seleccione “NO” y pulse el botón [OK].
- Alternativa: puede pulsar el botón [RETURN] para cancelar el desagrupamiento y volver a la pantalla inicial.

Eliminar de un grupo

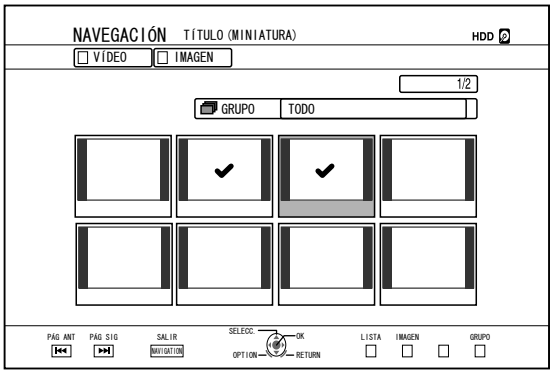
Puede seleccionar títulos y eliminarlos de un grupo.

1 Pulse el botón [NAVIGATION] del mando a distancia

- Aparece la pantalla Playback Navigation.

2 Seleccione los títulos que desea excluir del grupo y pulse el botón [MARK]

- Al pulsar el botón [MARK] se añade una marca de comprobación a los títulos/grupos seleccionados. Se eliminarán del grupo todos los títulos señalados con una marca de comprobación.



3 Pulse el botón [OPTION] del mando a distancia

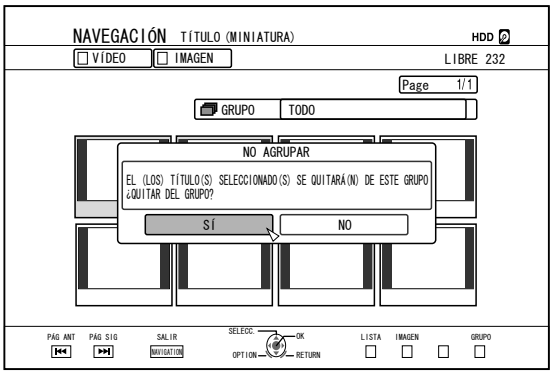
- Aparece una lista emergente de opciones.

4 Seleccione “NO AGRUPAR” y pulse el botón [OK]

- Aparece una pantalla de confirmación para la exclusión del grupo.

5 Seleccione “SÍ” y pulse el botón [OK]

- Ahora los títulos seleccionados se han eliminado del grupo.



Recuerde:

- Para cancelar, seleccione “NO” y pulse el botón [OK].
- Alternativa: puede pulsar el botón [RETURN] para cancelar el agrupamiento y volver a la pantalla inicial.

Cambiar el nombre del título/grupo

Con el siguiente procedimiento puede cambiarse el nombre guardado de un título/grupo.

Recuerde:

- Puede añadirse un nombre de título/grupo a los datos de vídeo guardados en el disco duro, en un BD-RE, DD-R, DVD-RW o DVD-R; este nombre podrá cambiarse también.
- No se pueden cambiar los datos de vídeo guardados en un DVD-RW o DVD-R en modo Vídeo.

1 Pulse el botón [NAVIGATION] del mando a distancia

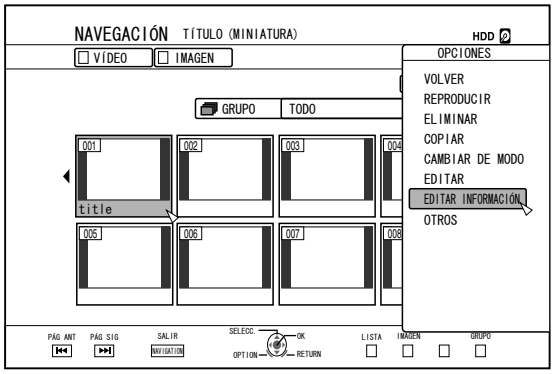
- Aparece la pantalla Playback Navigation.

2 Seleccione el título/grupo cuyo nombre desea cambiar y pulse el botón [OPTION]

- Aparece una lista emergente de opciones.

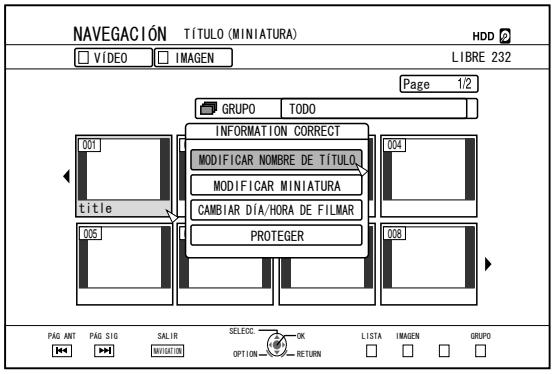
3 Seleccione “EDITAR INFORMACIÓN” y pulse el botón [OK]

- Aparece una pantalla de edición de la información.



4 Seleccione “MODIFICAR NOMBRE DE TÍTULO” o “MODIFICAR NOMBRE DE GRUPO” y pulse el botón [OK]

- Aparece una pantalla para la modificación de un título/nombre de grupo.



5 Modificar el nombre de título/grupo

- Ahora se ha guardado el título/nombre de grupo modificado.

Recuerde:

- Para más información sobre el método de introducción de caracteres, consulte “Introducir caracteres” (☞ p. 62) .

Borrar un título/grupo

Los títulos/grupos pueden eliminarse. Al borrar un grupo, todos los títulos contenidos en ese grupo se borran también.

Recuerde:

- Al borrar un título/grupo del disco duro, BD-RE o DVD-RW, el espacio libre del medio aumenta en función del tamaño del grupo/título eliminado.
  Al borrar un título/grupo de un BD-R o de un DVD-R no aumenta la cantidad de espacio disponible del disco.

1 Pulse el botón [NAVIGATION] del mando a distancia

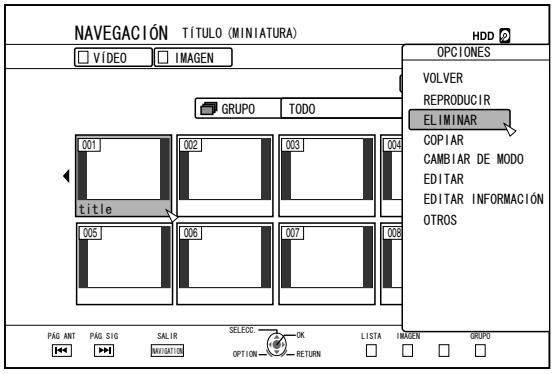
- Aparece la pantalla Playback Navigation.

2 Seleccione los títulos/grupos que desea eliminar y pulse el botón [OPTION]

- Aparece una lista emergente de opciones.

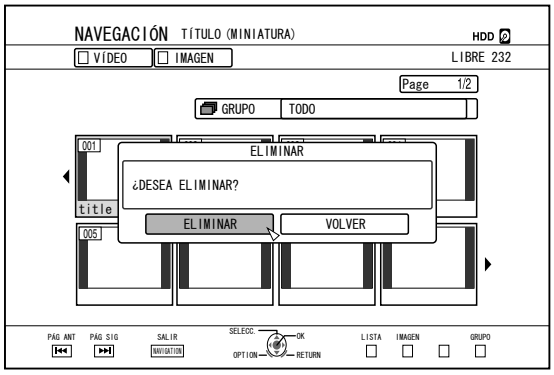
3 Seleccione “ELIMINAR” y pulse el botón [OK]

- Aparece una pantalla de confirmación para la eliminación del título/grupo.



4 Seleccione “ELIMINAR” y pulse el botón [OK]

- Se eliminan los títulos/grupos seleccionados.



Recuerde:

- Para cancelar la operación de eliminación de un título/grupo, seleccione “VOLVER” y pulse el botón [OK].
- Alternativa: puede pulsar el botón [RETURN] para cancelar la eliminación y volver a la pantalla inicial.

Activar la protección de un título/grupo

Los títulos/grupos pueden protegerse.
En los títulos/grupos protegidos no se puede llevar a cabo ninguna edición o borrado.

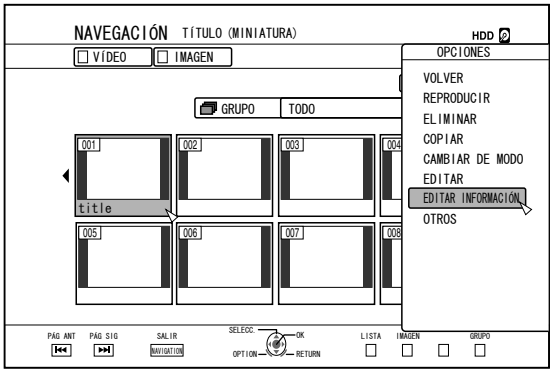
- Puede activarse la protección de título/grupo para los datos de vídeo guardados en el disco duro, en un BD-RE (BDAV), BD-R (BDAV) o en un DVD-RW (VR).

1 Pulse el botón [NAVIGATION] del mando a distancia

- Aparece la pantalla Playback Navigation.

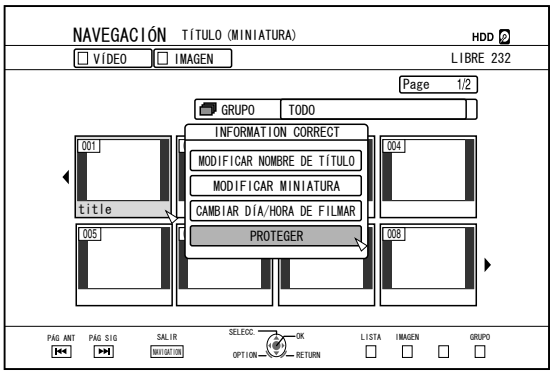
2 Seleccione los títulos/grupos que desea proteger y pulse el botón [OPTION]

- Aparece una lista emergente de opciones.



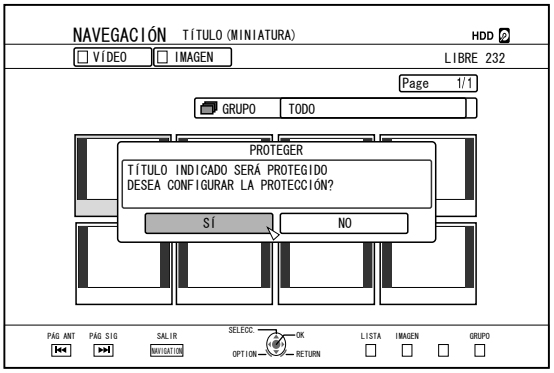
3 Seleccione "EDITAR INFORMACIÓN" y pulse el botón [OK]

- Aparece una pantalla de edición de la información.



4 Seleccione "PROTEGER" y pulse el botón [OK]

- Si se ha seleccionado un solo título en el paso 2, aparecerá una pantalla de confirmación para la protección del título.



- Si en el paso 2 se han seleccionado varios títulos o grupos, aparecerán los elementos "PROTEGER" y "DESPROTEGER".

5 Seleccione "SÍ" o "PROTEGER" y pulse el botón [OK]

- Ahora los títulos/grupos seleccionados están protegidos.

Recuerde:

- Cuando haya varios títulos o grupos seleccionados, se protegerán todos los títulos o grupos seleccionados.
- Para cancelar la protección de un título/grupo, seleccione "NO" y pulse el botón [OK].
- Alternativa: puede pulsar el botón [RETURN] para desactivar la protección y volver a la pantalla inicial.

Desactivar la protección de un título/grupo

Puede desactivarse la protección de un título/grupo.
Una vez desactivada su protección, los títulos/grupos pueden editarse y eliminarse.

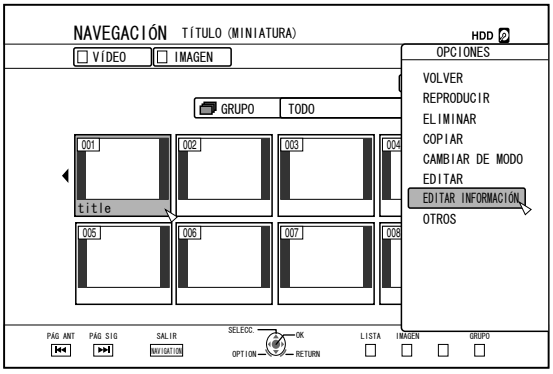
- Puede desactivarse la protección de título/grupo para los datos de vídeo guardados en el disco duro, en un BD-RE (BDAV), BD-R (BDAV) o en un DVD-RW (VR).

1 Pulse el botón [NAVIGATION] del mando a distancia

- Aparece la pantalla Playback Navigation.

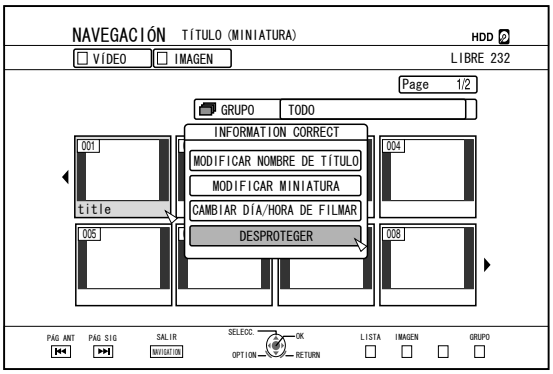
2 Seleccione los títulos/grupos cuya protección desea desactivar y pulse el botón [OPTION]

- Aparece una lista emergente de opciones.



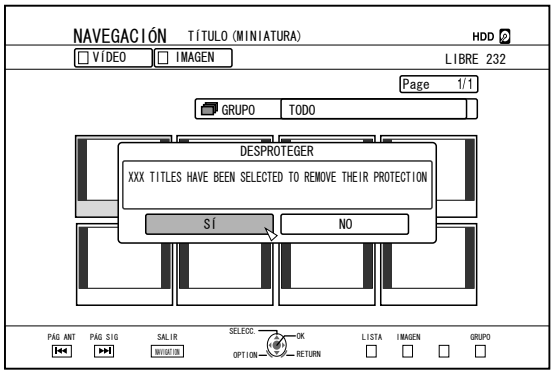
3 Seleccione "EDITAR INFORMACIÓN" y pulse el botón [OK]

- Aparece una pantalla de edición de la información.



4 Seleccione "DESPROTEGER" y pulse el botón [OK]

- Si se ha seleccionado un solo título en el paso 2, aparecerá una pantalla de confirmación para desactivar la protección.



- Si en el paso 2 se han seleccionado varios títulos o grupos, aparecerán los elementos "DESPROTEGER" y "PROTEGER".

5 Seleccione "SÍ" y pulse el botón [OK]

- Ahora está desactivada la protección de los títulos/grupos seleccionados.

Recuerde:

- Al seleccionar varios títulos o grupos, se desactivará la protección de todos los títulos y grupos seleccionados.
- Si no desea desactivar la protección de un título/grupo, seleccione "NO" y pulse el botón [OK].
- Alternativa: puede pulsar el botón [RETURN] para cancelar la desactivación de la protección y volver a la pantalla inicial.

Crear una lista de reproducción

Se puede crear una lista de reproducción a partir de los títulos de vídeo del disco duro.

- Sólo pueden crearse listas de reproducción para los títulos guardados en el disco duro.

Lista de reproducción : Le permite crear un programa seleccionando capítulos de un título concreto y editando su secuencia de reproducción.

Recuerde:

- La lista de reproducción creada es útil durante la reproducción y copia a un disco.

Crear una lista de reproducción

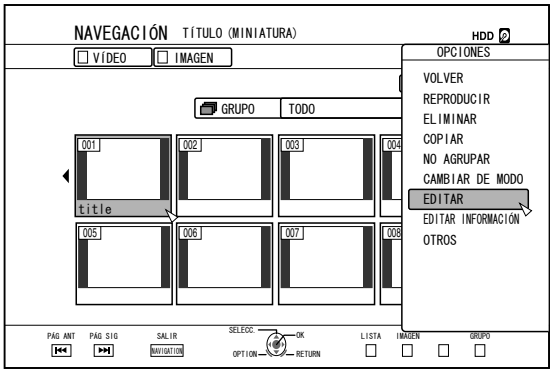
1 **Pulse el botón [NAVIGATION] del mando a distancia**

- Aparece la pantalla Playback Navigation.

2 **Seleccione el título para el que desea crear la lista de reproducción y pulse el botón [OPTION]**

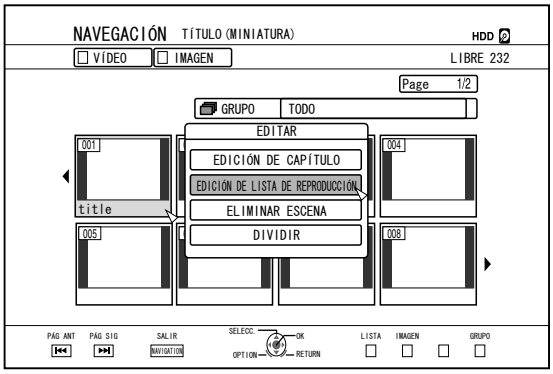
3 **Seleccione "EDITAR" y pulse el botón [OK]**

- Aparece la pantalla del menú Editar.



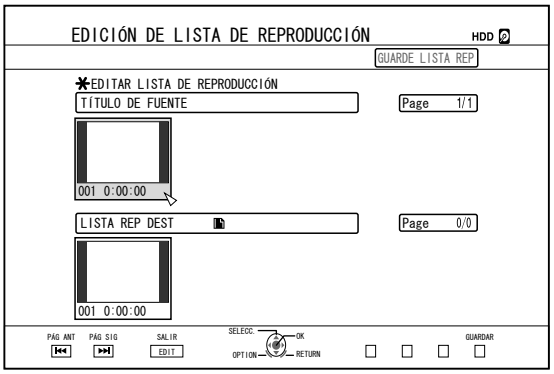
4 **Seleccione "EDICIÓN DE LISTA DE REPRODUCCIÓN" y pulse el botón [OK]**

- Aparece la pantalla de edición de la lista de reproducción.



5 **Edite la lista de reproducción seleccionando los capítulos del título fuente de acuerdo a sus preferencias personales**

- Edita la lista de reproducción.
  Para más detalles, consulte "Editar la lista de reproducción".



6 **Pulse el botón [BLUE] del mando a distancia**

- Se crea una lista de reproducción.

Editar la lista de reproducción

■ Inserción de capítulos

① **Seleccione el capítulo que desea insertar entre las miniaturas de los "TÍTULO DE FUENTE" y pulse el botón [OK]**

② **Seleccione la posición del capítulo en la "LISTA REP DEST" y pulse el botón [OK]**

■ Eliminación de capítulo

① **Seleccione el capítulo que desea eliminar entre las miniaturas de la "LISTA REP DEST" y pulse el botón [OK]**

② **Seleccione "ELIMINAR" y pulse el botón [OK]**

■ Introducir el nombre de la lista de reproducción

① **Seleccione "LISTA REP DEST" y pulse el botón [OK].**

② **Seleccione un nombre de lista de reproducción y pulse el botón [OK]**

Recuerde:

- Para más información sobre el método de introducción de caracteres, consulte "Introducir caracteres".

Nota:

- Al borrar la lista de títulos original se borrará también la lista de reproducción.
  Es posible que también se elimine la lista de reproducción al editar la lista de títulos original o al cambiar el modo de grabacion.

Editar una miniatura

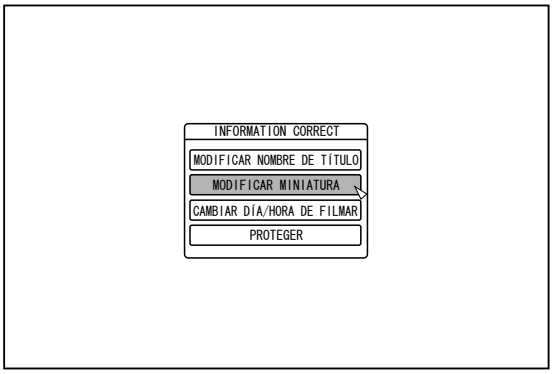
Las miniaturas (imágenes de índice) pueden cambiarse por una imagen fija según sus gustos personales.

Recuerde:

- Pueden editarse las miniaturas de los títulos guardados en el disco duro o en un BD-RE, BD-R, DVD-RW, o DVD-R.
- No obstante, no podrán editarse las miniaturas de los títulos guardados en una tarjeta SD o en un disco finalizado.

1 Pulse el botón [INFORMATION CORRECT] del mando a distancia

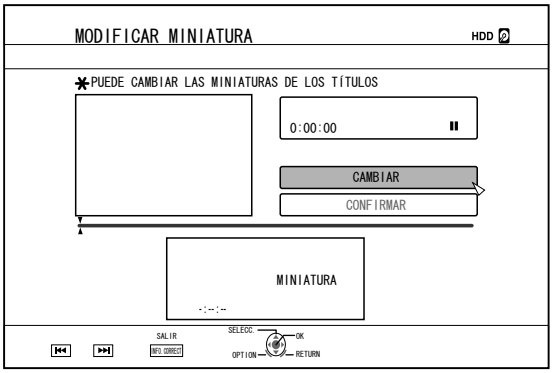
- Aparece una pantalla de edición de la información.



2 Seleccione “MODIFICAR MINIATURA” y pulse el botón [OK]

- Aparece una pantalla de modificación de miniaturas.

3 Reproduzca el vídeo y pulse el botón [❚❚] para detener la escena que desea usar como imagen para la miniatura



Recuerde:

- Para detalles sobre cómo reproducir los vídeos, consulte “Funcionamiento de la reproducción de vídeos” (☞ p. 54) .

4 Seleccione “CAMBIAR” y pulse el botón [OK]

- Ahora la imagen fija mostrada se convierte en una imagen en miniatura.

5 Seleccione “CONFIRMAR” y pulse el botón [OK]

- Al hacerlo finaliza la edición de miniaturas.

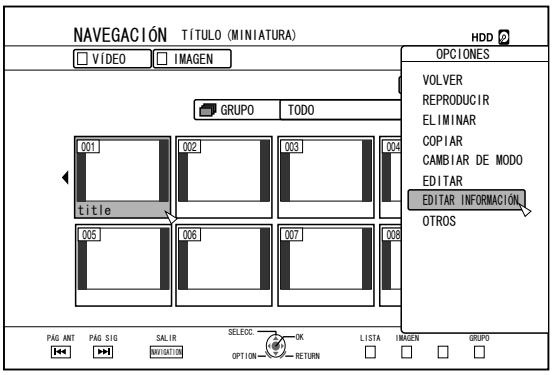
Recuerde:

- También puede acceder a la pantalla de modificación de miniaturas desde la pantalla de Playback Navigation.

  ① **Seleccione el título cuya miniatura desea cambiar y pulse el botón [OPTION]**

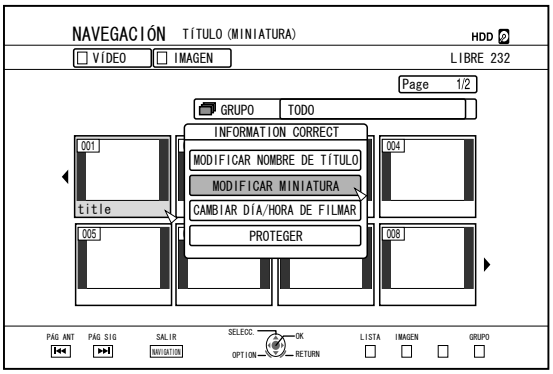
  ② **Seleccione “EDITAR INFORMACIÓN” y pulse el botón [OK]**

  - Aparece una pantalla de edición de la información.



  ③ **Seleccione “MODIFICAR MINIATURA” y pulse el botón [OK]**

  - Aparece una pantalla de modificación de miniaturas.



Editar un capítulo

La creación de una marca de capítulo en un título guardado le permite encontrar una determinada escena dentro de ese título.

Recuerde:

- En los títulos guardados en el disco duro pueden realizarse todas las funciones de edición de capítulo.
  Los títulos guardados en un BD-RE (BDAV), BD-R (BDAV), DVD-R (VR), o DVD-RW (VR) sólo permiten dividir o combinar los capítulos.
- No podrán editarse los capítulos de los títulos guardados en una tarjeta SD o en un disco finalizado.
- Tampoco pueden editarse los títulos protegidos. Para editar un capítulo de un título, desactive la protección.

Para más información sobre cómo desactivar la protección de un título, consulte “Desactivar la protección de un título/grupo” (☞ p. 67) .

Funciones de edición de capítulos

- Inserción de marcas de capítulo (dividir capítulos)
  Divide un capítulo insertando una marca de capítulo.
- Eliminación de marcas de capítulo (combinar capítulos)
  Combina capítulos eliminando las marcas de capítulo.
- Eliminación de capítulo
  Elimina un capítulo concreto.

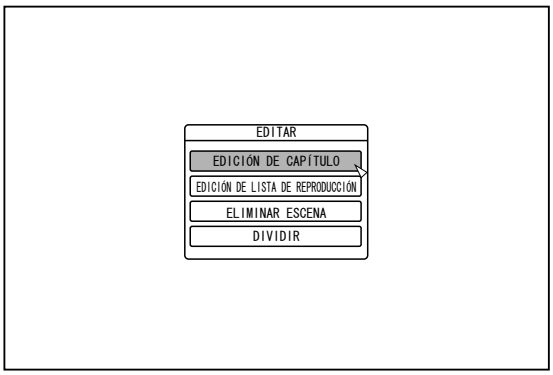
Editar un capítulo

1 Pulse el botón [EDIT] del mando a distancia

- Aparece la pantalla del menú Editar.

2 Seleccione “EDICIÓN DE CAPÍTULO” y pulse el botón [OK]

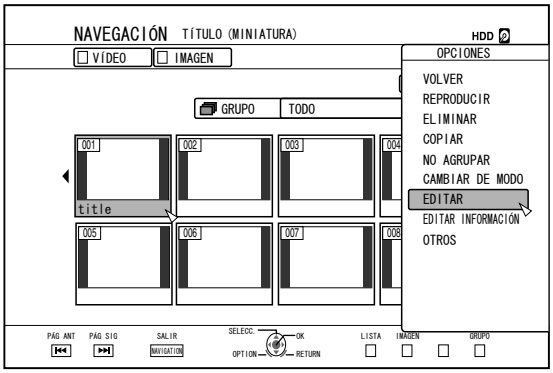
- Aparece la pantalla de importación.



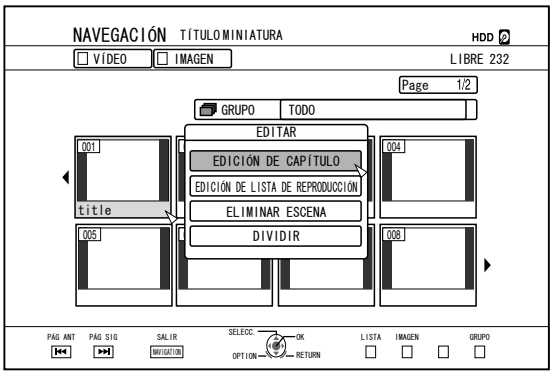
3 Seleccione un título y pulse el botón [OK]

Recuerde:

- También se puede acceder a la pantalla de edición de capítulos desde la pantalla Playback Navigation.
  ① **Seleccione el título cuyos capítulos desea editar y pulse el botón [OPTION]**
  ② **Seleccione “EDITAR” y pulse el botón [OK]**



③ **Seleccione “EDICIÓN DE CAPÍTULO” y pulse el botón [OK]**



- Para detalles sobre cómo reproducir los vídeos, consulte “Funcionamiento de la reproducción de vídeos” (☞ p. 54) .
- El movimiento por fotogramas en la pantalla de edición de capítulos solo puede realizarse de uno en uno independientemente del ajuste “MODO FIJO” (☞ p. 80) .

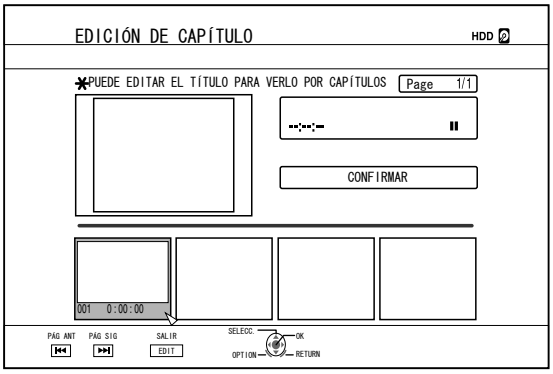
Editar un capítulo (continuación)

■ Inserción de marcas de capítulo (dividir capítulos)

1 Reproduzca el vídeo y pulse el botón [❚❚] para detener la escena a la que desea añadir una marca de capítulo

2 Pulse el botón [MARK] del mando a distancia

- Se inserta una marca de capítulo en la escena pausada.



Recuerde:

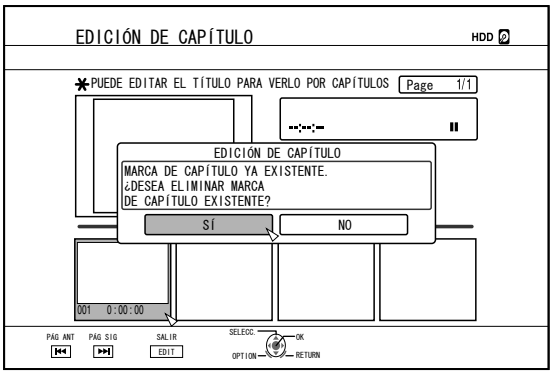
- Ahora el capítulo queda dividido en dos partes separadas por la marca de capítulo.

■ Eliminación de marcas de capítulo (combinar capítulos)

1 Reproduzca el vídeo, pulse los botones [❚❚], y [◀ / ▶] para ver la escena cuya marca de capítulo desea eliminar

2 Pulse el botón [MARK] del mando a distancia

- Aparece una pantalla de confirmación para eliminar la marca de capítulo.



3 Seleccione "SÍ" y pulse el botón [OK]

- Se elimina la marca de capítulo de la escena seleccionada.

Recuerde:

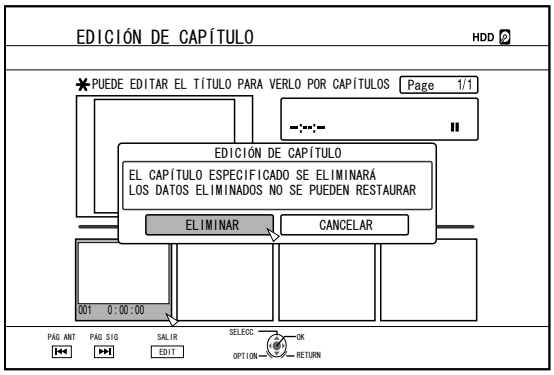
- Ahora quedan combinados los capítulos anterior y posterior a la posición de la marca de capítulo.
- Al pulsar el botón [►►I / I◄◄] se muestra la página anterior/ siguiente.

■ Eliminar un capítulo de vídeo

1 Seleccione el capítulo cuyo vídeo desea eliminar de la pantalla de edición de capítulos

2 Pulse el botón [DELETE] del mando a distancia

- Aparece una pantalla de confirmación para eliminar el capítulo.



3 Seleccione "ELIMINAR" y pulse el botón [OK]

- Se elimina el capítulo de vídeo seleccionado.

Nota:

- Los vídeos eliminados ya no pueden recuperarse.
- La eliminación del vídeo puede fracasar si el tamaño del capítulo es demasiado corto.

Opciones de capítulo

En la pantalla de edición de capítulos, al pulsar el botón [OPTION] del mando a distancia accederá a las operaciones de edición que se detallan a continuación.

■ Combinar con el capítulo anterior

- Combina el capítulo seleccionado con el capítulo anterior.

① **Seleccione un capítulo, seguido de "COMB CON CAP ANT", y pulse el botón [OK]**

- Combina los capítulos.

■ Combinar con el capítulo siguiente

- Combina el capítulo seleccionado con el capítulo siguiente.

① **Seleccione un capítulo, seguido de "COMB CON CAP SIG", y pulse el botón [OK]**

- Combina los capítulos.

■ Combinar todos los capítulos

- Combina todos los capítulos.

① **Seleccione "COMB TODOS CAP" y pulse el botón [OK]**

- Aparece una pantalla de confirmación para la combinación de todos los capítulos.

② **Seleccione "SÍ" y pulse el botón [OK]**

- Combina todos los capítulos.

Dividir

Puede seleccionar un título guardado y dividirlo en dos títulos.

Recuerde:

- La división sólo es posible en los títulos guardados en el disco duro.
- Los títulos protegidos no pueden dividirse. Para dividir un título, desactive la protección.

Para más información sobre la desactivación de la protección de títulos, consulte “Desactivar la protección de un título/grupo” (☞ p. 67) .

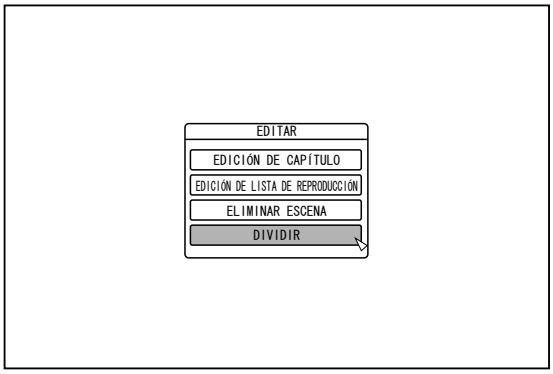
Dividir

1 Pulse el botón [EDIT] del mando a distancia

- Aparece la pantalla del menú Editar.

2 Seleccione “DIVIDIR” y pulse el botón [OK]

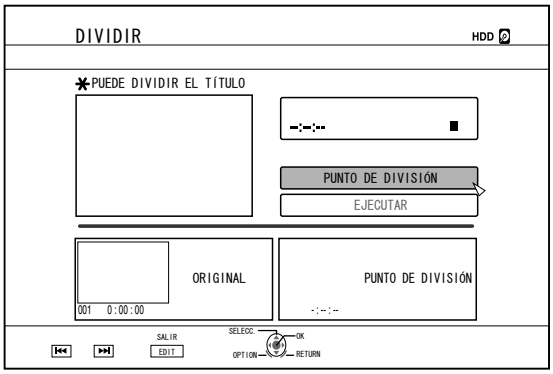
- Aparece la pantalla de importación.



3 Seleccione un título y pulse el botón [OK]

4 Reproduzca el vídeo y pulse el botón [❚❚] en la escena en la que desea realizar la división

5 Seleccione “PUNTO DE DIVISIÓN” y pulse el botón [OK]

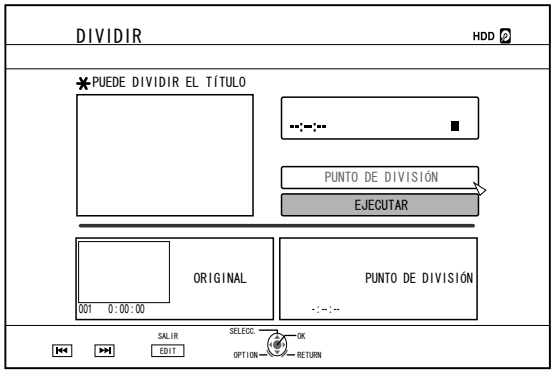


Recuerde:

- Para detalles sobre cómo reproducir los vídeos, consulte “Funcionamiento de la reproducción de vídeos” (☞ p. 54) .
- El movimiento por fotogramas en la pantalla de edición de capítulos solo puede realizarse de uno en uno independientemente del ajuste “MODO FIJO” (☞ p. 80) .

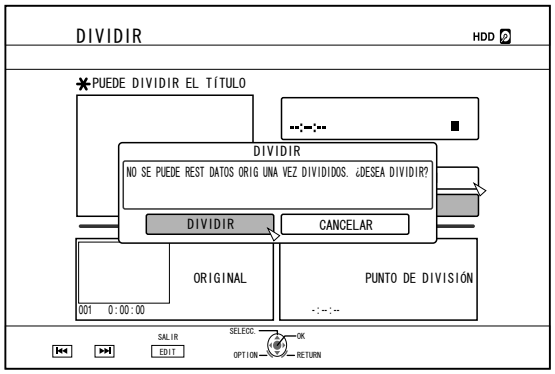
6 Seleccione “EJECUTAR” y pulse el botón [OK]

- Aparece una pantalla de confirmación para la división.



7 Seleccione “DIVIDIR” y pulse el botón [OK]

- Comienza la división.

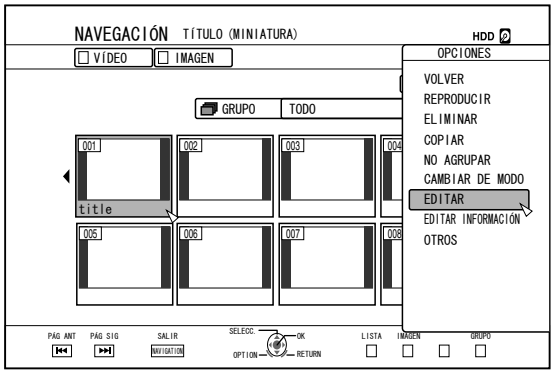


Recuerde:

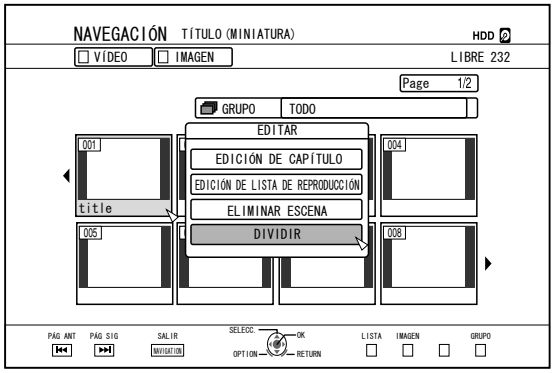
- Para cancelar la operación de división, seleccione “CANCELAR” y pulse el botón [OK].
- Alternativa: puede pulsar el botón [RETURN] para cancelar la división y volver a la pantalla inicial.
- También se puede acceder a la pantalla de edición de divisiones desde la pantalla Playback Navigation.

① **Seleccione los títulos que desea dividir y pulse el botón [OPTION]**

② **Seleccione “EDITAR” y pulse el botón [OK]**



③ **Seleccione “DIVIDIR” y pulse el botón [OK]**



Eliminar escenas

Pueden borrarse las escenas no deseadas de un título guardado.
Al hacerlo aumenta el espacio libre en el disco.

Recuerde:

- La eliminación de escenas sólo es posible en los títulos guardados en el disco duro.
- Los títulos protegidos no pueden eliminarse. Para eliminar escenas de un título, desactive la protección.

Para más información sobre la desactivación de la protección de títulos, consulte “Desactivar la protección de un título/grupo” (☞ p. 67) .

- El contenido HD que haya sufrido una eliminación de escenas no puede pasarse a BDMV. Realice una conversión ininterrumpida antes de comenzar la operación de copia.

Para más información, consulte “Conversión de modo” (☞ p. 76) .

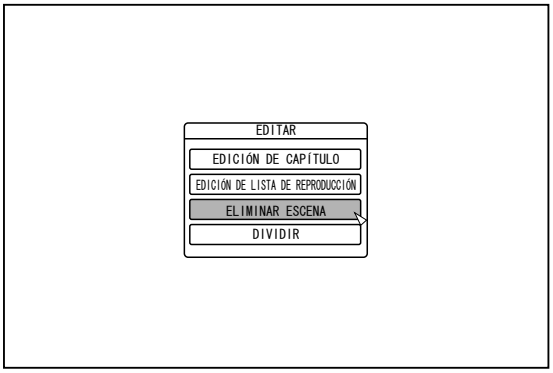
Eliminar escenas

1 Pulse el botón [EDIT] del mando a distancia

- Aparece la pantalla del menú Editar.

2 Seleccione “ELIMINAR ESCENA” y pulse el botón [OK]

- Aparece la pantalla de visualización de títulos.



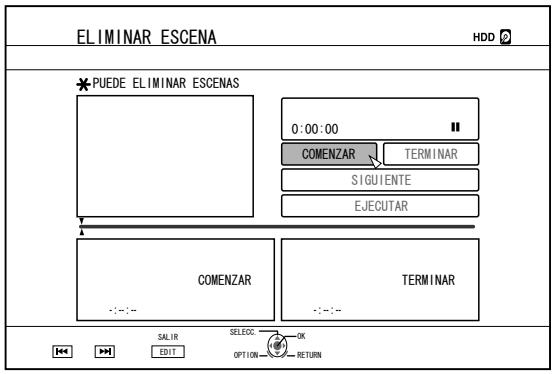
3 Seleccione un título y pulse el botón [OK]

4 Edite la sección de eliminación de escenas

Siga los pasos indicados a continuación para editar la sección cuyas escenas desea eliminar.

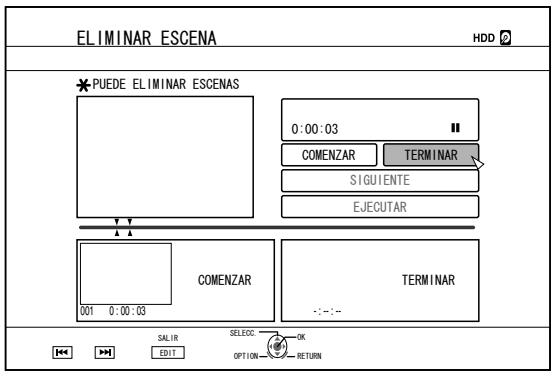
① Reproduzca el vídeo y pulse el botón [▮▮] en el punto en que desea iniciar la eliminación

② Seleccione “COMENZAR” y pulse el botón [OK]

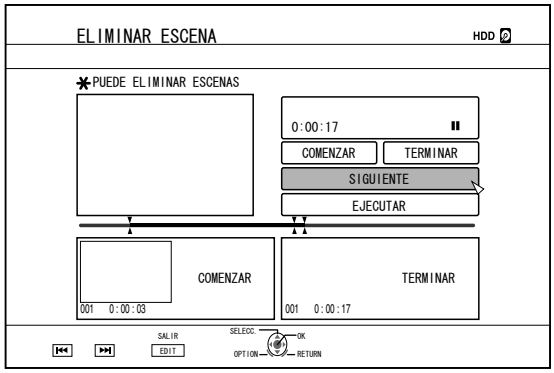


③ Reproduzca el vídeo y pulse el botón [▮▮] en el punto en que desea terminar la eliminación

④ Seleccione “TERMINAR” y pulse el botón [OK]



⑤ Para seguir indicando otras secciones que desea eliminar, seleccione “SIGUIENTE”, y pulse el botón [OK]



⑥ Repita los Pasos 1 al 4 para indicar las secciones que desea eliminar

Recuerde:

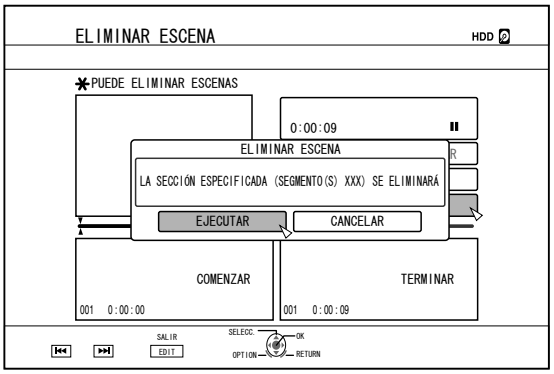
- Para detalles sobre cómo reproducir los vídeos, consulte “Funcionamiento de la reproducción de vídeos” (☞ p. 54) .
- El movimiento por fotogramas en la pantalla de edición de capítulos solo puede realizarse de uno en uno independientemente del ajuste “MODO FIJO” (☞ p. 80) .

***5* Seleccione “EJECUTAR” y pulse el botón [OK]**

- Aparece una pantalla de confirmación para la eliminación de escenas.

***6* Seleccione “EJECUTAR” y pulse el botón [OK]**

- Comienza la eliminación de escenas.



Recuerde:

- Para cancelar la operación de eliminación de escenas, seleccione “CANCELAR” y pulse el botón [OK].
- Alternativa: puede pulsar el botón [RETURN] para cancelar la eliminación de escenas y volver a la pantalla inicial.

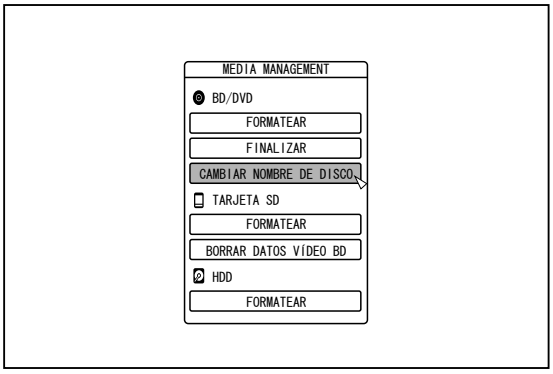
Cambiar el nombre del disco

Puede cambiarse el nombre de un BD o un DVD del siguiente modo:

1 Coloque el BD o DVD cuyo nombre de disco desea cambiar en la bandeja de disco

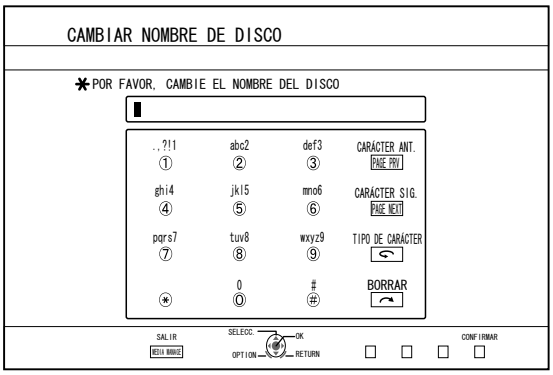
2 Pulse el botón [MEDIA MANAGE] del mando a distancia

- Aparece la pantalla del menú Gestión de medios.



3 Seleccione “CAMBIAR NOMBRE DE DISCO” en “BD/DVD” y pulse el botón [OK]

- Aparece una pantalla de modificación del nombre de disco.



4 Modificar el nombre del disco

- Ahora se ha guardado el nuevo nombre de disco.

Recuerde:

- Para más información sobre el método de introducción de caracteres, consulte “Introducir caracteres” (☞ p. 62) .

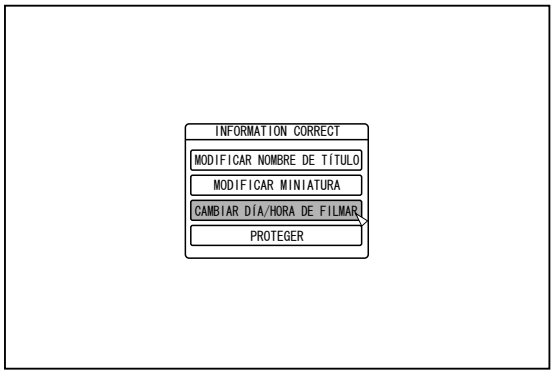
Cambiar la fecha/hora de grabación

Puede cambiarse la fecha/hora de un vídeo grabado del siguiente modo.

- Es posible cambiar la fecha/hora de grabación de los vídeos guardados en el disco duro.

1 Pulse el botón [INFORMATION CORRECT] del mando a distancia

- Aparece una pantalla para corrección de información.



2 Seleccione “CAMBIAR DÍA/HORA DE FILMAR” y pulse el botón [OK]

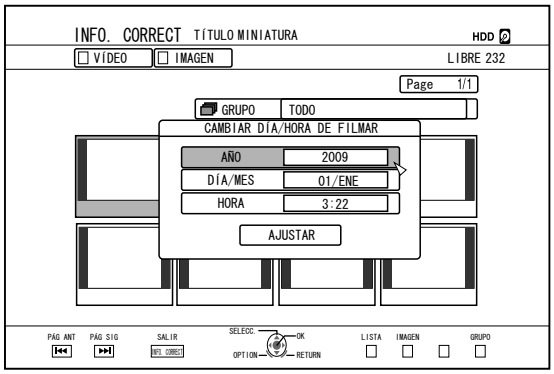
- Aparece la pantalla para cambiar la fecha/hora de filmación.

3 Seleccione el título cuya fecha/hora de grabación desea cambiar y pulse el botón [OK]

- Aparece la pantalla para cambiar la fecha/hora de filmación.

4 Cambie la fecha/hora de grabación

- Siga estos pasos para cambiar la fecha/hora de grabación.



① Utilice los botones [▲] y [▼] para desplazar el cursor al elemento que desea cambiar

② Pulse el botón [OK] para visualizar la pantalla emergente

③ Utilice los botones [▲] y [▼] para seleccionar un valor deseado

④ Pulse el botón [OK] para elegir el valor

⑤ Repita los pasos del 1 al 4 para modificar los ajustes de cualquier elemento deseado

5 Seleccione “AJUSTAR” y pulse el botón [OK]

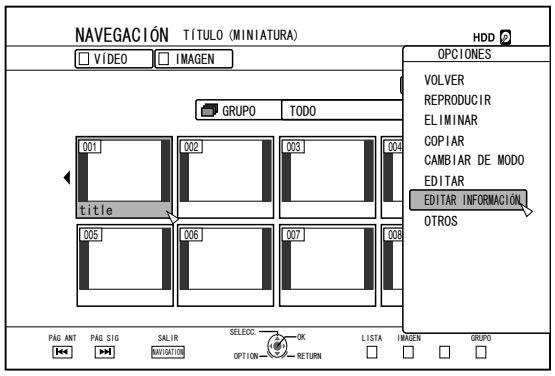
- Se guarda la fecha/hora de grabación modificada.

Recuerde:

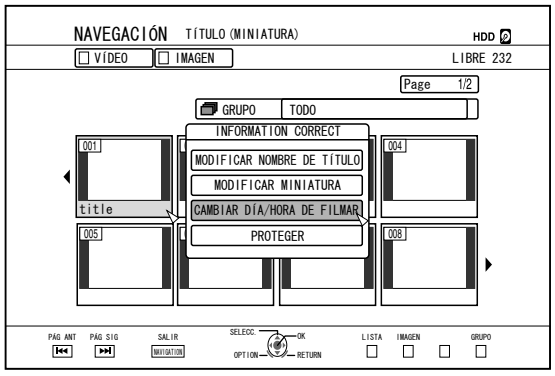
- Alternativa: puede pulsar el botón [RETURN] para cancelar la modificación de la fecha/hora de grabación y volver a la pantalla inicial.
- En un título copiado no se reflejará la modificación de la fecha/hora de grabación.
- Al pulsar el botón [OPTION] en la pantalla de Playback Navigation en lugar del botón [INFORMATION CORRECT] también aparecerá la pantalla de edición de fecha y hora de grabación.

① **Seleccione el título cuya fecha/hora de grabación desea cambiar y pulse el botón [OPTION]**

② **Seleccione “EDITAR INFORMACIÓN” y pulse el botón [OK]**



③ **Seleccione “CAMBIAR DÍA/HORA DE FILMAR” y pulse el botón [OK]**



Conversión de modo

Puede convertir los títulos de vídeo de calidad HD guardados en el disco duro si están grabados en el modo DR, AVC, AF, AN, AL, o AE.

Conversión ininterrumpida : Puede realizarse una conversión ininterrumpida para permitir la reproducción sin problemas de escenas unidas tras la copia a un BD. (Títulos grabados en el modo de grabación DR ⇨ ininterrumpida)

Conversión del modo de grabación : Habilita la conversión del modo de grabación. (Títulos grabados en el modo DR, AVC, AF, AN, AL, o AE⇨AF/AN/AL/AE/XP/SP/LP/EP.)

Recuerde:

- Dado que la conversión ininterrumpida no recodifica el vídeo y el audio, la calidad de imagen no se deteriora.
- La recodificación se realiza durante la conversión del modo de grabación.
- Sólo los títulos grabados en modo DR permiten la conversión al modo XP/SP/LP/EP.
- Para utilizar el “CAMBIAR DE MODO” después de haber apagado el aparato, seleccione “DESPUÉS DE APAGADO” para “COMENZAR MÉTODO” en “CAMBIAR DE MODO”.

Nota:

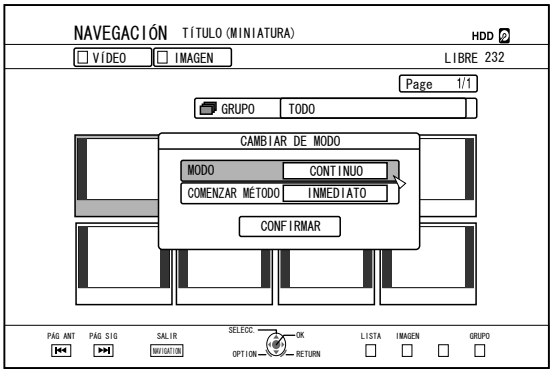
- Al realizar una conversión ininterrumpida, se combinarán los capítulos (excepto las uniones de las escenas). Para dividir los capítulos, introduzcas las marcas de capítulo después de la conversión ininterrumpida. Para más información sobre la división de los capítulos, consulte “Inserción de marcas de capítulo (dividir capítulos)” (☞ p. 71) .

1 Pulse el botón [NAVIGATION] del mando a distancia

2 Seleccione un título/grupo y pulse el botón [OPTION]

3 Seleccione “CAMBIAR DE MODO” en el menú Opción y pulse el botón [OK]

- Aparece la pantalla “CAMBIAR DE MODO”.



4 Seleccione un modo de grabación en “CAMBIAR DE MODO” y pulse el botón [OK]

5 Seleccione “CONFIRMAR” y pulse el botón [OK]

Cambiar la configuración de esta grabadora

Cuando se modifican los parámetros de la pantalla Menú de configuración, éstos se guardan en la grabadora aunque se desconecte la alimentación eléctrica.

Mostrar el Menú de configuración

1 **Pulse el botón [SET UP] del mando a distancia**

- Aparece la pantalla del menú Configuración.

Recuerde:

- Cuando la reproducción esté activa, al pulsar el botón ésta se detendrá y aparecerá la pantalla Menú de configuración.
- La posición del curso aparece en el punto en que la pantalla se cerró por última vez.

Lista del menú de configuración

Pueden ajustarse los siguientes elementos. No pueden seleccionarse los elementos que no pueden ajustarse.

CONFIGURACIÓN ..... (☞ p. 78)
- APAGADO AUTOMÁTICO ..... (☞ p. 78)
- CÓDIGO DE MANDO A DISTANCIA ..... (☞ p. 78)
- AJUSTE/VISUALICE RELOJ ..... (☞ p. 78)
  - AJUSTE DE RELOJ ..... (☞ p. 78)
  - VISUALIZACIÓN DE FECHA ..... (☞ p. 78)
  - OPCIÓN VISUALIZACIÓN HORA ..... (☞ p. 78)
- ATENUADOR (CONECTADO) ..... (☞ p. 78)
- ARRANQUE RÁPIDO ..... (☞ p. 79)
- SALIDA DE ZUMBADOR ..... (☞ p. 79)
  - TONO DEL SENSOR DE CTL RMT ..... (☞ p. 79)
  - TONO DE ALERTA/AVISO ..... (☞ p. 79)
- CONFIG PREDETERMINADA ..... (☞ p. 79)

CON. REPRODUCCIÓN ..... (☞ p. 79)
- CONFIG REPRO BD/DVD-VÍDEO ..... (☞ p. 79)
  - CALIFICACIONES DE BD-VÍDEO ..... (☞ p. 79)
  - CÓDIGO DE PAÍS ..... (☞ p. 79)
  - IDIOMA SONIDO ..... (☞ p. 79)
  - IDIOMA SUBTITULOS ..... (☞ p. 79)
  - IDIOMA MENÚ ..... (☞ p. 79)
- REANUDAR ..... (☞ p. 80)
- MODO FIJO ..... (☞ p. 80)
- REPRODUCCIÓN CONTINUADA ..... (☞ p. 80)

GRABAR ..... (☞ p. 80)
- MODO XP DE GRABAR AUDIO ..... (☞ p. 80)
- COPIA DE ALTA VELOC ..... (☞ p. 80)
  - ASPECTO GRAB EN MODO VÍDEO ..... (☞ p. 80)
  - DISCO GRABANDO SONIDO ..... (☞ p. 81)
- MARCACIÓN AUTOMÁTICA ..... (☞ p. 81)

SONIDO ..... (☞ p. 81)
- CONTROL DE RANGO DINÁMICO ..... (☞ p. 81)
- MEZCLA REDUCIDA ..... (☞ p. 81)
- SALIDA DIGITAL ..... (☞ p. 82)
  - MUESTREO PCM ..... (☞ p. 82)
  - Dolby Digital ..... (☞ p. 82)
  - Dolby Digital Plus/TrueHD ..... (☞ p. 82)
  - DTS ..... (☞ p. 82)
  - DTS-HD ..... (☞ p. 82)
  - AAC ..... (☞ p. 82)
- CONFIG DE AUDIO ENTRADA DV ..... (☞ p. 82)
- SONIDO MEZCLADO BD ..... (☞ p. 82)

PANTALLA ..... (☞ p. 83)
- GUÍA EN PANTALLA ..... (☞ p. 83)
- FONDO AZUL ..... (☞ p. 83)
- SALVAPANTALLAS ..... (☞ p. 83)
- IDIOMA DE OSD ..... (☞ p. 83)

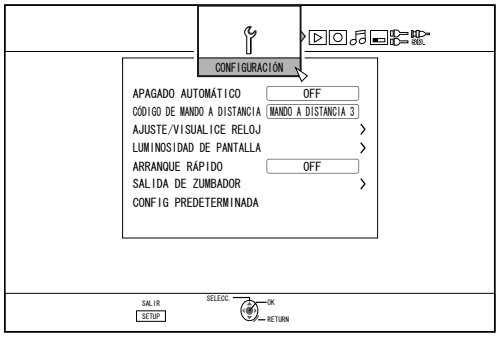
CONEXIÓN ..... (☞ p. 83)
- TIPO DE MONITOR ..... (☞ p. 83)
- CONEXIÓN DE HDMI ..... (☞ p. 83)
  - MODO VÍDEO HDMI ..... (☞ p. 83)
  - RESOLUCIÓN DE SALIDA HDMI ..... (☞ p. 84)
  - SALIDA 24p DE BD-VÍDEO ..... (☞ p. 84)
  - x.v.Color ..... (☞ p. 84)
  - Profundidad de Color ..... (☞ p. 84)
  - RANGO DE SALIDA RGB HDMI ..... (☞ p. 84)
  - HDMI --> COLOR DVI ..... (☞ p. 84)
  - SALIDA SONIDO HDMI ..... (☞ p. 84)
- HDMI-CEC ..... (☞ p. 85)
- SALIDA COMPONENTES ..... (☞ p. 85)
- CONFIG DE ENTRADA DE VÍDEO ..... (☞ p. 85)

CONEXIÓN SDI ..... (☞ p. 85)
- CONFIG DE ENTRADA AUDIO SDI ..... (☞ p. 85)
- CONFIG DE SALIDA AUDIO SDI ..... (☞ p. 86)
- CONVERSIÓN 1440 ..... (☞ p. 86)
- RECLOCK ..... (☞ p. 86)
- CONFIG ENTRADA CÓDIGO TIEMPO ..... (☞ p. 86)
- POSICIÓN CÓDIGO TIEMPO PANT. ..... (☞ p. 86)

Recuerde:

- El valor resaltado es el valor por defecto.

CONFIGURACIÓN



■ APAGADO AUTOMÁTICO

Puede especificar un momento para que el aparato se apague automáticamente si no está funcionando.

Valores de Configuración	Descripción
OFF	No se apaga automáticamente.
2 HORAS	Se apaga pasadas dos horas.
6 HORAS	Se apaga pasadas seis horas.

■ CÓDIGO DE MANDO A DISTANCIA

Para los mandos a distancia que cumplen los estándares de los productos JVC, se pueden establecer diferentes códigos de control remoto para aquellos que se usan con esta grabadora.

Valores de Configuración	Descripción
MANDO A DISTANCIA 1	Establece 1 como código de control remoto.
MANDO A DISTANCIA 2	Establece 2 como código de control remoto.
MANDO A DISTANCIA 3	Establece 3 como código de control remoto.
MANDO A DISTANCIA 4	Establece 4 como código de control remoto.

■ AJUSTE/VISUALICE RELOJ

La fecha/hora actual y el formato de presentación en pantalla pueden especificarse con los elementos “AJUSTE DE RELOJ”, “VISUALIZACIÓN DE FECHA”, y “OPCIÓN VISUALIZACIÓN HORA”.

- AJUSTE DE RELOJ

Establece la fecha y hora actuales.

Recuerde:

- Para más información sobre los procedimientos de configuración, consulte la “Configurar la fecha y la hora” (☞ p. 20) .

- VISUALIZACIÓN DE FECHA

Para establecer el formato de presentación de la fecha (día, mes y año).

Valores de Configuración	Descripción
AÑO.MES.DÍA	Muestra la fecha en orden año/mes/día.
MES.DIA.AÑO	Muestra la fecha en orden mes/día/año.
DIA.MES.AÑO	Muestra la fecha en orden día/mes/año.

- OPCIÓN VISUALIZACIÓN HORA

Para establecer el formato de presentación de la hora.

Valores de Configuración	Descripción
12H	Muestra la hora en formato AM/PM.
24H	Muestra la hora en formato 24 horas.

■ ATENUADOR (CONECTADO)

Para establecer el brillo del visualizador cuando la grabadora está “Encendida”.

Valores de Configuración	Descripción
BRILLANTE	Brillante
ATENUADO1	Ligeramente atenuada
ATENUADO2	Atenuada
ATENUADO3	Muy atenuada
OFF	Apagada

■ ARRANQUE RÁPIDO

Para encender/apagar la ventana de presentación durante el inicio rápido y el modo Standby.

Valores de Configuración	Descripción
OFF	Arranque normal. La ventana de presentación se apaga en el modo Standby.
ON	Se activa rápidamente el funcionamiento al encender la grabadora. (Inicio rápido) La ventana de presentación se apaga en el modo Standby.

Recuerde:

- Cuando “ARRANQUE RÁPIDO” (Inicio rápido) se ajusta en “OFF” para preservar el medio ambiente, la ventana de presentación se apaga en el modo Standby. Para encender la ventana de visualización durante el modo Standby, seleccione “ON”.
- La opción “ON” aumenta el consumo de energía cuando la unidad está en modo standby.

■ SALIDA DE ZUMBADOR

A continuación se indica la forma de configurar el indicador acústico.

- TONO DEL SENSOR DE CTL RMT

Establece si debe sonar el indicador acústico cuando el sensor de control remoto recibe señales.

Valores de Configuración	Descripción
OFF	El indicador acústico no suena al recibir señales el sensor de control remoto.
ON	El indicador acústico suena al recibir señales el sensor de control remoto.

- TONO DE ALERTA/AVISO

Establece si debe sonar el indicador acústico cuando se completa una operación o cuando aparece un mensaje de advertencia.

Valores de Configuración	Descripción
OFF	El indicador acústico no suena.
ON	El indicador acústico suena.

■ CONFIG PREDETERMINADA

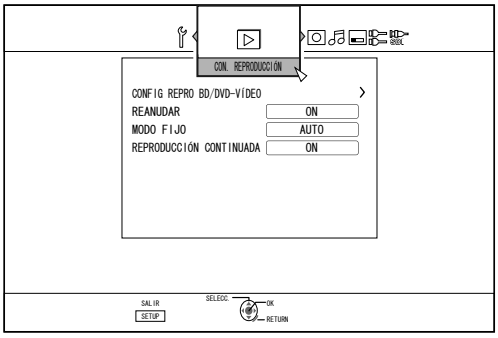
Restablece los valores predeterminados de la pantalla de configuración.

Valores de Configuración	Descripción
SÍ	Restablece los valores de la configuración de fábrica.
NO	Vuelve a la pantalla inicial sin restablecer los valores.

Recuerde:

- Los ajustes “CALIFICACIONES DE BD-VÍDEO” y “CÓDIGO DE PAÍS”, una vez especificados, no pueden restablecerse.

CON. REPRODUCCIÓN



■ CONFIG REPRO BD/DVD-VÍDEO

Los ajustes de reproducción para BD-Vídeo y DVD-Vídeo pueden especificarse usando los elementos “CALIFICACIONES DE BD-VÍDEO”, “CÓDIGO DE PAÍS”, “IDIOMA SONIDO”, “IDIOMA SUBTITULOS” e “IDIOMA MENÚ”.

- CALIFICACIONES DE BD-VÍDEO

Configuración de la edad mínima a tener en cuenta para las valoraciones de BD-Video.

Valores de Configuración	Descripción
SIN LÍMITE	Pueden verse todos los BD-Videos.
254AÑO(S)-0AÑO(S)	No pueden verse los BD-Videos que estén sujetos a un límite de edad.

Recuerde:

- Se necesita un registro de contraseña (número de cuatro cifras) para establecer las restricciones.
- Si se desactiva la configuración de las restricciones, el estado de la contraseña pasa a ser no-registrada. Puede registrarse una nueva contraseña al volver a establecer un límite de edad.
- Se recomienda que anote la contraseña por si la pierde o la olvida.

- CÓDIGO DE PAÍS

Establece el código nacional.
Para detalles sobre los códigos nacionales, consulte la “Lista de códigos nacionales” (☞ p. 101) .

Recuerde:

- Si se especifica el ajuste “CALIFICACIONES DE BD-VÍDEO”, se le solicitará que introduzca la contraseña registrada en “CALIFICACIONES DE BD-VÍDEO” para cambiar el “CÓDIGO DE PAÍS”.

- IDIOMA SONIDO

Para establecer el sonido de audio al reproducir BD-Videos o DVD-Videos.
Para detalles sobre los códigos idiomáticos, consulte la “Lista de códigos idiomáticos” (☞ p. 99) .

- IDIOMA SUBTITULOS

Para establecer el idioma de los subtítulos al reproducir BD-Videos o DVD-Videos.
Para detalles sobre los códigos idiomáticos, consulte la “Lista de códigos idiomáticos” (☞ p. 99) .

- IDIOMA MENÚ

Para establecer el idioma de los menús al reproducir BD-Videos o DVD-Videos.
Para detalles sobre los códigos idiomáticos, consulte la “Lista de códigos idiomáticos” (☞ p. 99) .

■ REANUDAR

Puede guardarse la posición de detención al detener un BD-Video, DVD-Video, BDMV, AVCHD, discos finalizados o tarjetas SD antes de que termine.

Valores de Configuración	Descripción
OFF	No se guarda la información de reanudación.
ON	Se guarda la información de reanudación.

Recuerde:

- La información de reanudación se guarda siempre en el caso de otros discos, así como en el caso del disco duro, independientemente de este ajuste.
- Al seleccionar un título del disco duro usando Playback Navigation, éste se reproduce desde el principio.
- Algunos discos no pueden reproducirse desde el punto de reanudación.

■ MODO FIJO

Activación del método para mostrar imágenes en pausa durante la reproducción de un disco o del disco duro.

Valores de Configuración	Descripción
AUTO	Control automático.
CAMPO	Use este ajuste para imágenes en movimiento o si existe falta de claridad en el modo “AUTO”.
FOTOGRAMA	Use este ajuste cuando los diseños o figuras de detalle no estén claros en el modo “AUTO”.

Recuerde:

- Este parámetro se desactiva para los programas en modo DR y durante la reproducción de vídeos AVCHD.

■ REPRODUCCIÓN CONTINUADA

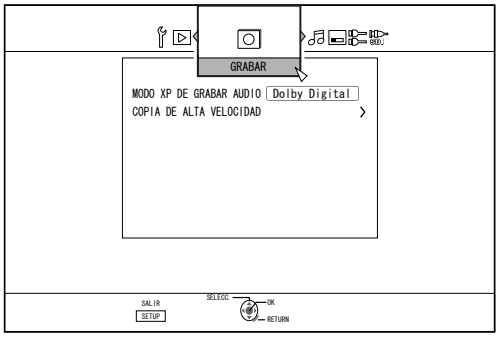
Activación del método para reproducir parcialmente escenas eliminadas.

Valores de Configuración	Descripción
OFF	Reproduce con gran precisión.
ON	Reproduce normalmente.

Recuerde:

- La calidad de imagen SD se conserva durante la recodificación de la copia.
- En las uniones de escenas de 15 segundos o menos, la reproducción ininterrumpida puede fallar aunque el ajuste elegido sea “ON”.
  Esto sucede también durante la recodificación de la copia con calidad de imagen SD.

GRABAR



■ MODO XP DE GRABAR AUDIO

Cambia la configuración del modo de audio durante la grabación en modo XP.

Valores de Configuración	Descripción
Dolby Digital	Graba en “Dolby Digital”.
LPCM	Graba en “LPCM”.

■ COPIA DE ALTA VELOC

Los elementos de “ASPECTO GRAB EN MODO VÍDEO” y “DISCO GRABANDO SONIDO” pueden ajustarse para permitir copia a alta velocidad.

- ASPECTO GRAB EN MODO VÍDEO

Ajusta la relación de aspecto durante la grabación.

Valores de Configuración	Descripción
AUTO	Realiza la grabación con el ajuste de relación de aspecto al comenzar la grabación.
4:3	Graba con una relación de aspecto fija de 4:3.
16:9	Graba con una relación de aspecto fija de 16:9.

Recuerde:

- No puede realizarse la copia a alta velocidad a un disco DVD-Vídeo cuando existen distintas relaciones de aspecto en un título. En este caso, fije la relación de aspecto en 4:3 o 16:9. Este ajuste continúa siendo válido durante la recodificación de la copia.

Para más información sobre la copia a alta velocidad o la recodificación de la copia, consulte la “Tabla de copia” (☞ p. 26) .

• DISCO GRABANDO SONIDO

Cambia los ajustes de audio que se grabarán en el disco cuando se está en modo AF, AN, AE o AL.

Valores de Configuración	Descripción
AUTO	Graba los sonidos “Stereo”, “Surround” o “Dual broadcast” tal y como son.
FIJADA	Graba los sonidos “Stereo” y “Surround” en “estéreo”. Los sonidos de audio “Dual broadcast” se graban tal y como son.

Recuerde:

- Al realizar la recodificación de la copia, los sonidos envolventes de un título se convierten en sonidos estéreo.

■ MARCACIÓN AUTOMÁTICA

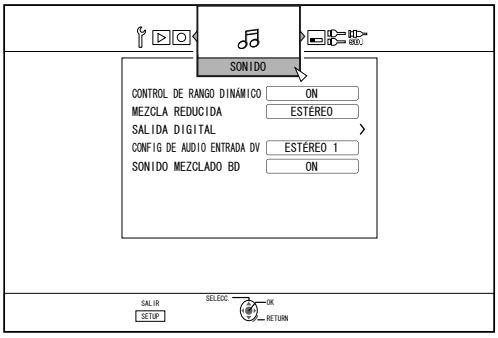
Durante la grabación directa a un medio de grabación (disco duro o disco óptico), puede crear capítulos añadiendo una marca a intervalos fijos de 10 minutos.

Valores de Configuración	Descripción
OFF	Desactiva la adición de capítulos.
ON	Activa la adición de capítulos.

Recuerde:

- El intervalo de cada capítulo se fija en 10 minutos. Esto no puede modificarse.
- Independientemente de si “MARCACIÓN AUTOMÁTICA” está ajustado en “ON” o en “OFF”, usted puede establecer marcas manuales con el botón Marcar del mando a distancia.
  Durante la marcación manual, aparece un mensaje en pantalla independientemente del ajuste de “GUÍA EN PANTALLA” en “PANTALLA”.

SONIDO



■ CONTROL DE RANGO DINÁMICO

Establece el índice de compresión del rango dinámico (relación entre el volumen máximo y mínimo) durante una reproducción Dolby Digital.

Valores de Configuración	Descripción
AUTO	Realizar compresión sólo para Dolby TrueHD.
OFF	No comprimido.
ON	Realizar compresión máxima.

Recuerde:

- El ajuste “OFF” puede producir los mismos efectos que el modo “ON” en algunos discos.
- La compresión permite que incluso el sonido más débil se oiga claramente.
- Dependiendo del disco que se use, el efecto puede ser diferente.

■ MEZCLA REDUCIDA

Se usa si hay audio de salida analógico.

Valores de Configuración	Descripción
ESTÉREO	Utilice esta opción al conectar un amplificador de audio o un televisor.
DOLBY SURROUND	Utilice esta opción cuando conecte un amplificador que soporte Dolby Surround.

■ SALIDA DIGITAL

Ajuste este elemento según el dispositivo conectado al terminal de salida de audio digital (óptico digital).

• MUESTREO PCM

Para establecer los ajustes de conversión de la frecuencia de muestreo.

Valores de Configuración	Descripción
OFF	La frecuencia de muestreo no se convierte.
ON	El audio grabado a una frecuencia de muestreo de 96 kHz o 88,2 kHz se convierte a 48 kHz y 44,1 kHz respectivamente.

Recuerde:

- El ajuste “OFF” puede producir los mismos efectos que el modo “ON” en algunos discos.

• Dolby Digital

Para ajustar la salida de audio a “FLUJO DE BITS” o “PCM”.

Valores de Configuración	Descripción
FLUJO DE BITS	Utilice este parámetro al conectar un dispositivo capaz de decodificar “Dolby Digital”.
PCM	Cambiará la entrada de audio y saldrá como “PCM”. Utilice este parámetro al conectar un dispositivo incapaz de decodificar “Dolby Digital”.

• Dolby Digital Plus/TrueHD

Para ajustar la salida de audio a “FLUJO DE BITS” o “PCM”.

Valores de Configuración	Descripción
FLUJO DE BITS	Utilice este parámetro al conectar un dispositivo capaz de decodificar “Dolby Digital Plus/TrueHD”.
PCM	Cambiará la entrada de audio y saldrá como “PCM”. Utilice este parámetro al conectar un dispositivo incapaz de decodificar “Dolby Digital Plus/TrueHD”.

• DTS

Para ajustar la salida de audio a “FLUJO DE BITS” o “PCM”.

Valores de Configuración	Descripción
FLUJO DE BITS	Utilice este parámetro al conectar un dispositivo capaz de decodificar “DTS”.
PCM	Cambiará la entrada de audio y saldrá como “PCM”. Utilice este parámetro al conectar un dispositivo incapaz de decodificar “DTS”.

• DTS-HD

Para ajustar la salida de audio a “FLUJO DE BITS” o “PCM”.

Valores de Configuración	Descripción
FLUJO DE BITS	Utilice este parámetro al conectar un dispositivo capaz de decodificar “DTS-HD”.
PCM	Cambiará la entrada de audio y saldrá como “PCM”. Utilice este parámetro al conectar un dispositivo incapaz de decodificar “DTS-HD”.

• AAC

Para ajustar la salida de audio a “FLUJO DE BITS” o “PCM”.

Valores de Configuración	Descripción
FLUJO DE BITS	Utilice este parámetro al conectar un dispositivo capaz de decodificar “AAC”.
PCM	Cambiará la entrada de audio y saldrá como “PCM”. Utilice este parámetro al conectar un dispositivo incapaz de decodificar “AAC”.

Recuerde:

- Puede que el sonido de audio no se reproduzca adecuadamente si el equipo de audio que está utilizando no es apto para salida “FLUJO DE BITS”. En ese caso, elija “PCM”.

■ CONFIG DE AUDIO ENTRADA DV

Para cambiar la configuración de grabación de audio durante la entrada de DV.

Valores de Configuración	Descripción
ESTÉREO 1	Graba el sonido de audio durante la grabación de vídeo (L1, R1).
ESTÉREO 2	Graba el sonido de audio que se añade más tarde (L2, R2) (durante la edición, por ejemplo).
MEZCLA	Graba sonidos “ESTÉREO 1” y “ESTÉREO 2”.

■ SONIDO MEZCLADO BD

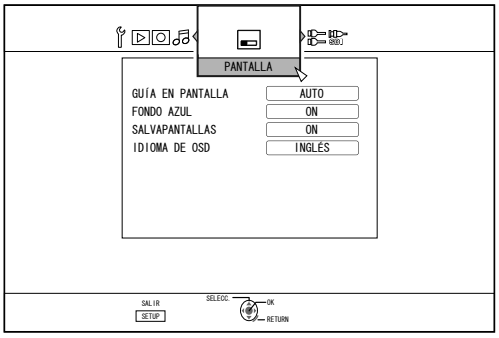
Para establecer una salida que combine audio secundario de vídeo BD y sonidos operativos.

Valores de Configuración	Descripción
OFF	Sale sólo el audio principal.
ON	Emite una mezcla de audios secundarios de vídeo BD y sonidos operativos durante la reproducción de BD-Videos que contengan audio secundario de vídeo BD y sonidos operativos de menú.

Recuerde:

- La salida se convierte a Dolby Digital o DTS en función del audio principal cuando el elemento “SALIDA DIGITAL” se ajusta como “FLUJO DE BITS”.

PANTALLA



■ GUÍA EN PANTALLA

Para mostrar detalles de funcionamiento.

Valores de Configuración	Descripción
AUTO	Aparece durante cinco segundos cuando se realiza una operación.
OFF	No se muestra.

■ FONDO AZUL

Para ajustar la presentación de la pantalla cuando no existe entrada de señal.

Valores de Configuración	Descripción
OFF	Muestra la pantalla tal como es.
ON	Cambia la visualización a una pantalla azul.

■ SALVAPANTALLAS

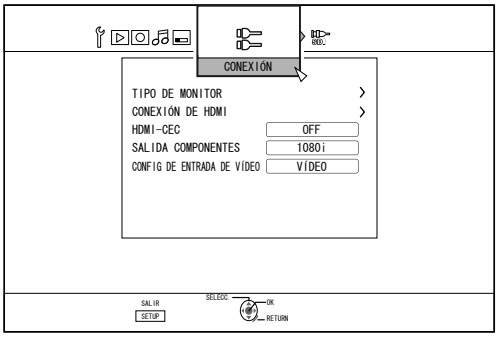
Para optar por el uso de un salvapantallas.

Valores de Configuración	Descripción
OFF	No se utiliza salvapantallas.
ON	Se utiliza salvapantallas. Cambia a la pantalla de prevención de quemado si el aparato no se utiliza durante más de cinco minutos.

■ IDIOMA DE OSD

Para elegir el idioma de los mensajes mostrados en pantalla.

CONEXIÓN



■ TIPO DE MONITOR

Para establecer la relación de aspecto conforme al monitor conectado.

Valores de Configuración	Descripción
16:9	Establezca este valor cuando conecte monitores con una relación de aspecto 16:9.
COMPLETO 16:9	Elija este ajuste cuando se conecte un monitor de 16:9 para mostrar imágenes sin los márgenes negros.
PAN Y SCAN 4:3	Establezca este valor cuando conecte monitores con una relación de aspecto 4:3. Reproduce los vídeos con los bordes izquierdo y derecho recortados.
BUZÓN 4:3	Establezca este valor cuando conecte monitores con una relación de aspecto 4:3. Reproduce los vídeos con una banda negra en los bordes superior e inferior.

■ CONEXIÓN DE HDMI

- MODO DE PRIORIDAD DE VIDEO

Valores de Configuración	Descripción
SDI/ COMPONENTE	Ajuste a este valor para obtener una salida de resolución “576p” o superior desde el terminal [COMPONENT VIDEO OUT], o desde el terminal [SDI OUT].
HDMI	Ajuste a este valor cuando se dé prioridad al parámetro “RESOLUCIÓN DE SALIDA HDMI”.

Recuerde:

- Durante la salida de datos desde el terminal [HDMI], el ajuste “SDI/COMPONENTE” emite los datos automáticamente en la configuración “SALIDA COMPONENTES”.
  El ajuste “HDMI” emite los datos en “RESOLUCIÓN DE SALIDA HDMI”.
- Durante la salida de datos desde los terminales [HDMI] y [COMPONENT VIDEO OUT], el ajuste “SDI/ COMPONENTE” emite los datos automáticamente en la configuración “SALIDA COMPONENTES”.
  La opción “HDMI” emite los datos con una resolución “576i” desde el terminal [COMPONENT VIDEO OUT].
- Cuando el terminal [SDI OUT] y el terminal [HDMI] están conectados a la vez, la configuración en “SDI/ COMPONENTE” envía datos desde el terminal [SDI OUT].

• RESOLUCIÓN DE SALIDA HDMI

Valores de Configuración	Descripción
AUTO	Selecciona automáticamente una resolución adecuada según el dispositivo conectado.
576p	Fija la resolución a 576p.
1080i	Fija la resolución a 1080i.
720p	Fija la resolución a 720p.
1080p	Fija la resolución a 1080p.

Recuerde:

- Cuando se establezca la resolución en “720p”, los vídeos se reproducirán a “1080i”, salvo los grabados a “720p”, aunque aparezca “720p” en la pantalla.
- Dependiendo de las condiciones (tipo de monitor 16:9, resolución “720p” y superior, aspecto 4:3), pueden cortarse algunas de las visualizaciones OSD de la salida de componentes. En ese caso, ajuste “MODO VÍDEO HDMI” en “OFF”.
  La OSD de los terminales [VIDEO OUT]/[S-VIDEO OUT] puede cortarse con las condiciones anteriores aunque esté seleccionado “OFF”. En ese caso, ajuste la resolución de componentes a “576p” o inferior, o cambie el tipo de monitor a una configuración diferente de 16:9.

• SALIDA 24p DE BD-VÍDEO

Valores de Configuración	Descripción
OFF	Emite en la resolución establecida por “RESOLUCIÓN DE SALIDA HDMI”.
ON	Los elementos de 24p salen a 24p.

Recuerde:

- Se pueden reproducir a 24p los DB-Vídeos o DBMV disponibles en el mercado que hayan sido grabados a 24p. Aquellos contenidos distintos de BDMV copiados o grabados en este aparato a 24p, así como el contenido en 24p de tarjetas SD, se reproducen a 50p o 50i.
- Esto es válido para los títulos de BD-ROM y DVD-Video. Esta opción está disponible cuando el aparato está conectado a un monitor compatible con 24 p.
- Los elementos que no son de 24p salen a 50p.
- Cuando la resolución de salida HDMI sea 1080/24p, no se emitirá ninguna imagen de vídeo por las salidas de vídeo, de S-video o de componentes.

• x.v.Color

Valores de Configuración	Descripción
AUTO	Produce información de x.v.Color con HDMI cuando se reproducen imágenes de vídeo que incluyen información de x.v.Color.
OFF	Esto es válido cuando se conecte un monitor compatible con x.v.Color.

Recuerde:

- Esto es válido cuando se conecte un monitor compatible con x.v.Color.

• Profundidad de Color

Valores de Configuración	Descripción
AUTO	Escoja este valor cuando conecte un dispositivo “Profundidad de Color”.
OFF	Opte por este valor cuando la imagen de vídeo se distorsione o los colores sean poco naturales.

• RANGO DE SALIDA RGB HDMI

Valores de Configuración	Descripción
ESTÁNDAR	Establezca este valor para usos estándar.
MEJORADO	Elija este valor cuando no se distingan las partes en blanco y negro de la imagen de vídeo.

Recuerde:

- Está disponible cuando se conecta un dispositivo DVI que sólo soporte entrada RGB.

• HDMI --> COLOR DVI

Valores de Configuración	Descripción
AUTO	El valor se ajusta automáticamente en función del monitor.
RGB FIJO	Use esta opción cuando las imágenes de vídeo no se vean correctamente en el monitor.

Recuerde:

- Esta opción está disponible cuando el ajuste “x.v.Color” se establece en “OFF”.
  Cuando el parámetro “x.v.Color” se ajuste como “AUTO”, este parámetro pasará automáticamente a “AUTO”.
- Cambie este parámetro cuando, con un dispositivo DVI conectado, no aparezca ninguna imagen de vídeo.

• SALIDA SONIDO HDMI

Valores de Configuración	Descripción
OFF	Use este ajuste si no desea enviar salida de audio desde el cable HDMI.
ON	Use este ajuste para enviar salida de audio desde el cable HDMI.

■ HDMI-CEC

Para ajustar el funcionamiento HDMI-CEC del dispositivo conectado.

Valores de Configuración	Descripción
OFF	Desactiva el HDMI-CEC.
ON	Activa el HDMI-CEC.

■ SALIDA COMPONENTES

Para ajustar la resolución de la salida de vídeo de los terminales [COMPONENT VIDEO OUT].

Valores de Configuración	Descripción
576i	Ajusta la salida a “576i”.
576p	Ajusta la salida a “576p”.
720p	Ajusta la salida a “720p”.
1080i	Ajusta la salida a “1080i”.

Recuerde:

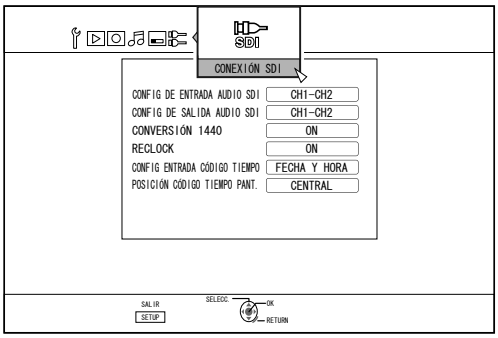
- Cuando se establezca la resolución en “720p”, los vídeos se reproducirán a “1080i”, salvo los grabados a “720p”, aunque aparezca “720p” en la pantalla.
- Esta grabadora no soporta salida por componentes a “1080p”. Si desea salida a “1080p”, hágalo a través de una conexión HDMI.
- Si el “MODO VÍDEO HDMI” está ajustado como “ON”, la grabadora emitirá a “576i” independientemente del ajuste existente.
- Si el “MODO VÍDEO HDMI” está ajustado como “OFF”, o cuando se use una conexión HDMI, los vídeos en DVD y BDMV se emitirán a “576p” incluso aunque se haya seleccionado “720p” o “1080i”.
- La relación de aspecto de la salida de vídeo/S-vídeo varía en función de la configuración de la salida por componentes. Así pues, puede haber casos en los que la relación de aspecto de la salida de vídeo/S-vídeo sea diferente de la configuración establecida para el contenido.

■ CONFIG DE ENTRADA DE VÍDEO

Elija una opción según el terminal de vídeo que desea conectar cuando utilice un terminal externo de entrada analógica.

Valores de Configuración	Descripción
VÍDEO	Use esta opción cuando realice una conexión a través de un terminal de vídeo (BNC).
S-VÍDEO	Use esta opción cuando realice una conexión a través de un terminal de S-video (negro).

CONEXIÓN SDI



Para especificar los ajustes relativos al terminal de salida SDI.

■ CONFIG DE ENTRADA AUDIO SDI

Ajustar el canal (Lch, Rch) al que se va a grabar el vídeo/audio de la entrada SD-SDI/HD-SDI.

Valores de Configuración	Descripción
CH1-CH2	Use esta opción para grabar la entrada de audio digital asignando Lch al CH-1 del GRUPO1 y Rch al CH-2.
CH3-CH4	Use esta opción para grabar la entrada de audio digital asignando Lch al CH-3 del GRUPO1 y Rch al CH-4.
CH5-CH6	Use esta opción para grabar la entrada de audio digital asignando Lch al CH-5 del GRUPO2 y Rch al CH-6.
CH7-CH8	Use esta opción para grabar la entrada de audio digital asignando Lch al CH-7 del GRUPO2 y Rch al CH-8.
ANALÓGICO	Use esta opción para grabar señales analógicas de audio del dispositivo SDI al L/Rch.

Recuerde:

- Se puede grabar audio digital SD-SDI/HD-SDI digital audio (audio embebido) a un máximo de cuatro grupos, con dos pares de canales por cada grupo. (cuatro canales por grupo)
- Este aparato utiliza Grupo 1 y Grupo 2, y graba audio digital SD-SDI/HD-SDI en las combinaciones de canales indicadas a continuación:

NÚMERO DE GRUPO	Lch	Rch
GRUPO1	CH1	CH2
GRUPO1	CH3	CH4
GRUPO2	CH5	CH6
GRUPO2	CH7	CH8

• CONFIG DE SALIDA AUDIO SDI

Ajuste el canal (Lch, Rch) de salida de audio SD-SDI/HD-SDI.

Valores de Configuración	Descripción
CH1-CH2	Ajuste la salida de audio de este aparato (Lch, Rch) asignando Lch al CH1 y Rch al CH2.
CH3-CH4	Ajuste la salida de audio de este aparato (Lch, Rch) asignando Lch al CH3 y Rch al CH4.
CH5-CH6	Ajuste la salida de audio de este aparato (Lch, Rch) asignando Lch al CH5 y Rch al CH6.
CH7-CH8	Ajuste la salida de audio de este aparato (Lch, Rch) asignando Lch al CH7 y Rch al CH8.

• CONVERSIÓN 1440

Cuando la señal de entrada de vídeo digital HD-SDI sea 1080, puede optar por grabar en 1920x1080 o en 1440x1080.

Valores de Configuración	Descripción
OFF	Graba las señales SDI tal como están en 1920x1080.
ON	Graba las señales SDI después de convertirlas de 1920x1080⇨1440x1080.

Recuerde:

- Las señales SDI a las que se puede aplicar esta función son 1920x1080/50i, 1920x1080/23,98p y 1920x1080/23,98psf.
- Las señales SDI que se pueden grabar con este aparato son 1920x1080/50i, 1280x720/50p, 1920x1080/23,98p, 1920x1080/23,98psf, 1280x720/23,98p y 720x576/50i(SD).

• RECLOCK

El ajuste en “ON” ayuda a estabilizar aún más la salida [THROUGH OUT].
Para dejar las señales de salida como están, seleccione “OFF”.

Valores de Configuración	Descripción
OFF	Use esta opción si no desea utilizar la función Reclock.
ON	Use esta opción si desea utilizar la función Reclock.

• CONFIG ENTRADA CÓDIGO TIEMPO

Puede seleccionar si desea añadir un código de tiempo mientras graba señales de entrada SDI con este aparato.

Valores de Configuración	Descripción
OFF	Use esta opción si desea desactivar la introducción de un código de tiempo.
CÓDIGO DE TIEMPO	Cuando existen varias entradas de código de tiempo procedentes del dispositivo SDI, esta información se superpone en la entrada de vídeo SDI.
FECHA Y HORA	Este aparato superpone la fecha/hora actuales en la entrada de vídeo SDI.

• POSICIÓN CÓDIGO TIEMPO PANT.

Para establecer la posición de presentación del código.

Valores de Configuración	Descripción
INFERIOR IZQUIERDA	Ajusta la posición de visualización del código de tiempo como inferior izquierda.
INFERIOR DERECHA	Ajusta la posición de visualización del código de tiempo como inferior derecha.
SUPERIOR IZQUIERDA	Ajusta la posición de visualización del código de tiempo como superior izquierda.
SUPERIOR DERECHA	Ajusta la posición de visualización del código de tiempo como superior derecha.
CENTRAL	Ajusta la posición de visualización del código de tiempo como central.

Bloquear la bandeja de disco

Al activar el bloqueo de la bandeja de disco, ésta no puede abrirse ni cerrarse mientras se esté usando el botón [⏏].

Recuerde:

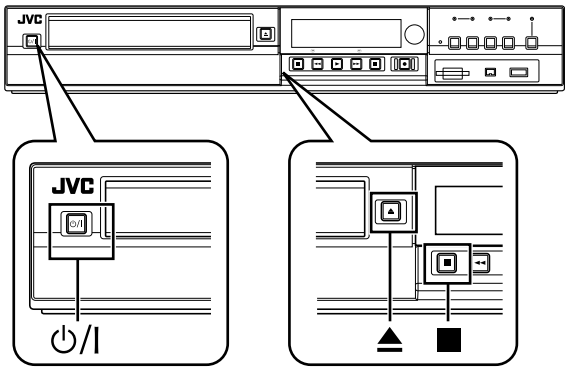
- Al pulsar el botón [⏏] mientras está activado el bloqueo de bandeja de disco, aparecerá un mensaje “LOCKED” en la ventana de presentación de la grabadora durante aproximadamente 3 segundos.

Bloquear la bandeja de disco

1 **Pulse el botón [⏻/I] del aparato para “apagarlo”**

2 **Mantenga pulsado el botón [■] de este aparato; a continuación, pulse el botón [⏏]**

- Aparece el mensaje “LOCKED” en la ventana de presentación de la grabadora, indicando que la bandeja de disco está bloqueada.



Desbloquear la bandeja de disco

1 **Pulse el botón [⏻/I] del aparato para “apagarlo”**

2 **Mantenga pulsado el botón [■] de este aparato; a continuación, pulse el botón [⏏]**

- Aparece el mensaje “UNLOCK” en la ventana de presentación de la grabadora, indicando que la bandeja de disco está desbloqueada.

Activar el Modo Bloqueo

Al activar el modo bloqueo se inhabilitan todas las operaciones de los botones de la grabadora y del mando a distancia, excepto “Reproducir” y “Grabar”.

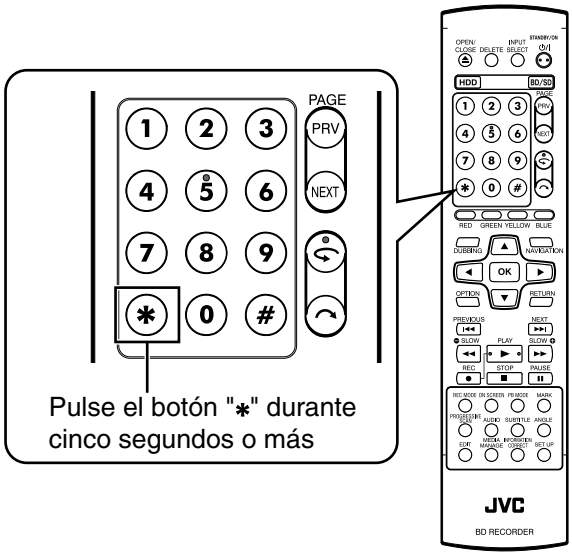
Recuerde:

- Al pulsar un botón desactivado, aparece un mensaje "LOCKED" en la pantalla de presentación de la grabadora durante 3 segundos.

Activar el Modo Bloqueo

1 **Pulse el botón [✳] del mando a distancia durante cinco segundos o más en modo “Grabación Normal”, “Parada”, o “Reproducción Normal”**

- Aparece el mensaje "LOCKED" en la ventana de presentación de la grabadora, indicando que está activado el Modo Bloqueo.



Desactivar el Modo Bloqueo

1 **Pulse el botón [✳] del mando a distancia durante cinco segundos o más cuando esté activado el Modo Bloqueo**

- Aparece el mensaje "UNLOCK" en la ventana de presentación de la grabadora, indicando que está desactivado el Modo Bloqueo.

Memoria de última función

Al desenchufar el aparato o cuando se produce un corte de energía eléctrica, los ajustes de las siguientes funciones se guardan en la memoria. Esta configuración se reanuda al volver a encender el aparato.

- Diversos menús de configuración (☞ Page 77 - 85)
- Selección de pletina: HDD/BD/SD
- Modo de grabación: XP, etc. (☞ p. 30)
- Selección de entrada: SDI/DV/L-1 (☞ p. 49)
- Repite la reproducción del menú de configuración de la reproducción del disco (☞ p. 59)
  Se guarda sólo para DVD-Video/AVCHD/BDMV y títulos/capítulos.

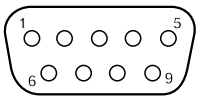
Interfaz RS-232C

Tabla de comandos

Orden inferior → Orden superior ↓	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0		Completo	Error	Sacar cinta		Sin destino					ACK	NAK				
1																
2																
3											Reproducción					Detener
4																Fija
5							Borrar									
6	Detección del capítulo	Detección del título														
7																
8	Búsqueda por capítulos	Búsqueda por títulos													Preconfiguración de la fecha	Preconfiguración del reloj
9	Finalizar	Cancelar-Finalización de discos	Borrar disco	MENÚ PRINCIPAL	MENÚ	CAPÍTULO SIGUIENTE	CAPÍTULO ANTERIOR	Instalación	AJUSTAR	ARRIBA	ABAJO	DERECHA	IZQUIERDA	Título siguiente	Título anterior	Datos a distancia
A	Espera Encendido	Espera Apagado		Extraer								FF (avance)	REW (retroceso)	Paso Fwd (avance rápido) por campos	Paso Rev (retroceso rápido) por campos	
B						Shuttle Fwd	Shuttle Rev		Seleccionar opción predeter minada	Seleccionar detección					Detección datos de hora	Detección datos del reloj
C											Grabación					
D								Detección de estado	Detección datos Tc	Detección datos CTL				Detección estado JVC		
E																
F	Comandos de destino										Solicitar Grabación/ Copia					

Especificaciones

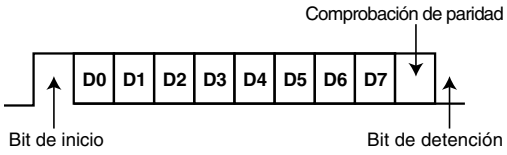
- Distribución de las patillas



Nº de PIN	Señal	Operación	Dirección de la señal
2	TxD	Transmitir datos	Este aparato ⇨ PC
3	RxD	Recibir datos	Este aparato ⇦ PC
5	GND	Conexión a tierra de la señal	

Modo : Asincrónico
Longitud del caracter : 8 bits
Comprobación de paridad : Impar
Bit de inicio : 1
Bit de parada : 1
Velocidad de transferencia de datos: 9600 bps

- Configuración de bits



Recuerde:

- Al emplear el conector serial de comando, el cable que se debe utilizar es un cable de interfaz RS-232C (derecho, 3 m. o inferior).
- Al usar RS-232C, ajuste “ARRANQUE RÁPIDO” en el menú de configuración como “ON”.
- Durante la transmisión de comandos, se necesita de un intervalo mínimo de aproximadamente 50 milisegundos entre cada comando.
- Durante la transmisión de un comando, no envíe el siguiente comando hasta haber recibido el ACK (consulte “Comandos del sistema” (☞ p. 95)) o la respuesta (consulte “Comandos de respuesta” (☞ p. 95)) de cada comando.
- El máximo tiempo de espera recomendado para el ACK o respuesta de cada comando es el siguiente:

ACK : Aproximadamente 50 milisegundos
Respuesta : Aproximadamente 5 segundos

Command

■ Comandos de funcionamiento

Comandos para funciones operativas tales como REPRODUCCIÓN y GRABACIÓN en la grabadora HDD & Blu-ray disc

Command	Descripción
3A	Reproduce la pletina seleccionada.
3F	Detiene la pletina seleccionada. La función de reanudación se borrará al presionarse este comando en el modo de Parada. Se borrará la solicitud de grabación.
4F	Cambia la pletina seleccionada al modo de Cámara fija.
56	Borrar: Borra el estado Error.
80	Busca el capítulo especificado y comienza la reproducción desde el principio.
81	Busca el título especificado en “ORIGINAL” o en el “LISTA REPROD.” por su número y comienza la reproducción desde el principio.
8E	Para ajustar la fecha.
8F	Para ajustar la hora.
90	Finaliza el disco. (Pletina BD)
91	Cancela la finalización del disco. (Pletina BD)
92	Para borrar discos regrabables.
93	Muestra/Cierra el menú principal de un disco. (Pletina BD)
94	Muestra/Cierra el menú de un disco. (Pletina BD)
95	Avanza al siguiente capítulo. Funciona al igual que el botón ►►I en el mando a distancia.
96	Vuelve al capítulo anterior. Funciona al igual que el botón I◄◄ en el mando a distancia.
97	Muestra/Cierra las pantallas de menú principal, edición, navegación de la base de datos de la biblioteca o copia. 97 ⇨ 30: Cierra la pantalla. 97 ⇨ 31: Muestra la pantalla Menú principal. 97 ⇨ 32: Muestra la pantalla Navegación de la base de datos de la biblioteca. 97 ⇨ 35: Muestra la pantalla Edición. 97 ⇨ 37: Muestra la pantalla Copiado.
98	Funciona como tecla de confirmación.
99	Funciona como flecha (tecla) hacia arriba.
9A	Funciona como flecha (tecla) hacia abajo.
9B	Funciona como flecha (tecla) hacia la derecha.
9C	Funciona como flecha (tecla) hacia la izquierda.
9D	Avanza al siguiente título. Funciona al igual que el botón ►►I en el mando a distancia.
9E	Vuelve al título anterior. Funciona al igual que el botón I◄◄ en el mando a distancia.
9F	Genera los mismos códigos que el mando a distancia alámbrico mediante la interfaz RS-232C.
A0	Encendido
A1	Apagado
A3	Extraer: Abre/Cierra la bandeja. (Pletina BD)
AB	FF: Funciona sólo durante la reproducción. Activa la búsqueda de avance.
AC	REW: Funciona sólo durante la reproducción. Activa la búsqueda de retroceso.
AD	Funciona como llave para avanzar (FWD) un fotograma. Cuando se recibe este comando en el modo de cámara fija, la unidad avanza la imagen fija de un fotograma (o un campo) en la dirección FWD.
AE	Funciona como llave para retroceder (REV) un fotograma. Cuando se recibe este comando en el modo de cámara fija, la unidad retrocede la imagen fija de un fotograma (o un campo) en la dirección REV.
B5	Fwd Shtl: Funciona sólo durante la reproducción. Activa la búsqueda de avance. B5 ⇨ 30: FIJA B5 ⇨ 31: CÁMARA LENTA FWD lenta. B5 ⇨ 33: CÁMARA LENTA FWD rápida. B5 ⇨ 35: 1x B5 ⇨ 36: BÚSQUEDA FWD rápida. B5 ⇨ 37: BÚSQUEDA FWD a una velocidad más rápida. B5 ⇨ 38: BÚSQUEDA FWD a la velocidad más rápida.
B6	Rev Shtl: Funciona sólo durante la reproducción. Activa la búsqueda de retroceso. B6 ⇨ 30: FIJA B6 ⇨ 31: CÁMARA LENTA REV lenta. B6 ⇨ 33: CÁMARA LENTA REV rápida. B6 ⇨ 36: BÚSQUEDA REV rápida. B6 ⇨ 37: BÚSQUEDA REV a una velocidad más rápida. B6 ⇨ 38: BÚSQUEDA REV a la velocidad más rápida.
B8	Permite configurar la entrada/salida, el modo de grabación, la selección del idioma de audio y la selección de subtítulos deseados.
CA	Grabación: comienza a grabar en la pletina seleccionada cuando se recibe una solicitud de grabación.
F0	Comandos de destino: F0 ⇨ 34: para seleccionar una pletina HDD. F0 ⇨ 38: para seleccionar una pletina BD. F0 ⇨ 3C: para seleccionar una pletina SD.
FA	Solicitud de grabación: permite aprobar una grabación. Puede borrarse con STOP.

80-8F

80 : Búsqueda por capítulos

	1º octeto	2º octeto	3º octeto
Búsqueda por capítulos	Centenas	Decenas	Unidades
Códigos ASCII (30 - 39)	3*	3*	3*
Por ejemplo (012)	30	31	32

Por ejemplo : cuando busque el capítulo 12.

81 : Búsqueda por títulos en “ORIGINAL”

	1º octeto	2º octeto	3º octeto	4º octeto
Búsqueda por títulos (ORIGINAL)	30	Centenas	Decenas	Unidades
Códigos ASCII (30 - 39)	30	3*	3*	3*
Por ejemplo (345)	30	33	34	35

Por ejemplo : cuando esté buscando el título número 345, como lo indica el número del título en la esquina superior derecha del índice, en “ORIGINAL”.

81 : Búsqueda por títulos en “LISTA REPROD”

	1º octeto	2º octeto	3º octeto	4º octeto
Búsqueda por títulos (LISTA REPROD)	38	Centenas	Decenas	Unidades
Códigos ASCII (30 - 39)	38	3*	3*	3*
Por ejemplo (028)	38	30	32	38

Por ejemplo : cuando esté buscando la lista de reproducción número 28, como lo indica el número de la lista de reproducción en la esquina superior derecha del índice, en “LISTA REPROD”.

8E : Preconfiguración de la fecha

	1º octeto	2º octeto	3º octeto	4º octeto	5º octeto	6º octeto
Preconfiguración de la fecha	Hora (Decenas)	Mes (Unidades)	Día (Decenas)	Día (Unidades)	Año (Decenas)	Año (Unidades)
Código ASCII (30 - 39)	3*	3*	3*	3*	3*	3*
Por ejemplo (09.14.2012)	30	39	31	34	31	32

Por ejemplo : Cuando configure la fecha en 14 de Septiembre de 2012.

8F : Preconfiguración del reloj

	1º octeto	2º octeto	3º octeto	4º octeto	5º octeto	6º octeto
Preconfiguración del reloj	Hora (Decenas)	Hora (Unidades)	Minuto (Decenas)	Minuto (Unidades)	Segundo (Decenas)	Segundo (Unidades)
Código ASCII (30 - 39)	3*	3*	3*	3*	3*	3*
Por ejemplo (12:34:56)	31	32	33	34	35	36

Por ejemplo : cuando configure en 12 horas 34 minutos y 56 segundos.

9F

9F : Datos a distancia

Los códigos del mando a distancia para controlar el mando a distancia alámbrico mediante la interfaz RS-232C se ilustran en la tabla que aparece a continuación. Los códigos son válidos para las tres pletinas HDD, BD y pletina SD a menos que se indique lo contrario.

Código	Funciones	Observaciones
01	SELECCIÓN DE ENTRADA	
03	PARAR	
06	F.F/SPEED+	
07	REW/SPEED–	
0B	ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF)	
0C	REPRODUCIR	
0D	PAUSA/FIJA	
14	SALTO FWD	
15	SALTO REV	
17	AUDIO	
1A	Apagado	
1D	Encendido	Utilizar con “ARRANQUE RÁPIDO” ajustado en “ON”. Consulte “ARRANQUE RÁPIDO” (☞ p. 79) .
21	TECLA DECENAS 1	
22	TECLA DECENAS 2	
23	TECLA DECENAS 3	
24	TECLA DECENAS 4	
25	TECLA DECENAS 5	
26	TECLA DECENAS 6	
27	TECLA DECENAS 7	
28	TECLA DECENAS 8	
29	TECLA DECENAS 9	
2A	TECLA ✻	
2B	TECLA DECENAS 0	
2C	TECLA #	
31	MODO GRABACIÓN (XP/ SP/LP/EP…)	
32	PLETINA BD/DVD	
34	COPIADO	
37	CONFIGURACIÓN	
3C	OK/INTRODUCIR	
3E	EN PANTALLA	
44	PLETINA HDD	
48	GESTIÓN DE SOPORTES	
80	CURSOR 0°	Mueve la flecha de la lista en el índice hacia la derecha. (▶)
81	MENÚ	Sólo pletina BD/DVD
82	CURSOR 90°	Mueve la flecha de la lista en el índice hacia arriba. (▲)
84	CURSOR 180°	Mueve la flecha de la lista en el índice hacia la izquierda. (◀)
86	CURSOR 270°	Mueve la flecha de la lista en el índice hacia abajo. (▼)
87	ABRIR/CERRAR	Sólo pletina BD/DVD
8E	PROGRESIVO	Sólo pletina HDD/DVD
8F	MENÚ PRINCIPAL	Sólo pletina DVD
90	MARCAR	Sólo pletina HDD/DVD
96	CM SKIP	
AF	FOTOGRAMA REV	
B0	–SLOW D	
B1	SHUTTLE-C	
B2	SHUTTLE-B	
B3	SHUTTLE-A	
B4	SHUTTLE-2	
B5	SHUTTLE-1	
B6	–SLOW B	
B7	–SLOW C	
B8	+SLOW C	
B9	+SLOW B	
BA	SHUTTLE+1	
BB	SHUTTLE+2	
BC	SHUTTLE +A	
BD	SHUTTLE +B	
BE	SHUTTLE +C	
BF	+SLOW D	
C0	ÁNGULO/VERIFICACIÓN EN DIRECTO	ÁNGULO (Sólo pletina BD/ DVD) VERIFICACIÓN EN DIRECTO (Sólo pletina HDD/DVD)
C4	SUBTÍTULO	Sólo pletina DVD
CC	GRABACIÓN	

D3	OPCIÓN	
D4	RETORNO	
D5	TECLA DE COLOR AZUL	
D7	TECLA DE COLOR ROJO	
D9	JOG-1/6	
DA	JOG+1/6	
DB	JOG +1	
DC	REPRODUCCIÓN INSTANTÁNEA	
DD	EDITAR	
DE	TECLA DE COLOR VERDE	
DF	TECLA DE COLOR AMARILLO	

E0	NAVEGACIÓN	
E1	SELECCIÓN DE ENTRADA L1 Y/C	Sólo pletina HDD
E2	SELECCIÓN DE ENTRADA COMPUESTA L1	Sólo pletina HDD
E3	AJUSTE DE REPRODUCCIÓN	
E4	BORRAR	
E5	CORRECCIÓN DE INFORMACIÓN	
ED	FOTOGRAMA FWD	
F2	BLOQUEO DE MODO	

B8

B8 : Selección entrada/salida

		1º octeto	2º octeto
Selección de entrada externa	VÍDEO L-1	30	31
Selección de entrada externa	S-VÍDEO L-1	30	39
Selección de entrada externa	DV	30	34
Selección de entrada externa	SDI	30	35

B8 : Selección de modo de grabación

	1º octeto	2º octeto
XP	34	30
SP	34	31
LP	34	32
EP	34	33
DR1	34	40
DR2	34	41
DR3	34	42
DR4	34	43

Selección de subtítulos

B8 : Selección de subtítulos

	1º octeto	2º octeto		1º octeto	2º octeto		1º octeto	2º octeto		1º octeto	2º octeto
APAGAR	3C	10	EL	3C	31	LO	3C	56	SL	3C	78
JAPONÉS	3C	11	EO	3C	32	LT	3C	57	SM	3C	79
INGLÉS	3C	12	ET	3C	33	LV	3C	58	SN	3C	7A
ALEMÁN	3C	13	EU	3C	34	MG	3C	59	SO	3C	7B
FRANCÉS	3C	14	FA	3C	35	MI	3C	5A	SQ	3C	7C
ITALIANO	3C	15	FJ	3C	36	MK	3C	5B	SR	3C	7D
ESPAÑOL	3C	16	FO	3C	37	ML	3C	5C	SS	3C	7E
HOLANDÉS	3C	17	FY	3C	38	MN	3C	5D	ST	3C	7F
SUECO	3C	18	GA	3C	39	MO	3C	5E	SU	3C	80
NORUEGO	3C	19	GD	3C	3A	MR	3C	5F	SW	3C	81
FINLANDÉS	3C	1A	GL	3C	3B	MS	3C	60	TA	3C	82
DANÉS	3C	1B	GN	3C	3C	MT	3C	61	TE	3C	83
AA	3C	1C	GU	3C	3D	MY	3C	62	TG	3C	84
AB	3C	1D	HA	3C	3E	NA	3C	63	TH	3C	85
AF	3C	1E	HI	3C	3F	NE	3C	64	TI	3C	86
AM	3C	1F	HR	3C	40	OC	3C	65	TK	3C	87
AR	3C	20	HU	3C	41	OM	3C	66	TL	3C	88
AS	3C	21	HY	3C	42	OR	3C	67	TN	3C	89
AY	3C	22	IA	3C	43	PA	3C	68	TO	3C	8A
AZ	3C	23	IE	3C	44	PL	3C	69	TR	3C	8B
BA	3C	24	IK	3C	45	PS	3C	6A	TS	3C	8C
BE	3C	25	IS	3C	47	PT	3C	6B	TT	3C	8D
BG	3C	26	KA	3C	4B	QU	3C	6C	TW	3C	8E
BH	3C	27	KK	3C	4C	RM	3C	6D	UK	3C	8F
BI	3C	28	KL	3C	4D	RN	3C	6E	UR	3C	90
BN	3C	29	KM	3C	4E	RO	3C	6F	UZ	3C	91
BO	3C	2A	KN	3C	4F	RU	3C	70	VI	3C	92
BR	3C	2B	KO	3C	50	RW	3C	71	VO	3C	93
CA	3C	2C	KS	3C	51	SA	3C	72	WO	3C	94
CO	3C	2D	KU	3C	52	SD	3C	73	XH	3C	95
CS	3C	2E	KY	3C	53	SG	3C	74	YO	3C	96
CY	3C	2F	LA	3C	54	SI	3C	76	ZH	3C	97
DZ	3C	30	LN	3C	55	SK	3C	77	ZU	3C	98

“Lista de códigos idiomáticos” (☞ p. 99)

Selección de idioma de audio

B8 : Selección de idioma de audio

	1º octeto	2º octeto		1º octeto	2º octeto		1º octeto	2º octeto		1º octeto	2º octeto
JAPONÉS	39	11	EO	39	32	LT	39	57	SM	39	79
INGLÉS	39	12	ET	39	33	LV	39	58	SN	39	7A
ALEMÁN	39	13	EU	39	34	MG	39	59	SO	39	7B
FRANCÉS	39	14	FA	39	35	MI	39	5A	SQ	39	7C
ITALIANO	39	15	FJ	39	36	MK	39	5B	SR	39	7D
ESPAÑOL	39	16	FO	39	37	ML	39	5C	SS	39	7E
HOLANDÉS	39	17	FY	39	38	MN	39	5D	ST	39	7F
SUECO	39	18	GA	39	39	MO	39	5E	SU	39	80
NORUEGO	39	19	GD	39	3A	MR	39	5F	SW	39	81
FINLANDÉS	39	1A	GL	39	3B	MS	39	60	TA	39	82
DANÉS	39	1B	GN	39	3C	MT	39	61	TE	39	83
AA	39	1C	GU	39	3D	MY	39	62	TG	39	84
AB	39	1D	HA	39	3E	NA	39	63	TH	39	85
AF	39	1E	HI	39	3F	NE	39	64	TI	39	86
AM	39	1F	HR	39	40	OC	39	65	TK	39	87
AR	39	20	HU	39	41	OM	39	66	TL	39	88
AS	39	21	HY	39	42	OR	39	67	TN	39	89
AY	39	22	IA	39	43	PA	39	68	TO	39	8A
AZ	39	23	IE	39	44	PL	39	69	TR	39	8B
BA	39	24	IK	39	45	PS	39	6A	TS	39	8C
BE	39	25	IS	39	47	PT	39	6B	TT	39	8D
BG	39	26	KA	39	4B	QU	39	6C	TW	39	8E
BH	39	27	KK	39	4C	RM	39	6D	UK	39	8F
BI	39	28	KL	39	4D	RN	39	6E	UR	39	90
BN	39	29	KM	39	4E	RO	39	6F	UZ	39	91
BO	39	2A	KN	39	4F	RU	39	70	VI	39	92
BR	39	2B	KO	39	50	RW	39	71	VO	39	93
CA	39	2C	KS	39	51	SA	39	72	WO	39	94
CO	39	2D	KU	39	52	SD	39	73	XH	39	95
CS	39	2E	KY	39	53	SG	39	74	YO	39	96
CY	39	2F	LA	39	54	SI	39	76	ZH	39	97
DZ	39	30	LN	39	55	SK	39	77	ZU	39	98
EL	39	31	LO	39	56	SL	39	78			

“Lista de códigos idiomáticos” (☞ p. 99)

Comandos de respuesta

Comandos relacionados con el sistema de control RS-232C.

Command	Descripción
01	Completo: Emitido por la grabadora externa al finalizar todas las operaciones especificadas por los comandos.
02	Error: emitido por el grabadora externa cuando se reciben comandos inválidos en el contexto. En estos casos, no se aceptarán los comandos enviados. Sin embargo, se emitirá un comando de retorno sólo a la Detección de estado. Para borrar el estado Error, utilice el comando 56 (Borrar).
05	Sin destino: Emitido por la grabadora externa cuando las operaciones especificadas por los comandos no pueden realizarse debidamente.
0A	ACK: comando de retorno enviado cuando se recibe un comando definido.
0B	NAK: comando de retorno enviado cuando se recibe un comando indefinido o probablemente inexistente.
03	Sacar cinta: enviado al completar la operación de apertura y cierre de la bandeja cuando se selecciona pletina HDD/DVD.

Comandos del sistema

Comandos utilizados para adquirir información como, por ejemplo, la información relativa al estado de la pletina.

Command	Descripción
60	Detección del capítulo: permite localizar el número del capítulo vigente. (*)
61	Detección de título/pista: permite localizar el número del título vigente en “ORIGINAL” o en el “LISTA REPROD.”. (*)
B9	Seleccionar detección: permite configurar el estado de las entradas, salidas, del modo de grabación, de la selección del idioma de audio y de la selección de subtítulos. (*)
BE	Detección de fecha: permite obtener el año, mes y día actualmente configurados. (*)
BF	Detección hora: permite obtener la hora, minutos y segundos actualmente configurados. (*)
D7	Detección de estado: permite obtener información sobre la pletina. (*)
D8	Detección datos TC: permite obtener la cantidad total de tiempo restante en el modo de grabación actual cuando hay otros medios en la pletina seleccionada. (*)
D9	Detección datos CTL: permite obtener el contador de intervalos cuando hay otros medios en la pletina seleccionada. (*)
DD	Detección de estado JVC: Devuelve datos de la unidad. (*)
FB	VTR Ind: comando utilizado para comprobar si el dispositivo conectado es un external recorder.

(*) : Consulte ☞ páginas 95-98 para el formato de datos.

Detección

- Detección del capítulo

	1º octeto	2º octeto	3º octeto
Detección del capítulo	Centenas	Decenas	Unidades
60	3*	3*	3*
Por ejemplo (012)	30	31	32

Por ejemplo : cuando el capítulo actual es el capítulo 12.

• Detección de título/pista en “ORIGINAL”

	1º octeto	2º octeto	3º octeto	4º octeto
Detección de título/pista (ORIGINAL)	30	Centenas	Decenas	Unidades
61	30	3*	3*	3*
Por ejemplo (345)	30	33	34	35

Por ejemplo : cuando el título actual en “ORIGINAL” es el título número 345.

• Búsqueda por títulos en “LISTA REPROD”

	1º octeto	2º octeto	3º octeto	4º octeto
Detección de título/pista en (LISTA REPROD.)	38	Centenas	Decenas	Unidades
61	38	3*	3*	3*
Por ejemplo (028)	38	30	32	38

Por ejemplo : cuando el título actual en “LISTA REPROD” es el título número 28.

• Seleccionar detección

	1º octeto	2º octeto	3º octeto	4º octeto	5º octeto
Seleccionar detección	Selección de entrada externa	Selección de salida	Selección de modo de grabación	Selección de idioma de audio	Selección de subtítulos
B9	3*	3*	**	**	**
Por ejemplo (3930311213)	39	30	31	12	13

Por ejemplo : Cuando el estado de la selección en la pletina de vídeo es como sigue:
Selección de entrada externa ⇨ S-VÍDEO L-1
Selección de salida ⇨ Salida común (Cuadro fijado a 0.)
Selección de modo de grabación ⇨ SP
Selección de idioma de audio ⇨ INGLÉS
Selección de subtítulos ⇨ ALEMÁN
Si desea obtener los datos de respuesta correspondientes a B9, consulte el formato de los datos para “B8 (Seleccionar Preestablecido) ” (☞ página 92-94).
Si no se localiza el estado actual, el valor se ajusta como “-” (0x2D).

• Detección datos de hora

Permite obtener la hora, minutos y segundos actualmente configurados en códigos ASCII.

	1º octeto	2º octeto	3º octeto	4º octeto	5º octeto	6º octeto
Detección de fecha	Hora (Decenas)	Mes (Unidades)	Día (Decenas)	Día (Unidades)	Año (Decenas)	Año (Unidades)
BE	3*	3*	3*	3*	3*	3*
Por ejemplo (09.14.2012)	30	39	31	34	31	32

Si la hora actual no está configurada, el valor se ajusta como “-” (0x2D).

• Detección datos de hora

Permite obtener la hora, minutos y segundos actualmente configurados en códigos ASCII.

	1º octeto	2º octeto	3º octeto	4º octeto	5º octeto	6º octeto
Detección hora	Hora (Decenas)	Hora (Unidades)	Minuto (Decenas)	Minuto (Unidades)	Segundo (Decenas)	Segundo (Unidades)
BF	3*	3*	3*	3*	3*	3*
Por ejemplo (12:34:56)	31	32	33	34	35	36

Si la hora actual no está configurada, el valor se ajusta como “-” (0x2D).

• Detección datos de estado

Para obtener el tiempo restante en el modo de grabación actual en horas, minutos y segundos para HDD/DVD.

DETECCIÓN DE ESTADO D7	1 octeto	1 octeto	1 octeto	2 octetos	3 octetos	4 octetos	5 octetos
	Disco Duro	BD	SD	HDD/BD/ SD	HDD/BD/SD	HDD/BD/SD	HDD/BD/SD
bit7	1 (Fijo)	1 (Fijo)	1 (Fijo)	EE Vídeo	0 (Fijo)	Durante la REPRODUCCIÓN	Durante una PAUSA (Ajuste a 1 simultáneamente con “Durante la REPRODUCCIÓN” en modo de CÁMARA FIJA.)
bit6	0 (Fijo)	1 (Fijo)	1 (Fijo)	EE Sonido	0 (Fijo)	0 (Fijo)	0 (Fijo)
bit5	0 (Fijo)	0 (Fijo)	1 (Fijo)	0 (Fijo)	0 (Fijo)	0 (Fijo)	Durante búsqueda con velocidad variable de retroceso (sin incluir CÁMARA FIJA)
bit4	Prohibido grabar	Prohibido grabar	1 (Fijo)	0 (Fijo)	0 (Fijo)	Durante una PARADA	Durante búsqueda con velocidad variable de retroceso (sin incluir CÁMARA FIJA)
bit3	Disco no colocado	Disco no colocado	Disco no colocado	Anomalía en VTR	0 (Fijo)	En modo de ESPERA (Unidad apagada)	Consulte la tabla SEARCH SPEED.
bit2	0 (Fijo)	0 (Fijo)	0 (Fijo)	0 (Fijo)	Durante la reproducción repetida (incluye PAUSA)	0 (Fijo)	Consulte la tabla SEARCH SPEED.
bit1	0 (Fijo)	0 (Fijo)	0 (Fijo)	0 (Fijo)	0 (Fijo)	Durante una GRABACIÓN	Consulte la tabla SEARCH SPEED.
bit0	Estado de error de comando en la RS-232C. Borrar utilizando 56 (Borrar).	Estado de error de comando en la RS-232C. Borrar utilizando 56 (Borrar).	Estado de error de comando en la RS-232C. Borrar utilizando 56 (Borrar).	0 (Fijo)	0 (Fijo)	0 (Fijo)	Consulte la tabla SEARCH SPEED.

• Detección datos TC

	1º octeto	2º octeto	3º octeto	4º octeto	5º octeto	6º octeto	7º octeto	8º octeto
Detección datos TC	Hora (Decenas)	Hora (Unidades)	Minuto (Decenas)	Minuto (Unidades)	Segundo (Decenas)	Segundo (Unidades)	Cuadro (Decenas)	Cuadro (Unidades)
D8	3*	3*	3*	3*	3*	3*	3*	3*
Por ejemplo (01:23:45)	30	31	32	33	34	35	30	30

Por ejemplo ： cuando el tiempo restante es 1 hora, 23 minutos y 45 segundos.
El cuadro de fija como 0.

- VELOCIDAD DE BÚSQUEDA

	bit3	bit2	bit1	bit0
FIJA	0	0	0	0
x1	0	0	0	1
BÚSQUEDA1	0	1	0	0
BÚSQUEDA2	0	1	0	1
BÚSQUEDA3	0	1	1	0
BÚSQUEDA4	0	1	1	1
BÚSQUEDA5	1	0	0	0

- Detección datos CTL

Permite obtener el contador de intervalos correspondiente a la pletina seleccionada en horas, minutos y segundos.

	1º octeto	2º octeto	3º octeto	4º octeto	5º octeto	6º octeto	7º octeto	8º octeto
Detección datos CTL	Hora (Decenas)	Hora (Unidades)	Minuto (Decenas)	Minuto (Unidades)	Segundo (Decenas)	Segundo (Unidades)	Cuadro (Decenas)	Cuadro (Unidades)
D9	3*	3*	3*	3*	3*	3*	3*	3*
Por ejemplo (01:23:45)	30	31	32	33	34	35	30	30

Por ejemplo ： cuando el conteo de intervalos de tiempo es de 1 hora, 23 minutos y 45 segundos.
El cuadro de fija como 0.

- Detección estado JVC

	1 octeto	2 octetos	3 octetos	4 octetos
	HDD/BD/SD	HDD/BD/SD	HDD/BD/SD	HDD/BD/SD
bit7	1 (Fijo)	0 (Fijo)	1 (Fijo)	1 (Fijo)
bit6	0 (Fijo)	0 (Fijo)	0 (Fijo)	1 (Fijo)
bit5	0 (Fijo)	1 (Fijo)	0 (Fijo)	0 (Fijo)
bit4	0 (Fijo)	0 (Fijo)	0 (Fijo)	0 (Fijo)
bit3	0 (Fijo)	Remítase a la tabla TIPO DE DISCO que se muestra a continuación.	0 (Fijo)	Durante la copia (incluye PAUSA)
bit2	0 (Fijo)	Remítase a la tabla TIPO DE DISCO que se muestra a continuación.	0 (Fijo)	0 (Fijo)
bit1	0 (Fijo)	Remítase a la tabla TIPO DE DISCO que se muestra a continuación.	0 (Fijo)	0 (Fijo)
bit0	1 (Fijo)	Remítase a la tabla TIPO DE DISCO que se muestra a continuación.	Durante la copia (incluye PAUSA)	0 (Fijo)

- TIPO DE DISCO

	bit3	bit2	bit1	bit0		bit3	bit2	bit1	bit0
DVD	0	0	0	0	CD	0	1	1	1
DVD-RAM	0	0	0	1	BD-ROM	1	0	0	0
DVD-R	0	0	1	0	BD-R	1	0	0	1
DVD-RW	0	0	1	1	BD-RE	1	0	1	0
DVD+R	0	0	0	0	No hay disco	1	1	1	1
DVD+RW	0	0	0	0	Desconocido	1	1	1	0

Al seleccionar la pletina SD, los valores se fijan como bit3:0, bit2:0, bit1:1 y bit0:0.

Lista de códigos idiomáticos

Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma
AA	Afar	HI	Hindi	OS	Osético
AB	Abjasio	HO	Hiri Motu	PA	Panyabí
AF	Afrikaans	HU	Húngaro	FA	Persa
AK	Akano	IG	Igbo	PI	Pali
SQ	Albanés	IS	Islandés	PL	Polaco
AM	Amárico	IO	Ido	PT	Portugués
AR	Árabe	II	Yi de Sichuán	PS	Pastú
AN	Aragonés	IU	Inuktitut	QU	Quechua
HY	Armenio	IE	Occidental	RM	Retorrománico
AS	Asamés	IA	Interlingua (Asociación Internacional de Idiomas Auxiliares)	RO	Rumano
AV	Avar	ID	Indonesio	RN	Kirundi
AE	Avéstico	IK	Inupiaq	RU	Ruso
AY	Aimara	IT	Italiano	SG	Sango
AZ	Azerí	JV	Javanés	SA	Sánscrito
BA	Baskir	JA	Japonés	SR	Serbio
BM	Bambara	KL	Groenlandés	HR	Croata
EU	Euskera	KN	Canarés	SI	Cingalés
BE	Bielorruso	KS	Cachemiro	SK	Eslovaco
BN	Bengalí	KR	Kanuri	SL	Esloveno
BH	Bopurí	KK	Kazajo	SE	Sami Septentrional
BI	Bislama	KM	Camboyano	SM	Samoano
BS	Bosnio	KI	Kikuyu	SN	Shona
BR	Bretón	RW	Ruandés	SD	Sindhi
BG	Búlgaro	KY	Kirguís	SO	Somalí
MY	Birmano	KV	Komi	ST	Sesotho
CA	Catalán, Valenciano	KG	Kongo	ES	Español
CH	Chamorro	KO	Coreano	SC	Sardo
CE	Checheno	KJ	Kuanyama	SS	Suazi
ZH	Chino	KU	Kurdo	SU	Sundanés
CU	Antiguo Búlgaro	LO	Lao	SW	Suajili
CV	Chuvasio	LA	Latín	SV	Sueco
KW	Córnico	LV	Letón	TY	Tahitiano
CO	Corso	LI	Limburgués	TA	Tamil
CR	Cree	LN	Lingala	TT	Tártaro
CS	Checo	LT	Lituano	TE	Telugú

DA	Danés	LB	Luxemburgués	TG	Tayiko
DV	Divehi	LU	Luba-Katanga	TL	Tagalo
NL	Neerlandés	LG	Luganda	TH	Tailandés
DZ	Dzongkha	MK	Macedonio	BO	Tibetano
EN	Inglés	MH	Marshalés	TI	Tigriña
EO	Esperanto	ML	Malayalam	TO	Tonga
ET	Estonio	MI	Maorí	TN	Setsuana
EE	Ewe	MR	Maratí	TS	Tsonga
FO	Feroés	MS	Malayo	TK	Turcomano
FJ	Fiyiano	MG	Malgache	TR	Turco
FI	Finés	MT	Maltés	TW	Twi
FR	Francés	MO	Moldavo	UG	Uigur
FY	Frisón	MN	Mongol	UK	Ucraniano
FF	Fula	NA	Nauru	UR	Urdu
KA	Georgiano	NV	Navajo	UZ	Uzbeko
DE	Alemán	NR	Ndebele del sur	VE	Venda
GD	Gaélico escocés	ND	Ndebele del norte	VI	Vietnamita
GA	Irlandés	NG	Ndonga	VO	Volapük
GL	Gallego	NE	Nepalí	CY	Galés
GV	Manés	NN	Nynorsk	WA	Valón
EL	Griego	NB	Noruego Bokmál	WO	Wolof
GN	Guaraní	NO	Noruego	XH	Xhosa
GU	Guyaratí	NY	Chichewa	YI	Yídish
HT	Haitiano	OC	Occitano	YO	Yoruba
HA	Hausa	OJ	Ojibwa	ZA	Chuan
HE	Hebreo	OR	Oriya	ZU	Zulú
HZ	Herero	OM	Oromo		

Lista de códigos nacionales

Código	Nombre del país	Código	Nombre del país	Código	Nombre del país
AD	Andorra	GM	Gambia	NU	Niue
AE	Emiratos Árabes Unidos	GN	Guinea	NZ	Nueva Zelanda
AF	Afganistán	GP	Guadalupe	OM	Omán
AG	Antigua y Barbuda	GQ	Guinea Ecuatorial	PA	Panamá
AI	Anguila	GR	Grecia	PE	Perú
AL	Albania	GS	Islas Georgias del Sur y Sandwich del Sur	PF	Polinesia Francesa
AM	Armenia	GT	Guatemala	PG	Papúa Nueva Guinea
AN	Antillas Neerlandesas	GU	Guam	PH	Filipinas
AO	Angola	GW	Guinea-Bissau	PK	Pakistán
AQ	Antártida	GY	Guyana	PL	Polonia
AR	Argentina	HK	Hong Kong	PM	San Pedro y Miquelón
AS	Samoa Americana	HM	Islas Heard y McDonald	PN	Islas Pitcairn
AT	Austria	HN	Honduras	PR	Puerto Rico
AU	Australia	HR	Croacia	PT	Portugal
AW	Aruba	HT	Haití	PW	Palaos
AZ	Azerbaiyán	HU	Hungría	PY	Paraguay
BA	Bosnia y Herzegovina	ID	Indonesia	QA	Qatar
BB	Barbados	IE	Irlanda	RE	Reunión
BD	Bangladesh	IL	Israel	RO	Rumania
BE	Bélgica	IN	India	RU	Rusia
BF	Burkina Faso	IO	Territorio Británico del Océano Índico	RW	Ruanda
BG	Bulgaria	IQ	Iraq	SA	Arabia Saudita
BH	Bahréin	IR	Irán	SB	Islas Salomón
BI	Burundi	IS	Islandia	SC	Seychelles
BJ	Benín	IT	Italia	SD	Sudán
BM	Bermudas	JM	Jamaica	SE	Suecia
BN	Brunéi	JO	Jordania	SG	Singapur
BO	Bolivia	JP	Japón	SH	Santa Elena
BR	Brasil	KE	Kenia	SI	Eslovenia
BS	Bahamas	KG	Kirguistán	SJ	Svalbard y Jan Mayen
BT	Bután	KH	Camboya	SK	Eslovaquia
BV	Isla Bouvet	KI	Kiribati	SL	Sierra Leona
BW	Botsuana	KM	Comoras	SM	San Marino
BY	Bielorrusia	KN	San Cristóbal y Nieves	SN	Senegal
BZ	Belice	KP	Corea del Norte	SO	Somalia
CA	Canadá	KR	Corea del Sur	SR	Surinam
CC	Islas Cocos	KW	Kuwait	ST	Santo Tomé y Príncipe
CF	República Centroafricana	KY	Islas Caimán	SV	El Salvador
CG	República Democrática del Congo	KZ	Kazajistán	SY	Siria
CH	Suiza	LA	Laos	SZ	Suazilandia

CI	Costa de Marfil	LB	Líbano	TC	Islas Turcas y Caicos
CK	Islas Cook	LC	Santa Lucía	TD	Chad
CL	Chile	LI	Liechtenstein	TF	Territorios Australes Franceses
CM	Camerún	LK	Sri Lanka	TG	Togo
CN	China	LR	Liberia	TH	Tailandia
CO	Colombia	LS	Lesoto	TJ	Tayikistán
CR	Costa Rica	LT	Lituania	TK	Tokelau
CU	Cuba	LU	Luxemburgo	TM	Turkmenistán
CV	Cabo Verde	LV	Letonia	TN	Túnez
CX	Isla de Navidad	LY	Libia	TO	Tonga
CY	Chipre	MA	Marruecos	TP	Timor Oriental
CZ	República Checa	MC	Mónaco	TR	Turquía
DE	Alemania	MD	Moldavia	TT	Trinidad y Tobago
DJ	Yibuti	MG	Madagascar	TV	Tuvalu
DK	Dinamarca	MH	Islas Marshall	TW	Taiwán
DM	Dominica	ML	Malí	TZ	Tanzania
DO	República Dominicana	MM	Birmania	UA	Ucrania
DZ	Argelia	MN	Mongolia	UG	Uganda
EC	Ecuador	MO	Macao	UM	Islas ultramarinas de Estados Unidos
EE	Estonia	MP	Islas Marianas del Norte	US	Estados Unidos
EG	Egipto	MQ	Martinica	UY	Uruguay
EH	Sáhara Occidental	MR	Mauritania	UZ	Uzbekistán
ER	Eritrea	MS	Montserrat	VA	Ciudad del Vaticano
ES	España	MT	Malta	VC	San Vicente y las Granadinas
ET	Etiopía	MU	Mauricio	VE	Venezuela
FI	Finlandia	MV	Maldivas	VG	Islas Vírgenes Británicas
FJ	Fiyi	MW	Malaui	VI	Islas Vírgenes Estadounidenses
FK	Islas Malvinas	MX	México	VN	Vietnam
FM	Micronesia	MY	Malasia	VU	Vanuatu
FO	Islas Feroe	MZ	Mozambique	WF	Wallis y Futuna
FR	Francia	NA	Namibia	WS	Samoa
FX	Francia Metropolitana	NC	Nueva Caledonia	YE	Yemen
GA	Gabón	NE	Níger	YT	Mayotte
GB	Reino Unido	NF	Norfolk	YU	Serbia y Montenegro
GD	Granada	NG	Nigeria	ZA	Sudáfrica
GE	Georgia	NI	Nicaragua	ZM	Zambia
GF	Guayana Francesa	NL	Países Bajos	ZR	República Democrática del Congo
GH	Ghana	NO	Noruega	ZW	Zimbabue
GI	Gibraltar	NP	Nepal		
GL	Groenlandia	NR	Nauru		

Utilizar el HDMI Consumer Electronics Control (HDMI CEC)

HDMI Consumer Electronics Control (Control HDMI de productos electrónicos de consumo)

- Esta grabadora y el televisor pueden vincularse y funcionar a la vez utilizando un cable HDMI para conectar la grabadora a un televisor que soporte el estándar HDMI CEC.
- HDMI CEC (Control de productos electrónicos de consumo) es un estándar industrial que permite que varios dispositivos HDMI se vinculen y operen entre sí conectándolos con un cable HDMI.

Operaciones del HDMI Consumer Electronics Control (Control HDMI de productos electrónicos de consumo)

- Realice las siguientes operaciones cuando esta grabadora esté encendida y el televisor cambiará automáticamente a la entrada HDMI a la que está conectada esta grabadora.
  - Reproduzca desde el disco duro, un DVD/BD o una tarjeta SD
  - Pulse el botón [NAVIGATION] o [SETUP]
- Al apagar el televisor se apagará también esta grabadora automáticamente.
  Si se está usando el HDD, un BD/DVD o una TARJETA SD para un proceso de copia, la grabadora se apagará automáticamente cuando termine la copia.

Usar el HDMI Consumer Electronics Control (activar la función)

1 Conecte esta grabadora a un televisor compatible con HDMI CED mediante un cable HDMI

2 Cambie el ajuste de “HDMI-CEC” a “ON”

- Compruebe la configuración del monitor (TV) si no funciona la función HDMI CEC.

Recuerde:

- Si no está usando la función HDMI CEC (desactivación), cambie el ajuste de “HDMI-CEC” a “OFF”.

Nota:

- No se puede usar la función HDMI CEC si se ha conectado un televisor no compatible con HDMI CEC.
- Si no se ha usado un cable HDMI para la conexión, no estará disponible la función HDMI CEC.

Crear un BD ininterrumpido

Cuando se importan los títulos al disco duro en calidad HD desde una cámara de vídeo, o al copiar títulos editados (por ejemplo, tras haber eliminado escenas) a un disco, tal vez no sea posible la reproducción ininterrumpida en las uniones de las escenas. En este caso, haga la copia después de ejecutar “CONTINUO” en el menú de configuración “CAMBIAR DE MODO”.
Para más información, consulte “Conversión de modo” (☞ p. 76) .

Crear un BD ininterrumpido que utilice “CAMBIAR DE MODO” (conversión ininterrumpida, conversión del modo de grabación)

■ Procedimientos para crear un BDMV ininterrumpido

Archivo para importar	Si no desea eliminar escenas/eliminar capítulos	Si desea eliminar escenas/eliminar capítulos
AVCHD	Conversión del modo de grabación	-
MOV*	Conversión no necesaria	Conversión ininterrumpida
SD-VIDEO(HD)* HDV	Conversión del modo de grabación tras la conversión ininterrumpida	Conversión del modo de grabación tras la conversión ininterrumpida

SD-VIDEO(HD)* : SD-VIDEO (JVC Everio MPEG2 TS)

MOV* : MOV archivos grabados en modo SP y en modo HQ con la videocámara ProHD JVC GY-HM700/100.

■ Procedimientos para crear un BDAV ininterrumpido

Archivo para importar	Si no desea eliminar escenas/eliminar capítulos	Si desea eliminar escenas/eliminar capítulos
AVCHD	Conversión no necesaria	-
MOV*	Conversión no necesaria	Conversión ininterrumpida
SD-VIDEO(HD)* HDV	Conversión ininterrumpida	Conversión ininterrumpida

SD-VIDEO(HD)* : SD-VIDEO (JVC Everio MPEG2 TS)

MOV* : MOV archivos grabados en modo SP y en modo HQ con la videocámara ProHD JVC GY-HM700/100.

Recuerde:

- Durante la copia a BDMV, no puede especificarse el modo de grabación.
- No ejecute la conversión del modo de grabación antes de la conversión ininterrumpida. De lo contrario, no podrá realizar la conversión ininterrumpida.
- Si se aplica la eliminación de escenas o la eliminación de capítulos a un título, éste no podrá copiarse a un disco BDMV sin llevar a cabo una conversión ininterrumpida.
- Para títulos importados al disco duro con calidad de imagen SD, puede crear un DVD ininterrumpido ajustando la opción “REPRODUCCIÓN CONTINUADA” de “Lista del menú de configuración” en “ON”, seguida de la ejecución de una recodificación de la copia.

Consulte “REPRODUCCIÓN CONTINUADA” (☞ p. 80) .

Solución de problemas

Problema	Síntoma	Acción	Página de referencia
El aparato no se enciende	Sigue apareciendo el mensaje “HELLO” y el aparato no se enciende.	En el panel delantero, pulse el botón [RESET]. Si no arranca, deje de usar este aparato, desenchúfelo de la toma de corriente y llévelo al distribuidor o al “Servicio Técnico”.	(☞ p. 13)
En el visualizador de este aparato aparece el mensaje “FAN LOCKED”	El motor del ventilador no funciona.	El motor del ventilador está averiado. Desconecte el enchufe de la toma de corriente y consulte al distribuidor que le vendió este producto o a cualquier Centro de Servicio de JVC próximo.	-
Se desconecta automáticamente la alimentación	El ajuste “APAGADO AUTOMÁTICO” está ajustado como “2 HORAS” o “6 HORAS”.	Cambie el ajuste “APAGADO AUTOMÁTICO” de “CONFIGURACIÓN”, a “OFF”.	(☞ p. 78)
	Se ha elevado la temperatura de este aparato; por motivos de seguridad, se ha detenido su funcionamiento.	Si es posible, coloque este aparato en un lugar ventilado y espere aproximadamente 30 minutos para que se enfríe.	-
El aparato se enciende automáticamente	El ajuste “HDMI-CEC” está ajustado como “ON”.	Cambie el ajuste “HDMI-CEC” de “CONEXIÓN”, a “OFF”.	(☞ p. 85)
No se puede alternar la entrada	Actualmente se está estableciendo una conexión i.LINK.	Cancele la importación o espere a que termine la conexión.	(☞ p. 39)
No hay imágenes de vídeo en el monitor	El monitor sólo soporta entrada RGB.	Ajuste “HDMI --> COLOR DVI” del menú de configuración en “RGB FIJO”.	(☞ p. 84)
	Se mostrará “HDCP ERROR”.	Use un monitor que soporte HDCP.	-
	Las imágenes de vídeo podrían distorsionarse durante la recodificación/copiado cuando el monitor (TV) esté conectado a esta unidad usando un cable HDMI, o cuando la resolución de pantalla esté ajustada a “1080p”.	Este no es un mal funcionamiento. Cambie la “RESOLUCIÓN DE SALIDA HDMI” a un valor distinto de “1080p” (p.ej. 1080i) si le resulta molesto.	(☞ p. 84)
La pantalla está distorsionada	Las imágenes de vídeo podrían distorsionarse durante la recodificación/copiado cuando el monitor (TV) esté conectado a esta unidad usando un cable HDMI, o cuando la resolución de pantalla esté ajustada a “1080p”.	Este no es un mal funcionamiento. Cambie la “RESOLUCIÓN DE SALIDA HDMI” a un valor distinto de “1080p” (p.ej. 1080i) si le resulta molesto.	(☞ p. 26)
No hay sonido de audio	El ajuste “SALIDA SONIDO HDMI” está ajustado como “OFF”.	Cambie el ajuste “SALIDA SONIDO HDMI” de “CONEXIÓN”, a “ON”.	(☞ p. 84)
	El monitor no permite la salida “FLUJO DE BITS”.	Use un amplificador que admita salida de flujo de bits.	(☞ p. 82)
No se puede realizar la copia	El título que se desea copiar está protegido por derechos de autor.	Los títulos protegidos por derechos de autor no pueden copiarse. Seleccione un título que no esté protegido por derechos de autor.	(☞ p. 25)
	Se ha introducido un disco finalizado.	Introduzca un disco que no haya sido finalizado.	-
	El disco no está formateado.	Formatee el disco.	(☞ p. 27)
	La tarjeta SD está protegida contra escritura.	Extraiga la tarjeta SD y retire el seguro de protección anti-escritura.	(☞ p. 29)
No puede realizarse la copia a alta velocidad para títulos en modo EP	No puede realizarse la copia y se muestra el mensaje “NO SE PUEDE COPIAR ALGUNOS TíTULOS” al intentar realizar la copia a alta velocidad de un título en modo EP a un disco en modo DVD-VIDEO.	Ajuste “COPIA DE ALTA VELOC” en el menú de configuración como “4:3” antes de grabar o importar en modo EP.	(☞ p. 26) (☞ p. 80)

Problema	Síntoma	Acción	Página de referencia
No se pueden importar los datos	El título que se desea copiar está protegido por derechos de autor.	Los títulos protegidos por derechos de autor no pueden copiarse. Seleccione un título que no esté protegido por derechos de autor.	(☞ p. 25)
	El número de títulos guardados en el disco duro ha alcanzado la cantidad máxima.	Elimine o combine los títulos del disco duro para reducir la cantidad de títulos a menos de 500.	(☞ p. 65)
	Se está agotando el espacio libre del disco duro.	Elimine los títulos del disco duro para aumentar el espacio disponible.	(☞ p. 65)
No se puede cambiar el nombre de título/grupo	Está activada la protección del nombre del título/grupo.	Desactive la protección del nombre de título/grupo.	(☞ p. 67)
El mando a distancia no funciona	Se han agotado las pilas del mando a distancia.	Cambie las pilas del mando a distancia por unas nuevas.	(☞ p. 16)
	El código del control remoto de este aparato y del mando a distancia son diferentes entre sí.	Cambie el “CÓDIGO DE MANDO A DISTANCIA” del mando a distancia al mismo número usado por este aparato.	(☞ p. 16)
	Aparece el mensaje “LOCKED” en la ventana de presentación de la grabadora.	Desactive el “bloqueo de modo”.	(☞ p. 87)
No puede expulsarse el disco	Aparece el mensaje “LOCKED” en la ventana de presentación de la grabadora.	Desactive el “bloqueo de bandeja”.	(☞ p. 87)
	En el visualizador del aparato no desaparece el mensaje “READING” y la bandeja del disco no se abre al pulsar el botón [⏏].	Al pulsar el botón [⏏] de la parte delantera del aparato durante cinco segundos o más se abre la bandeja de disco. Para cerrar la bandeja de disco una vez extraído éste, pulse el botón [⏻/I] y espere hasta que se cierre la bandeja y se apague el aparato. (Si la bandeja de disco no se abre al pulsar el botón [⏏] durante cinco segundos o más, consulte a nuestro distribuidor autorizado).	-
No puede reproducirse el disco	Se ha introducido un disco que no puede reproducirse en este aparato.	Confirme que el disco se puede reproducir en esta grabadora.	(☞ p. 10)
	El código regional del BD o DVD es diferente del de este aparato.	Confirme que el código regional se puede reproducir en esta grabadora.	(☞ p. 10)
	Se ha introducido un disco DVD sin finalizar grabado en otro aparato.	Use ese aparato para finalizar el disco.	-
La salida es de 576i independientemente del ajuste establecido para la resolución de la salida por componentes	El ajuste de la salida por componentes puede cambiarse a 576i tras percibir un ajuste de 1080/24p con una conexión HDMI.	Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla.	-
Las relaciones de aspecto de la salida HDMI y de la salida por componentes son diferentes	En caso de que haya dos monitores conectados respectivamente a los terminales de la salida HDMI y de la salida por componentes de este aparato, la relación de aspecto de la salida por componentes puede no ser la adecuada si “MODO VÍDEO HDMI” está ajustado como “ON”.	Cuando se conecten dos monitores a la vez, se recomienda a los usuarios que ajusten como “MODO VÍDEO HDMI” el parámetro “OFF”.	(☞ p. 83)

Especificaciones

■ General

Alimentación
CA 220 V - 240 V ∿, 50 Hz / 60 Hz
Consumo eléctrico
Encendido : 42 W
Apagado : 0,5 W
Especificación de láser
Para CD
Longitud de onda : 779 nm a 789 nm
Salida : Con la protección de seguridad no se emite ninguna radiación peligrosa.
Para DVD
Longitud de onda : 656 nm a 663 nm
Salida : Con la protección de seguridad no se emite ninguna radiación peligrosa.
Para BD
Longitud de onda : 400 nm a 410 nm
Salida : Con la protección de seguridad no se emite ninguna radiación peligrosa.
Temperatura
En funcionamiento : 5 °C a 35 °C
Almacenado : -20 °C a 60 °C
Posición operativa : Sólo horizontal
Medidas (An x Al x F) : 435 mm x 70 mm x 351 mm
Peso : 5,3 kg

■ Entrada/Salida

Entrada HD-SDI/SD-SDI : Conforme a la normativa SMPTE 292M / Conforme a la normativa SMPTE 259M-C (BNC)
Salida HD-SDI/SD-SDI : Conforme a la normativa SMPTE 292M / Conforme a la normativa SMPTE 259M-C (BNC: conmutable entre Directo/Monitor)
Salida HD-SDI/SD-SDI[THROUGH OUT] : Conforme a la normativa SMPTE 292M / Conforme a la normativa SMPTE 259M-C (BNC)
Entrada de vídeo : 1,0 Vp-p, 75 Ω (BNC)
Salida de vídeo : 1,0 Vp-p, 75 Ω (BNC)
Entrada de audio : Máx 2 Vrms / 10 kΩ (clavija)
Salida de audio : 2 Vrms / 10 kΩ terminados (clavija)
Entrada de S-vídeo
Y : 1,0 Vp-p, 75 Ω
C : 0,3 Vp-p, 75 Ω
Salida de S-vídeo
Y : 1,0 Vp-p, 75 Ω
C : 0,3 Vp-p, 75 Ω
DV : 4 patillas para HDV/DV IN
Entrada remota : Clavija de ϕ3,5 mm
Comando serial : D-SUB 9 patillas
Salida de vídeo por componentes:
Y : 1,0 Vp-p, 75 Ω
CB/CR, PB/PR : 0,7 Vp-p, 75 Ω

Recuerde:
- Correspondiente a la protección de copia

Salida de audio digital:
Óptica : PCM, AAC, Dolby Digital y DTS
Salida HDMI
Tipo A de 19 patillas
(Deep Color, x.v.Color, Ver1.3)
Terminal USB
USB2.0

■ Tarjeta de memoria SD

SD, SDHC

■ Unidad de disco duro

500 GB
Sistema de compresión de grabación
Vídeo
MPEG2 (VBR)
H.264/AVC
Audio
Dolby Digital (2 canales)
PCM lineal (2 canales, sólo modo XP)
MPEG1 Audio Layer2 (2 canales, graba en HD-SDI)

■ Unidad de BD/DVD

Sistema de compresión de grabación
Vídeo
MPEG2 (CBR/VBR)
H.264/AVC
Audio
Dolby Digital (2 canales)
PCM lineal (2 canales, sólo modo XP)
MPEG1 Audio Layer2 (2 canales, graba en HD-SDI)
Código regional
BD : Región B
DVD : #2

■ ACCESORIOS

Accesorios suministrados
- Cable de alimentación CA (Para los países europeos)
- Cable de alimentación CA (Para U.K.)
- Mando a distancia por infrarrojos
- 2 pilas “AA”
- CD-ROM

El diseño y las especificaciones están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

Important Notice Concerning the Software

Software License Attached to the Product

The Software embedded in the Product is composed of several independent software components, and in each of such individual components, a copyright of either JVC KENWOOD or a third party subsists.

The Product uses the software component designated in the End-User License Agreement that was executed between JVC KENWOOD and a third party (hereinafter "EULA").

"EULA" covers those corresponding to free software, and, as a condition of distribution of the software component in executable format which is based on the license granted under the GNU General Public License or Lesser General Public License (hereinafter "GPL/LGPL"), it requires an availability of the source code for the relevant component. For details of the software component covered by "GPL/LGPL", please visit the following website:

URL : http://www3.jvckenwood.com/english/download/gpl/index.html

Please note that we are unable to answer any inquiry relating to the contents, etc. of the source code.

Please note that any software component licensed under "EULA" which is not subject to "GPL/LGPL", and those developed or created independently by JVC KENWOOD shall not be subject to the requirement for provision of the source code.

The software component distributed under "GPL/LGPL" shall be licensed to users without charge, and, therefore, no warranty is given for such software component, either express or implied, within the scope of the applicable laws and regulations. Unless otherwise permitted by applicable laws and regulations or agreed in written form, none of the owners of the copyright or persons entitled to alter or redistribute the software component under the said license shall have any liability for any type of damage or loss resulting from the use of or inability to use such software component. For further details of the conditions of use of such software component or matters required to be complied with, please refer to the relevant "GPL/LGPL".

Users are urged to read the details for the relevant license carefully before using the software component covered by "GPL/LGPL" and embedded in the Product. Since the terms and conditions of individual licenses are provided by parties other than JVC KENWOOD, the original English version will be included.

Important Notice Concerning the Software (continued)

GNU GENERAL PUBLIC LICENSE
Version 2, June 1991

Copyright (C) 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc.,
51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public License is intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users. This General Public License applies to most of the Free Software Foundation's software and to any other program whose authors commit to using it. (Some other Free Software Foundation software is covered by the GNU Lesser General Public License instead.) You can apply it to your programs, too.

When we speak of free software, we are referring to freedom, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish), that you receive source code or can get it if you want it, that you can change the software or use pieces of it in new free programs; and that you know you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid anyone to deny you these rights or to ask you to surrender the rights.
These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the software, or if you modify it.

For example, if you distribute copies of such a program, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that you have. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. And you must show them these terms so they know their rights.
We protect your rights with two steps: (1) copyright the software, and (2) offer you this license which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the software.

Also, for each author's protection and ours, we want to make certain that everyone understands that there is no warranty for this free software. If the software is modified by someone else and passed on, we want its recipients to know that what they have is not the original, so that any problems introduced by others will not reflect on the original authors' reputations.

Finally, any free program is threatened constantly by software patents. We wish to avoid the danger that redistributors of a free program will individually obtain patent licenses, in effect making the program proprietary. To prevent this, we have made it clear that any patent must be licensed for everyone's free use or not licensed at all.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow.

GNU GENERAL PUBLIC LICENSE TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License applies to any program or other work which contains a notice placed by the copyright holder saying it may be distributed under the terms of this General Public License. The "Program", below, refers to any such program or work, and a "work based on the Program" means either the Program or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Program or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".) Each licensee is addressed as "you".

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running the Program is not restricted, and the output from the Program is covered only if its contents constitute a work based on the Program (independent of having been made by running the Program). Whether that is true depends on what the Program does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Program's source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and give any other recipients of the Program a copy of this License along with the Program.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Program or any portion of it, thus forming a work based on the Program, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

a) You must cause the modified files to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.

b) You must cause any work that you distribute or publish, that in whole or in part contains or is derived from the Program or any part thereof, to be licensed as a whole at no charge to all third parties under the terms of this License.

c) If the modified program normally reads commands interactively when run, you must cause it, when started running for such interactive use in the most ordinary way, to print or display an announcement including an appropriate copyright notice and a notice that there is no warranty (or else, saying that you provide a warranty) and that users may redistribute the program under these conditions, and telling the user how to view a copy of this License.
(Exception: if the Program itself is interactive but does not normally print such an announcement, your work based on the Program is not required to print an announcement.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Program, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Program, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Program.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Program with the Program (or with a work based on the Program) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may copy and distribute the Program (or a work based on it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you also do one of the following:

a) Accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,

b) Accompany it with a written offer, valid for at least three years, to give any third party, for a charge no more than your cost of physically performing source distribution, a complete machine-readable copy of the corresponding source code, to be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,

c) Accompany it with the information you received as to the offer to distribute corresponding source code. (This alternative is allowed only for noncommercial distribution and only if you received the program in object code or executable form with such an offer, in accord with Subsection b above.)

The source code for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For an executable work, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the executable. However, as a special exception, the source code distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

If distribution of executable or object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place counts as distribution of the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

4. You may not copy, modify, sublicense, or distribute the Program except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense or distribute the Program is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

5. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Program or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Program (or any work based on the Program), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Program or works based on it.

6. Each time you redistribute the Program (or any work based on the Program), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute or modify the Program subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties to this License.

7. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Program at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Program by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Program.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system, which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

8. If the distribution and/or use of the Program is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Program under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

9. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Program specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Program does not specify a version number of this License, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

10. If you wish to incorporate parts of the Program into other free programs whose distribution conditions are different, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

11. BECAUSE THE PROGRAM IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE PROGRAM, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE PROGRAM "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE PROGRAM IS WITH YOU. SHOULD THE PROGRAM PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

12. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE PROGRAM AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE PROGRAM (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE PROGRAM TO OPERATE WITH ANY OTHER PROGRAMS), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS
How to Apply These Terms to Your New Programs

If you develop a new program, and you want it to be of the greatest possible use to the public, the best way to achieve this is to make it free software which everyone can redistribute and change under these terms.

To do so, attach the following notices to the program. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

> <one line to give the program's name and a brief idea of what it does.>
> Copyright (C) <year> <name of author>
>
> This program is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2 of the License, or (at your option) any later version.
>
> This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License for more details.
>
> You should have received a copy of the GNU General Public License along with this program; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

If the program is interactive, make it output a short notice like this when it starts in an interactive mode:

> Gnomovision version 69, Copyright (C) year name of author
> Gnomovision comes with ABSOLUTELY NO WARRANTY; for details type `show w'.
> This is free software, and you are welcome to redistribute it under certain conditions; type `show c' for details.

The hypothetical commands `show w' and `show c' should show the appropriate parts of the General Public License. Of course, the commands you use may be called something other than `show w' and `show c'; they could even be mouse-clicks or menu items--whatever suits your program.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the program, if necessary. Here is a sample; alter the names:

> Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the program `Gnomovision' (which makes passes at compilers) written by James Hacker.
>
> <signature of Ty Coon>, 1 April 1989
> Ty Coon, President of Vice

This General Public License does not permit incorporating your program into proprietary programs. If your program is a subroutine library, you may consider it more useful to permit linking proprietary applications with the library. If this is what you want to do, use the GNU Lesser General Public License instead of this License.

GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE
Version 2.1, February 1999

Copyright (C) 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc.,
51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA
Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

[This is the first released version of the Lesser GPL. It also counts as the successor of the GNU Library Public License, version 2, hence the version number 2.1.]

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public Licenses are intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users.

This license, the Lesser General Public License, applies to some specially designated software packages--typically libraries--of the Free Software Foundation and other authors who decide to use it. You can use it too, but we suggest you first think carefully about whether this license or the ordinary General Public License is the better strategy to use in any particular case, based on the explanations below.

When we speak of free software, we are referring to freedom of use, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish); that you receive source code or can get it if you want it; that you can change the software and use pieces of it in new free programs; and that you are informed that you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid distributors to deny you these rights or to ask you to surrender these rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the library or if you modify it.

For example, if you distribute copies of the library, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that we gave you. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. If you link other code with the library, you must provide complete object files to the recipients, so that they can relink them with the library after making changes to the library and recompiling it. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with a two-step method: (1) we copyright the library, and (2) we offer you this license, which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the library.
To protect each distributor, we want to make it very clear that there is no warranty for the free library. Also, if the library is modified by someone else and passed on, the recipients should know that what they have is not the original version, so that the original author's reputation will not be affected by problems that might be introduced by others.

Finally, software patents pose a constant threat to the existence of any free program. We wish to make sure that a company cannot effectively restrict the users of a free program by obtaining a restrictive license from a patent holder. Therefore, we insist that any patent license obtained for a version of the library must be consistent with the full freedom of use specified in this license.

Most GNU software, including some libraries, is covered by the ordinary GNU General Public License. This license, the GNU Lesser General Public License, applies to certain designated libraries, and is quite different from the ordinary General Public License. We use this license for certain libraries in order to permit linking those libraries into non-free programs.

When a program is linked with a library, whether statically or using a shared library, the combination of the two is legally speaking a combined work, a derivative of the original library. The ordinary General Public License therefore permits such linking only if the entire combination fits its criteria of freedom. The Lesser General Public License permits more lax criteria for linking other code with the library.

We call this license the "Lesser" General Public License because it does Less to protect the user's freedom than the ordinary General Public License. It also provides other free software developers Less of an advantage over competing non-free programs.

These disadvantages are the reason we use the ordinary General Public License for many libraries. However, the Lesser license provides advantages in certain special circumstances.

For example, on rare occasions, there may be a special need to encourage the widest possible use of a certain library, so that it becomes a de-facto standard. To achieve this, non-free programs must be allowed to use the library. A more frequent case is that a free library does the same job as widely used non-free libraries. In this case, there is little to gain by limiting the free library to free software only, so we use the Lesser General Public License.

In other cases, permission to use a particular library in non-free programs enables a greater number of people to use a large body of free software. For example, permission to use the GNU C Library in non-free programs enables many more people to use the whole GNU operating system, as well as its variant, the GNU/Linux operating system.

Although the Lesser General Public License is Less protective of the users' freedom, it does ensure that the user of a program that is linked with the Library has the freedom and the wherewithal to run that program using a modified version of the Library.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow. Pay close attention to the difference between a "work based on the library" and a "work that uses the library". The former contains code derived from the library, whereas the latter must be combined with the library in order to run.

GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License Agreement applies to any software library or other program which contains a notice placed by the copyright holder or other authorized party saying it may be distributed under the terms of this Lesser General Public License (also called "this License"). Each licensee is addressed as "you".

A "library" means a collection of software functions and/or data prepared so as to be conveniently linked with application programs (which use some of those functions and data) to form executables.

The "Library", below, refers to any such software library or work which has been distributed under these terms. A "work based on the Library" means either the Library or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Library or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated straightforwardly into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".)

"Source code" for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For a library, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the library.

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running a program using the Library is not restricted, and output from such a program is covered only if its contents constitute a work based on the Library (independent of the use of the Library in a tool for writing it). Whether that is true depends on what the Library does and what the program that uses the Library does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Library's complete source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and distribute a copy of this License along with the Library.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Library or any portion of it, thus forming a work based on the Library, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

> a) The modified work must itself be a software library.
>
> b) You must cause the files modified to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.
>
> c) You must cause the whole of the work to be licensed at no charge to all third parties under the terms of this License.
>
> d) If a facility in the modified Library refers to a function or a table of data to be supplied by an application program that uses the facility, other than as an argument passed when the facility is invoked, then you must make a good faith effort to ensure that, in the event an application does not supply such function or table, the facility still operates, and performs whatever part of its purpose remains meaningful.
>
> (For example, a function in a library to compute square roots has a purpose that is entirely well-defined independent of the application. Therefore, Subsection 2d requires that any application-supplied function or table used by this function must be optional: if the application does not supply it, the square root function must still compute square roots.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Library, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Library, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Library.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Library with the Library (or with a work based on the Library) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may opt to apply the terms of the ordinary GNU General Public License instead of this License to a given copy of the Library. To do this, you must alter all the notices that refer to this License, so that they refer to the ordinary GNU General Public License, version 2, instead of to this License. (If a newer version than version 2 of the ordinary GNU General Public License has appeared, then you can specify that version instead if you wish.) Do not make any other change in these notices.

Once this change is made in a given copy, it is irreversible for that copy, so the ordinary GNU General Public License applies to all subsequent copies and derivative works made from that copy.

This option is useful when you wish to copy part of the code of the Library into a program that is not a library.

4. You may copy and distribute the Library (or a portion or derivative of it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange.

If distribution of object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place satisfies the requirement to distribute the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

Important Notice Concerning the Software (continued)

5. A program that contains no derivative of any portion of the Library, but is designed to work with the Library by being compiled or linked with it, is called a "work that uses the Library". Such a work, in isolation, is not a derivative work of the Library, and therefore falls outside the scope of this License.

However, linking a "work that uses the Library" with the Library creates an executable that is a derivative of the Library (because it contains portions of the Library), rather than a "work that uses the library". The executable is therefore covered by this License. Section 6 states terms for distribution of such executables.

When a "work that uses the Library" uses material from a header file that is part of the Library, the object code for the work may be a derivative work of the Library even though the source code is not. Whether this is true is especially significant if the work can be linked without the Library, or if the work is itself a library. The threshold for this to be true is not precisely defined by law.

If such an object file uses only numerical parameters, data structure layouts and accessors, and small macros and small inline functions (ten lines or less in length), then the use of the object file is unrestricted, regardless of whether it is legally a derivative work. (Executables containing this object code plus portions of the Library will still fall under Section 6.)

Otherwise, if the work is a derivative of the Library, you may distribute the object code for the work under the terms of Section 6. Any executables containing that work also fall under Section 6, whether or not they are linked directly with the Library itself.

6. As an exception to the Sections above, you may also combine or link a "work that uses the Library" with the Library to produce a work containing portions of the Library, and distribute that work under terms of your choice, provided that the terms permit modification of the work for the customer's own use and reverse engineering for debugging such modifications.

You must give prominent notice with each copy of the work that the Library is used in it and that the Library and its use are covered by this License. You must supply a copy of this License. If the work during execution displays copyright notices, you must include the copyright notice for the Library among them, as well as a reference directing the user to the copy of this License. Also, you must do one of these things:

a) Accompany the work with the complete corresponding machine-readable source code for the Library including whatever changes were used in the work (which must be distributed under Sections 1 and 2 above); and, if the work is an executable linked with the Library, with the complete machine-readable "work that uses the Library", as object code and/or source code, so that the user can modify the Library and then relink to produce a modified executable containing the modified Library. (It is understood that the user who changes the contents of definitions files in the Library will not necessarily be able to recompile the application to use the modified definitions.)

b) Use a suitable shared library mechanism for linking with the Library. A suitable mechanism is one that (1) uses at run time a copy of the library already present on the user's computer system, rather than copying library functions into the executable, and (2) will operate properly with a modified version of the library, if the user installs one, as long as the modified version is interface-compatible with the version that the work was made with.

c) Accompany the work with a written offer, valid for at least three years, to give the same user the materials specified in Subsection 6a, above, for a charge no more than the cost of performing this distribution.

d) If distribution of the work is made by offering access to copy from a designated place, offer equivalent access to copy the above specified materials from the same place.

e) Verify that the user has already received a copy of these materials or that you have already sent this user a copy.

For an executable, the required form of the "work that uses the Library" must include any data and utility programs needed for reproducing the executable from it. However, as a special exception, the materials to be distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

It may happen that this requirement contradicts the license restrictions of other proprietary libraries that do not normally accompany the operating system. Such a contradiction means you cannot use both them and the Library together in an executable that you distribute.

7. You may place library facilities that are a work based on the Library side-by-side in a single library together with other library facilities not covered by this License, and distribute such a combined library, provided that the separate distribution of the work based on the Library and of the other library facilities is otherwise permitted, and provided that you do these two things:

a) Accompany the combined library with a copy of the same work based on the Library, uncombined with any other library facilities. This must be distributed under the terms of the Sections above.

b) Give prominent notice with the combined library of the fact that part of it is a work based on the Library, and explaining where to find the accompanying uncombined form of the same work.

8. You may not copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

9. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Library or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Library (or any work based on the Library), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Library or works based on it.

10. Each time you redistribute the Library (or any work based on the Library), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute, link with or modify the Library subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties with this License.

11. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Library at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Library by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Library.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply, and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

12. If the distribution and/or use of the Library is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Library under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

13. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the Lesser General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Library specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Library does not specify a license version number, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

14. If you wish to incorporate parts of the Library into other free programs whose distribution conditions are incompatible with these, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

15. BECAUSE THE LIBRARY IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE LIBRARY, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE LIBRARY "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE LIBRARY IS WITH YOU. SHOULD THE LIBRARY PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

16. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE LIBRARY AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE LIBRARY (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE LIBRARY TO OPERATE WITH ANY OTHER SOFTWARE), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

How to Apply These Terms to Your New Libraries

If you develop a new library, and you want it to be of the greatest possible use to the public, we recommend making it free software that everyone can redistribute and change. You can do so by permitting redistribution under these terms (or, alternatively, under the terms of the ordinary General Public License).

To apply these terms, attach the following notices to the library. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

<one line to give the library's name and a brief idea of what it does.>
Copyright (C) <year> <name of author>

This library is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU Lesser General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2.1 of the License, or (at your option) any later version.

This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU Lesser General Public License along with this library; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the library, if necessary. Here is a sample; alter the names:

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the library `Frob' (a library for tweaking knobs) written by James Random Hacker.

<signature of Ty Coon>, 1 April 1990
Ty Coon, President of Vice

That's all there is to it!

Términos

A AJUSTES DE AUDIO/SUBTÍTULOS 59
AJUSTES DE REPRODUCCIÓN 16, 55, 59, 79
AJUSTES DE VIDEO 60
ATENUADOR (CONECTADO) 78

B BD (BD-R/BD-RE) 9, 10, 27, 41, 61, 98
BDAV 9, 10, 26
BDMV 9, 10, 26
BD-ROM 10, 59, 98
BLOQUEAR LA BANDEJA DE DISCO 87
BLOQUEO DE MODO 87

C CABLE DE AUDIO 14, 18, 17
CABLE DE VIDEO 14, 17
CABLE DE VIDEO POR COMPONENTES 14, 17
CABLE HDMI 14, 17, 103
CALIDAD DE IMAGEN 25, 30, 42, 60
CALIFICACIONES DE BD-VÍDEO 79
CAMBIAR ÁNGULO 59
CAMBIAR CAPÍTULO 59
CAMBIAR SALIDA DE SONIDO 59
CÓDIGO DE REGIÓN 10
CÓDIGO DE TIEMPO 23, 86
CÓDIGO DEL MANDO A DISTANCIA 16, 78
CÓDIGO IDIOMÁTICO 79, 99
CONEXIÓN 17, 18, 19, 83
CONF. DETALLE 60
CONFIG DE ENTRADA DE VÍDEO 85
CONFIGURAR LA FECHA Y LA HORA 20
COPIA DE ALTA VELOC 10, 25, 26, 41, 80

D DATOS DE VIDEO BD 9
DISCO DUAL 11
Dolby Digital 80, 81
Dolby Digital Plus/TrueHD 82
DTS 10, 82
DTS-HD 82
DVD (DVD-R/DVD-RW)
..... 9, 10, 25, 27, 32, 41, 48, 56, 61, 75, 98
DVD VÍDEO 10, 26, 32, 34, 79

E EDICIÓN DE CAPÍTULO 53, 70
EN PANTALLA 12, 83

F FINALIZAR 10, 43, 46, 61

H HDMI 14, 83, 84
HDMI-CEC 85, 103

I i.LINK 13, 18, 25, 39
IDIOMA DE OSD 83
IDIOMA MENÚ 79
IDIOMA SONIDO 59, 79, 94

J JPEG 26, 35, 37, 44, 58

L LISTA DE CÓDIGOS NACIONALES 79, 101

M MANDO A DISTANCIA 13, 14, 15, 16, 87
MARCA DE CAPÍTULO 16, 54, 70, 71
MARCACIÓN AUTOMÁTICA 81
MODO DE GRABACIÓN . . 13, 15, 25, 26, 30, 49, 53, 92
MODO DE PRESENTACIÓN DE LA FECHA 21, 78
MODO DE PRESENTACIÓN DE LA HORA 22, 78
MODO VÍDEO 9, 10, 80
MODO VR 9, 10
MPEG2 9

O ÓPTICO 14, 18, 82

P PLAYBACK NAVIGATION 15, 45, 51
PUNTO DE REANUDACIÓN 54, 56, 57, 80

R RECLOCK 86
REDUCCIÓN DE RUIDO DIGITAL 60
REPRODUCCIÓN CONTINUADA 80
RESOLUCIÓN DE SALIDA HDMI 84
RS-232C 14, 19, 88

S SALIDA COMPONENTES 85
SALIDA PROGRESIVA 60
SALIDA SONIDO HDMI 84
SALVAPANTALLAS 83
SDI 18, 49, 85
SONIDO MEZCLADO BD 82
SUBTITULAR IDIOMA 59, 79
S-VIDEO 14, 17, 18, 85

T TRASERA AZUL 83

U USB 13, 18, 25, 35

V VISUALIZADOR 13, 14, 87

SR-HD2500EU

GRABADORA HDD & BLU-RAY DISC

JVC

©2012 JVC KENWOOD Corporation

LST1303-005A